

英向阿新領導層施下馬威 迫阿正式宣佈 停止敵對行動

阿根廷要求聯合國介入調解 聲言英軍撤走戰事始可終止

【本報倫敦十九日電】英政府今日向阿根廷政府提出最後通牒，要求阿根廷正式宣佈停止敵對行動，並撤走其駐在阿根廷境內之英軍。英政府聲稱，若阿根廷不從，英政府將採取必要之軍事行動，以維護其在阿根廷之利益。

阿根廷政府則表示，其已準備與英政府進行談判，但前提是英軍必須先撤走。阿根廷政府聲稱，英軍在阿根廷境內之行動，已嚴重威脅到阿根廷之領土完整與主權。

英扣四千阿將官 阿投降才獲遣返

首批阿將官抵達阿南部港口 阿根廷保證 運送英輪

【本報倫敦十九日電】英政府今日宣佈，已扣留四千名阿根廷將官，並要求阿根廷政府保證，將首批阿將官運送英輪，以便遣返。英政府聲稱，阿根廷政府已同意此項要求，並已開始運送首批阿將官。

阿根廷政府則表示，其已準備與英政府進行談判，但前提是英軍必須先撤走。阿根廷政府聲稱，英軍在阿根廷境內之行動，已嚴重威脅到阿根廷之領土完整與主權。

共市各國外長定下週 將討論對阿經濟制裁

促阿保證結束敵對行動作爲條件

【本報倫敦十九日電】歐洲共同市場各國外長，將於下週在巴黎舉行會議，討論對阿根廷實施經濟制裁之問題。會議將以阿根廷政府保證結束敵對行動，並撤走其駐在阿根廷境內之英軍，作為實施制裁之條件。

阿根廷政府則表示，其已準備與英政府進行談判，但前提是英軍必須先撤走。阿根廷政府聲稱，英軍在阿根廷境內之行動，已嚴重威脅到阿根廷之領土完整與主權。

突破香港困境 李 文

東結地產物業後果

【本報倫敦十九日電】香港地產物業之發展，已進入一個關鍵時期。李 文指出，香港地產物業之發展，必須突破當前面臨之困境，才能實現可持續發展。李 文認為，香港地產物業之發展，應以滿足市民之需求為前提，並應加強與國際市場之聯繫。

李 文指出，香港地產物業之發展，應以滿足市民之需求為前提，並應加強與國際市場之聯繫。李 文認為，香港地產物業之發展，應以滿足市民之需求為前提，並應加強與國際市場之聯繫。

成爲國際金融中心之條件

近來香港金融界人士多言此語

【本報倫敦十九日電】近來香港金融界人士多言此語，希望香港能成爲國際金融中心。李 文指出，香港要成爲國際金融中心，必須具備一系列條件，包括健全之法律體系、穩定之金融環境、以及優秀之金融人才等。

李 文指出，香港要成爲國際金融中心，必須具備一系列條件，包括健全之法律體系、穩定之金融環境、以及優秀之金融人才等。



英阿之戰 英機渴望 座鎮福島

英機渴望 座鎮福島

【本報倫敦十九日電】英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。

英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。

違背人民利益 破壞中蘇關係

蘇聯抨擊中共領袖 違背人民利益

【本報莫斯科十九日電】蘇聯今日抨擊中共領袖，指其違背人民利益，破壞中蘇關係。蘇聯聲稱，中共領袖之行為，已嚴重損害了中蘇兩國之友好關係，並對世界和平構成了威脅。

蘇聯聲稱，中共領袖之行為，已嚴重損害了中蘇兩國之友好關係，並對世界和平構成了威脅。蘇聯聲稱，中共領袖之行為，已嚴重損害了中蘇兩國之友好關係，並對世界和平構成了威脅。

英機渴望 座鎮福島

英機渴望 座鎮福島

【本報倫敦十九日電】英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。

英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。英機渴望座鎮福島，以加強其在該地區之軍事力量。

最後還是租約問題

最後還是租約問題

【本報倫敦十九日電】最後還是租約問題，成爲各方關注之焦點。各方認為，租約問題之解決，將對香港之未來產生重大影響。各方呼籲政府應採取積極措施，以解決租約問題。

各方認為，租約問題之解決，將對香港之未來產生重大影響。各方呼籲政府應採取積極措施，以解決租約問題。

大陸文聯四屆委員會議 夏行指出缺點很多 仍主張繼續文鬥

堅持由共產黨政治控制文藝

【本報北京十九日電】大陸文聯四屆委員會議今日舉行，夏行指出缺點很多，但仍主張繼續文鬥。夏行指出，文聯在過去一年中，取得了一些成績，但仍存在許多缺點，需要進一步改進。夏行強調，文聯必須堅持由共產黨政治控制文藝，才能發揮其應有之作用。

夏行強調，文聯必須堅持由共產黨政治控制文藝，才能發揮其應有之作用。夏行強調，文聯必須堅持由共產黨政治控制文藝，才能發揮其應有之作用。

粵經濟特區珠海市 變成南國海濱新地

人口增加外商港商紛紛投資

【本報廣州十九日電】粵經濟特區珠海市，已變成南國海濱新地，人口增加，外商港商紛紛投資。珠海市之發展，已引起各界之關注。各界認為，珠海市之發展，將對廣東省之經濟產生重大影響。各界呼籲政府應採取積極措施，以促進珠海市之發展。

各界認為，珠海市之發展，將對廣東省之經濟產生重大影響。各界呼籲政府應採取積極措施，以促進珠海市之發展。

華府謀求關係正常化 不會與北京締結軍盟

中美將訂協定合作與建交電報

【本報華盛頓十九日電】華府謀求關係正常化，不會與北京締結軍盟。華府聲稱，中美兩國之關係，應以平等、互利的原則為基礎，不應受到任何外部壓力之干擾。華府強調，中美兩國之關係，應以平等、互利的原則為基礎，不應受到任何外部壓力之干擾。

華府聲稱，中美兩國之關係，應以平等、互利的原則為基礎，不應受到任何外部壓力之干擾。華府強調，中美兩國之關係，應以平等、互利的原則為基礎，不應受到任何外部壓力之干擾。

塞內加爾首都達喀爾

塞內加爾首都達喀爾

【本報達喀爾十九日電】塞內加爾首都達喀爾，近日發生多起暴力事件，造成多人傷亡。塞內加爾政府已採取嚴厲措施，以維護首都之安全。塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。

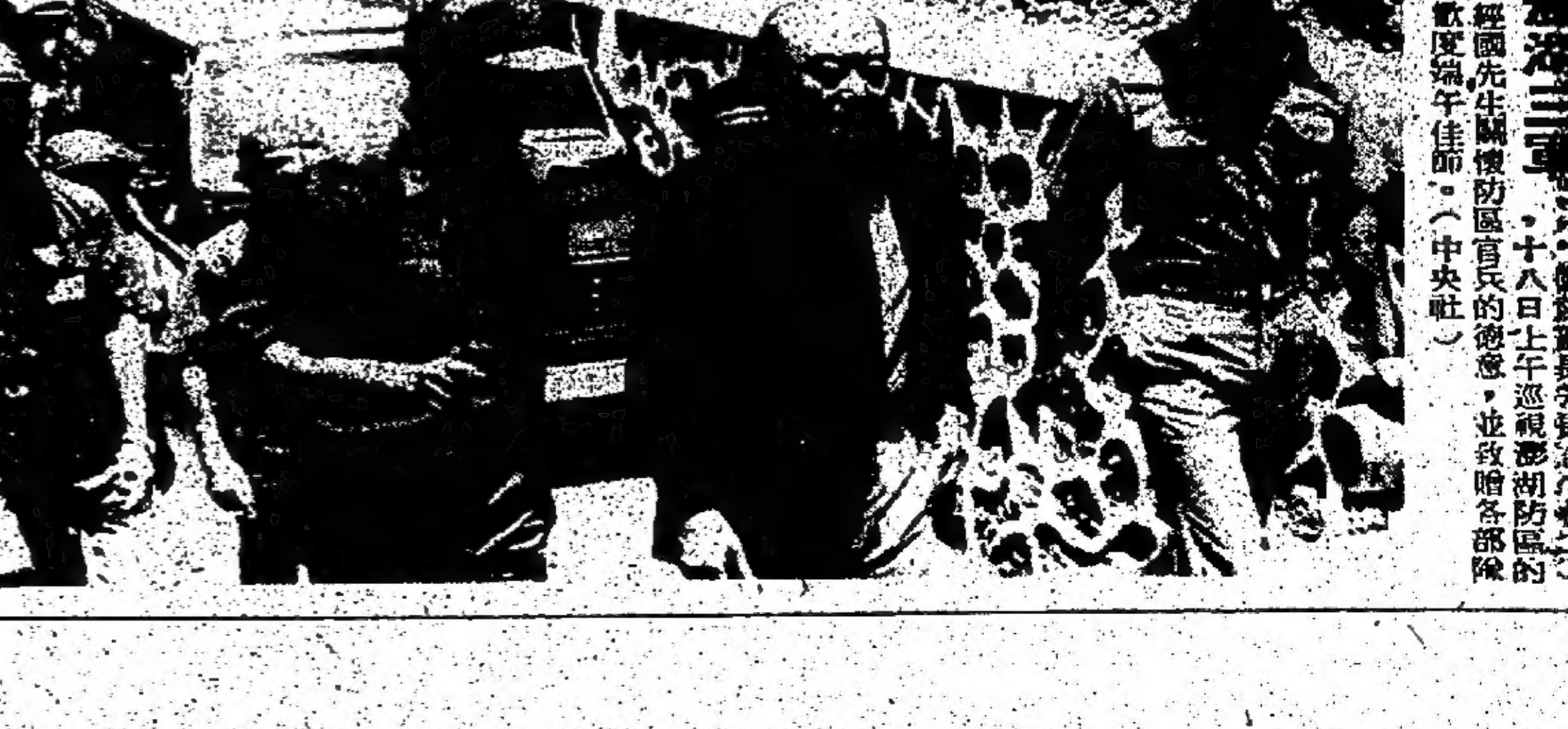
塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。

列根主持安全會議

宣佈繼續對蘇禁運 輸氣管不准售蘇聯

【本報華盛頓十九日電】列根今日主持安全會議，宣佈繼續對蘇禁運輸氣管。列根強調，美國將繼續採取一切必要措施，以維護其國家安全。列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。



宣佈繼續對蘇禁運 輸氣管不准售蘇聯

輸氣管不准售蘇聯

【本報華盛頓十九日電】宣佈繼續對蘇禁運輸氣管，不准售蘇聯。美國政府聲稱，此舉旨在向蘇聯發出強烈信號，表明美國將繼續採取一切必要措施，以維護其國家安全。美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

波蘭局勢 引起美國 多種憂慮

波蘭局勢 引起美國 多種憂慮

【本報華盛頓十九日電】波蘭局勢引起美國多種憂慮，美國政府已採取一系列措施，以應對波蘭局勢之發展。美國政府聲稱，波蘭局勢之發展，已對美國之國家安全構成了威脅。美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。美國政府呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

塞內加爾首都達喀爾

塞內加爾首都達喀爾

【本報達喀爾十九日電】塞內加爾首都達喀爾，近日發生多起暴力事件，造成多人傷亡。塞內加爾政府已採取嚴厲措施，以維護首都之安全。塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。

塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。塞內加爾政府呼籲市民保持冷靜，並配合政府之行動。

列根主持安全會議

列根主持安全會議

【本報華盛頓十九日電】列根今日主持安全會議，宣佈繼續對蘇禁運輸氣管。列根強調，美國將繼續採取一切必要措施，以維護其國家安全。列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。列根呼籲美國人民團結一致，支持政府之行動。

本港新聞

工團要求政府盡速立例 制止無理解僱

勞工團體聯席會議將草擬建議 呈交勞工處及兩局議員辦事處

去年二千多宗不公平解僱個案

【本報訊】香港勞工團體聯席會議，昨（廿）日在「不公平解僱」問題上，達成一致意見，要求政府盡速立例，制止無理解僱。該會並決定，將草擬建議，呈交勞工處及兩局議員辦事處，以資參考。

該會發言人表示，去年共有二千多宗不公平解僱個案，其中不少是「無理解僱」。他指出，目前法律對勞工的保障不足，勞工在面對無理解僱時，往往處於被動地位。因此，他呼籲政府應盡速立例，以保障勞工的合法權益。

無理解僱藉口多多 工人却無法例保障

工會勞工處亦愛莫能助

【本報訊】香港勞工團體聯席會議，昨（廿）日在「不公平解僱」問題上，達成一致意見，要求政府盡速立例，制止無理解僱。該會並決定，將草擬建議，呈交勞工處及兩局議員辦事處，以資參考。

該會發言人表示，去年共有二千多宗不公平解僱個案，其中不少是「無理解僱」。他指出，目前法律對勞工的保障不足，勞工在面對無理解僱時，往往處於被動地位。因此，他呼籲政府應盡速立例，以保障勞工的合法權益。

香港一週大事

港府將設越難民禁閉營

【本報訊】香港政府正考慮在邊境設立禁閉營，以收容非法入境的難民。據悉，該禁閉營將設在邊境地區，由海關負責管理。政府表示，設立禁閉營是為了加強對邊境的控制，並防止非法入境的難民進入香港。

計劃嚴密檢閱出港木屋

【本報訊】香港政府正計劃對出港的木屋進行嚴密檢閱，以確保其符合安全標準。據悉，政府將派出專業人員，對木屋的結構、防火設施及衛生狀況進行檢查。如果木屋不符合標準，政府將要求業主進行整改，否則將禁止其出港。

多項措施改善中巴服務

【本報訊】中巴公司正採取多項措施，以改善其服務質量。這些措施包括增加班次、改善車內環境及加強司機培訓等。中巴公司表示，他們將繼續努力，為乘客提供更優質的服務。

日本減免進口貨稅

【本報訊】日本政府最近宣布減免部分進口貨物的稅率，以促進貿易。據悉，減免的貨物包括部分工業原料及消費品。日本政府表示，這項措施是為了減輕進口商的負擔，並提高其競爭力。

英政府考慮資助香港學生

【本報訊】英國政府正考慮資助在香港就學的英國學生。據悉，政府將撥款資助這些學生的學費及生活費。政府表示，這項措施是為了鼓勵英國學生來港就學，並促進中英教育交流。

訂定合理限制條款

【本報訊】香港政府正與有關方面商討，訂定合理的限制條款，以保障勞工的權益。據悉，政府將與勞工團體及僑資會進行磋商，以達成共識。政府表示，這項措施是為了平衡各方利益，並促進勞資和諧。

六名學生參加

【本報訊】六名學生參加了某項比賽，並取得了優異成績。據悉，這六名學生分別是來自某某學校的某某某、某某某、某某某、某某某、某某某及某某某。他們在比賽中表現出色，獲得了評委的一致好評。

水塘上踢波打籃球

【本報訊】某水塘上最近出現了踢波及打籃球的活動，引起了有關部門的關注。據悉，這些活動是在未經許可的情況下進行的，存在安全隱患。有關部門已要求有關方面停止這些活動，並加強對水塘的監管。

元配姚維欣女士痛於公曆一九八二年六月廿七日

【本報訊】元配姚維欣女士於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。姚女士生前體弱多病，此次因病逝世。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。



圖為北角水塘上踢波之照片。

元配姚維欣女士痛於公曆一九八二年六月廿七日

【本報訊】元配姚維欣女士於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。姚女士生前體弱多病，此次因病逝世。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

泣告

先夫張其鈞先生於公曆一九八二年六月廿七日（農曆五月初九日）下午七時四十分，在香港某醫院病逝。張先生生前為人正直，熱心公益。其家屬已於昨日舉行了安葬儀式。特此泣告。

九龍樂善堂

一九八二年總理就職特刊

獻詞

顧思聰

本堂今日舉行一九八二年度總理就職典禮，荷蒙行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓及致訓，署理港九政務署長林志劍太平紳士頒發選任書及各項證書，謹此致謝。

力龍樂善堂創辦迄今，已逾百載，推行善務，不遺餘力。舉凡設施，諸如醫療服務、教育設施、文娛康樂、救災扶危及安老恤貧等等，無不應社會之需求而興辦，亦隨時代之進展而擴增，切合環境之蛻變而趨今日多元化之發展。此皆本堂歷屆前賢繼往開來之功，而政府當局之協助及各界善長之鼎力支持與有力焉。

本堂由於上屆未竟而本年度必將全部完成之工有二，計爲「樂善堂王仲銘中學」今年七月將可落成，九月即將如期開課；於沙田增辦之「樂善堂陳祖澤學校」，今年九月亦將開辦；於大埔墟籌建之「樂善堂朱定昌頤養院」，今年七月亦將落成，十月將可開辦。因此，本堂一九八二年度之工作重心，除維持及改善既有之善業外，將以全力爲上述三大事工之完成及增辦幼稚園一所而作出週詳與適切之準備。至於參與或贊助各項有關青少年或老人之康樂活動及本堂新設之文藝推廣委員會各項全港性活動之推行，本堂亦將予以兼顧。

今日欣逢本堂一九八二年度總理就職典禮，除將來工作方針報告外，謹將各部門首要之玉照與簡介彙編特刊，以留紀念。

[illegible]

副主席 李卓人先生、主席 鍾士傑先生、副主席 陳德先生、榮譽主席 許賢賢先生。

先生康福賀 先生統會李 先生楷樹邵 先生仁世劉 先生義夢朱 先生源祖陳 先生明達溫 先生深潤羅 先生通榮周 先生悅民黎 先生澤區區 先生能君關 先生全泰郭 先生添永霍 先生基錦余 先生德偉區 先生能君關 先生全泰郭 先生添永霍 先生基錦余 先生德偉區 先生能君關 先生全泰郭 先生添永霍 先生基錦余 先生德偉區 先生能君關 先生全泰郭 先生添永霍 先生基錦余 先生德偉區

[illegible][illegible]

新界推行暑期活動 沙頭角區訂定項目

●
本港新聞●

工廈倒塌救人有功
卅五名消防員
獲處長嘉獎狀

新邨消息

盤地築建察視隊蚊滅派署市界新
元千五罰可油柴噴須。子子現發中水積在若
生衛境環善改惕警高提民市籲呼

界市政署現已派
星期則派員，每
案地確視察，以
，以確保地盤沒
有蚊蟲滋生，侵
擾市民。

新界市政署
發言人表示，該
項報告已於現正
炎熱及潮濕的季
節推行，直至十
月底為止。而到
十一月及明年三
月之間，新界將
進行每兩個星期
一次。

在觀察各地
盤時，新界市政
署衛生人員將會
指導地盤承建商
如何防止蚊蟲滋
生。假如在地
盤積水當發現
孳生，便會對承
建商發出警告。

發言人提醒
承建商致所有
能夠引致蚊蟲有
才滋生的積水加

[illegible]

當局絕對保密

(香港) — 據九一六。瑪嘉烈醫院婦科部東。直接前往等。以上。今日播報的供詞。現職前中供的一些建。議。

這一些少年警訊致。專各會員及青少年總。現案的方法和途徑。向警方提出建議。在一個流俗化惡時。他們可於九九九年。知會警方。些該目標生社會有問題的學生。亦宜認真研考方案。如發現可疑事物。我們可以使用調查資料。警方，並用電話通知。警方。少年員若不知如何處理，可聯絡安檢關係職員，要求指導。

這些少年警訊致行動，將年可以以警方策劃進行；亦可收回運作作用，使不子不敢以身試法。他又說：「縱過度只會使罪犯犯罪。」

三、 這一年警訊致下午一時五十分至下午二時十五分。電覆警察廳文合反應為零樣接。生有關助的教育。安檢局是輕少年。

身懷現款五千元

[illegible]

(特約) 青山獅子會
會。昨夕假香港酒店舉行新年聯歡會，屆時有舞龍、舞獅、雜技等表演，知任會會長郭景輝將獲接交新

萬族 北首一 南茂 長微門時時 八名十名廿名三十名

會子獅山青
職就事理度年新

年加銀計，乃出之...
當集財，現為香港...
該區之業務，負...
一九六六年入銀...
乃出之業人財，...
高九及新區經理...
負責理該區之業...

災民。房屋現在元朗美國總領事館臨時房屋區安置，地盤整理現已完竣，安裝設備工程隨即會展開。

本港有鑒於年初火警發生以來，受影響而損失家園之災民亟需問津，令房屋署積極籌措，為解決以後災民而造成災民之安置。房屋署特興建臨時臨時房屋區，以便能協力協助災民重安家園。

位於元朗洪水橋美道上的一幅佔地六公畝的士(左)位於後民苑南面，嶺島小島旁的一幅空地，其發展意向待當局決定。(中)出入口對開之空地計劃興建護理車路。(右)位置密街與忠孝街交界之官地，現租予工商服務局有限公司。當局擬在此興築義工所政府合意。

地盤整理現已完成

希望趕及年底開放

數設渠道水電設備工程將展開

地，就成為房屋署計劃第二個應急臨時房屋區，而在大埔海傍的第一個應急臨時房屋區亦經容納六百多名災民。

英國總領事館臨時房屋區主要是用作安置難民，而災民現時正住在附近，並經公開遴選內，同時特許資格者則可入住新界臨時房屋區。本報記者特別往英國大廈觀察，一切建築工程，俟該地區完全清理工作，即將開始。

(港訊)為球運籌，新界元朗足球總會，下(七)月舉行球公開比賽，現正招集。

政務司署啟

該項第二屆男子足球公開賽元朗足球總會及政務司署聯合主辦，歡迎參加。

打夫、情況出現。就目前來說，地震後的清理工作已經完竣，稍後將進行搬運廢土、電力、供水及其他設備以配合當地居民需要。此時臨時營區臨時房屋屋頂設施及其他服務，與其他臨時營區同樣優越。


發言、救災營婦女代表表示，由於從家庭成員多少不同，故此房屋需求不一，安排於臨時營區時，其租費要依照國家規定成員人數而作分配。因此，該臨時二房半土地暫時未知數而待分配。但，相輔結合約二千零七十七至一千居民入千單位，但根據估計約二千零七十七至一千居民入住。

住。

由於去年年初以來火災頻已有了三萬多名，雖然其中，舊多人已先分發搬遷安置入往建區的房屋或臨時搭建屋區(但加上近月來不交增加上的需要入住公屋)臨時房屋區居民的數目，無不中增加。增加了房屋為免民提供應急重千居民的房屋，就大埔總督及明愛國際兩處臨時房屋屋頂，所需費用共是二千六百四十二萬四千萬元，竟未加上租用一座大廈作為臨時安置所的花費。

(港報)

突國華會臨時房屋地點已整理好



南區
地由
市七
接受
捐助
於
震
災
大大
可
第一
區

與此同時，每星期一次過橋，在沙坪及蛟欄山，以防止滋生蚊蟲，構成疫源。在沙坪，則可接納數千人。現時在新市區內遷戶的臨時探訪計劃的衛生督察，亦曾在該處採樣檢查中藥寮，可能導致蚊蟲及蟻類的滋生的地方，包括天然水面的貯水及貯水的水渠等。該督察呼籲，發覺人呼籲，注意蚊蟲滋擾，消除所有在居民區附近可滋養蚊蟲的區域，從而改善環境衛生，並提供下列兩項簡單有效的滅蚊方法將廢物、空瓶、無用容器及桶棄置。

(三) 附水大桶須用細網蓋住，以阻止蚊蟲滋擾。

(四) 花盆及水渠，請定期更換，勿讓水久存於盆底及桶底。

發言人表示，新界市政管理區衛生人員隨時均準備為市民提供有關市民提出投訴及協助市民如有任何有關蚊蟲滋擾的問題，可直接向新界市政辦事處聯絡。

葵芳邨十一座互助委會新員就職

[illegible]

失手被擒罰七百元

【新亞訊】一名女收銀員，因竊近五千元毒款，被判罰七百元。該女收銀員，年約二十元，香港人，僱居高第街一處民房，為一肉店之收銀員。為僱主看門，交與銀兩外，其餘均藏匿於其衣袋內。昨午該店收銀時，被警巡視，指其衣袋內有銀兩，搜出銀兩共五千元。乃判其交款七百元，並判其入獄廿日。

被告葉某，廿一歲，共值七十四元，屬案內之財物。案經偵查，當午一時五十分，案經一值崗員拘獲，被告先後從其衣袋中取出上述五千元，放入其衣袋內，並將其衣袋內搜獲銀兩，供認不諱，隨即開庭，試施禁錮兩星期，被告即於門外候審。被告指，因外間人常指其衣袋內有銀兩，故將銀兩帶起及反回案察，冀員得看到。

日：李文倫、林海湖、陳平山、呂少海、陳國雄、黃福生、王國傑、鄭水康、沈煜芳、徐明吉。

會長郭寶德總結一年來工作，最大成就為先後補助兩座獅子鐵橋安裝於茶灣及屯門，助消基儀器與楊雲社服務中心。兩件大事取得兩位國際總會會長及王主席、嚴解香港總會精神。

鄧何頒發全勳獎廿二年畢鴻儀。十八年藍宏安。十七年邵德榮。



第一及二輪比賽係採第三局兩勝制，而其餘各輪，則係採五局三勝制。擊球則比賽的勝者，以及其後出色的球員，均有機會入選為元朗區擊球代表。分爲兩班，由下年開始，每兩星期舉行一次。新界市政委員會表示，比賽分男、女兩組，每組打組兩千名，歡迎各界人士參加，所獲獎金可作獎品之用。而近來，亞、李、陳、黃、梁、張、周、等均可獲得紀念品。

時聞現探。比。會。軍。份。加。動。歡。及。女。自。人。行。發。

五月二十三日



香港新界
馬鞍山

[illegible][illegible]

聯絡主任劉登翔舉殯

鍾逸傑各官紳齊扶哀
多個團體公祭極哀

(特約) 本間通訊

府憲嚴銘銘在劉登翔的喪禮作主，並頒發輓行的哀禮作主，並頒發輓行。民政司、警務處長及新界政務處長等親臨送別。來賓中包括周錫年、多倫圖團總幹事等，至下午一時半出殯，安葬於長沙灣天主教墳場。

街區呂氏大興廟，偷竊一傳者水及「投愿書」，被下被告承供係偷竊將其帶返警局拘捕案。

匪徒致函及致國樂者有元朗府憲趙國、仁智成、楊瑞麟、謝安民、陳偉文、布思仁、馮國柱、張龍顯、梁荷海、黃果、戴均、梁水發

[illegible]

三張第一

二張第一

聞刊在港

尚有港

紹雲、郭炳劍、郭寶
新年度選舉
長年。上屆會會長
黃煥明則會長：伍子
書、劉先輝、許偉然。
、郭炳劍、伍偉傑
總長汪泮民。執務區
第一理事：陳平明、
陽生、盧永豪、邵
添、韓德麟、鄭文強
黃永興、唐世麟、
葉輝、錦標。(字



與此同時，爲配合環球公開賽的舉行，元朝區體育會及市政警亦特別舉辦一項鐵籠體育例研習班，由該會體育中心著名籃球教練主持，歡迎對籃球賽有興趣的人士參加。

發言人指出，研習班將於七月四日（星期日）在元朗過路時士

每班名額七十名，名額先到先得辦法，環球公開賽另研習班均可不收費，表格現可向元朗區屬勞時士士張發號處，或元料體育路區體育會辦事處索取。截止報名日期，爲舊班爲六月二十五日（星期五），張球公爲七月七日（星期日）。

不願後民施空置官地
房屋署寄

[illegible][illegible][illegible][illegible]

就職，郭寶煌將權移交近
何。(本報攝)

能夠促成

一幅位於何文田後民安中間，而散開關的官地，其發展問題近期以來引起居民的關注。最近，區文雅等處提出，其實屋邨為居民爭取綠化城市土地的工作，仍力不從心。

居民反對事處房務事務經理張淑儀聲者表示，使民苑住宅一向以來認為該幅官房屬舊輕鐵範圍之內，而事實上該幅官房有署之土地，當初計劃興建一間中學，但如興建了現存之嶺島小學。由於該地位於旁之土地長期荒廢，故此小學希望能在該地綠化工程，改善該苑環境。甄太多次地會龍城區議會環境改善小組舉行的會議上向政府部門提出此事，希望能夠進行綠化工

綠化工程

如何，房屋，無論如何，都是希望能夠為居民爭取得改善環境的機會。

此外，另一位位便民免房隔鄰時對面的空地，據該處之，由於將會修築消防防的用作救護車之用，政府將在兩年後才實行，所以該範圍仍屬空曠，可能會暫時由市政署管理該範圍。

同時，另幅位密加街與麥基街交界處，密基街旁旁空地，現時屬一間工業有限公司管理該公司停泊貨車之用，據該處居民日後在該處興建，政府合署為區內居民提供服務。

目前，便民免房亦有一種植少量草樹木，但由於便民免房位，在對比之下，植物是較稀疏，如果該工程得以順利進行，流金

因舉「使國聯會選舉聲援到預期的效果。

在黨工作方面，多年來的公益金巨額行萬款，屢創佳績，實本區之榮光，反映各位僑胞之支持，我藉此向

（註）

鄧欣光、文炳南、龍振文、文炳南、新張、文桂枝、吳錫坤、鄺耀、鄧天恩、鄧位南以及各府代及等二百餘人。

權。仁愛堂主席陳中行。屯門理民府林中麟，聯絡會主席關昌英，首屆路政官梁紀會，坑口鄉會主席邱基等扶杖。

年會康健恒，親見
陳慶黃衍生。服務陳錫
廣，教百隨海安，保健
而若翁，會籍馬再文。



抵是作暫時代官，如果該校小學需要利用
 土地擴充或教育當局另有其他用途時，將會
 有關方面撥交。
 地墊於使民免的綠化工程表示遺憾，
 一的願望，是探問問題。因為有關當局
 許將該幅土地進行綠化工程時，真得需要

幅
唯
還
情

美化環境，對該電住戶來說並非奢求，
健、

市區屋邨通訊



體育

南美足球出類拔萃 巴西玩弄蘇格蘭隊

阿根廷亦四比一挫匈牙利重振聲威

【本報訊】南美足球在巴西聖保羅舉行的世界盃決賽中，巴西隊以四比一擊敗蘇格蘭隊，奪得冠軍。阿根廷隊亦在另一場比賽中以四比一擊敗匈牙利隊，重振聲威。

南斯拉夫各報章 不滿國家隊表現

評為軟弱無力及缺乏責任心

【本報訊】南斯拉夫各報章對國家隊在比賽中的表現表示不滿，認為球員軟弱無力，缺乏責任心。報章指出，球員在比賽中表現失常，未能發揮出應有的水平。

本屆港澳單車大賽 港獲個人隊際冠軍

【本報訊】本屆港澳單車大賽在激烈的競爭中圓滿結束。香港隊在個人賽和隊際賽中均獲得冠軍，展現了強大的實力。

世盃新聞點滴

【本報訊】世界盃足球賽在巴西聖保羅舉行，吸引了全球數億觀眾的關注。比賽過程精彩激烈，各隊球員全力以赴，爭奪冠軍。

蘇格蘭球迷有量度 巴西沙先河最吸引

【本報訊】蘇格蘭球迷在比賽中表現出極大的熱情和量度。巴西隊的首場比賽吸引了最多的觀眾，場面非常火爆。

主辦國應獲地利人和之益 西班牙憾南斯拉夫

【本報訊】主辦國西班牙在比賽中未能發揮地利人和之優勢，最終憾負南斯拉夫隊。比賽過程非常激烈，雙方互有進球。

明仗勝負對該組出线形勢影響至大

【本報訊】在即將到來的比賽中，勝負將對該組的出线形勢產生重大影響。各隊都將全力以赴，爭取好成績。

香港青年商會 敬老徵文比賽

【本報訊】香港青年商會主辦的敬老徵文比賽，旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。歡迎各界人士踴躍參加。

中國其他城市 暫難取代香港

【本報訊】在當前形勢下，中國其他城市尚難取代香港的地位。香港作為國際金融中心的優勢依然明顯。

本港新聞

12屆兒童健康比賽 港九複賽今日舉行

【本報訊】第十二屆兒童健康比賽港九複賽將於今日舉行。參賽兒童將在各項比賽中展現才華。

敬老徵文比賽 題目：我最敬愛的長者

【本報訊】敬老徵文比賽的題目為「我最敬愛的長者」。歡迎青少年踴躍投稿，表達對長者的敬意。

香港青年商會 敬老徵文比賽

【本報訊】香港青年商會主辦的敬老徵文比賽，旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。歡迎各界人士踴躍參加。

中國其他城市 暫難取代香港

【本報訊】在當前形勢下，中國其他城市尚難取代香港的地位。香港作為國際金融中心的優勢依然明顯。

暫難取代香港 香港獨特經濟條件是前途保障

【本報訊】香港獨特的經濟條件是其前途的保障。在當前形勢下，香港的地位依然難以被其他城市取代。

香港青年商會 敬老徵文比賽

【本報訊】香港青年商會主辦的敬老徵文比賽，旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。歡迎各界人士踴躍參加。

中國其他城市 暫難取代香港

【本報訊】在當前形勢下，中國其他城市尚難取代香港的地位。香港作為國際金融中心的優勢依然明顯。

暫難取代香港 香港獨特經濟條件是前途保障

【本報訊】香港獨特的經濟條件是其前途的保障。在當前形勢下，香港的地位依然難以被其他城市取代。

香港青年商會 敬老徵文比賽

【本報訊】香港青年商會主辦的敬老徵文比賽，旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。歡迎各界人士踴躍參加。

中國其他城市 暫難取代香港

【本報訊】在當前形勢下，中國其他城市尚難取代香港的地位。香港作為國際金融中心的優勢依然明顯。

暫難取代香港 香港獨特經濟條件是前途保障

【本報訊】香港獨特的經濟條件是其前途的保障。在當前形勢下，香港的地位依然難以被其他城市取代。

香港青年商會 敬老徵文比賽

題目：我最敬愛的長者

歡迎各界人士踴躍參加，表達對長者的敬意。

環境衛生局 改善環境

本局將採取多項措施，改善香港的環境衛生，為市民提供更美好的生活環境。

香港青年商會 敬老徵文比賽

題目：我最敬愛的長者

歡迎各界人士踴躍參加，表達對長者的敬意。

中國其他城市 暫難取代香港

在當前形勢下，中國其他城市尚難取代香港的地位。香港作為國際金融中心的優勢依然明顯。

暫難取代香港 香港獨特經濟條件是前途保障

香港獨特的經濟條件是其前途的保障。在當前形勢下，香港的地位依然難以被其他城市取代。

香港青年商會 敬老徵文比賽

題目：我最敬愛的長者

歡迎各界人士踴躍參加，表達對長者的敬意。



金馬倫和波蘭

第一組經過四場戰事俱和局終場

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

未見經傳球隊

令人刮目相看

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

冷門阿爾及尼亞晉級聲甚高

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

河內球迷看世盃賽

經停受停電所影響

（河內）河內球迷，昨日在河內觀看世界足球賽，但因受停電影響，比賽一度中斷。河內球迷在河內觀看世界足球賽，但因受停電影響，比賽一度中斷。河內球迷在河內觀看世界足球賽，但因受停電影響，比賽一度中斷。

西德存亡盡看此戰

智利非強難堪其鋒

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

整頓陣容破釜沉舟背城借一

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

酒吧內炸彈爆發

警員遭槍手襲擊

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

初賽形勢表

（截至六月十八日）

組別	第一組	第二組	第三組	第四組
第一組	金馬倫 1-1 波蘭	阿爾及尼亞 1-1 蘇格蘭	捷克斯拉夫 1-1 南斯拉夫	英格蘭 1-1 法國
第二組	巴西 1-1 墨西哥	意大利 1-1 美國	西班牙 1-1 比利時	荷蘭 1-1 瑞典
第三組	蘇聯 1-1 南斯拉夫	捷克斯拉夫 1-1 南斯拉夫	英格蘭 1-1 法國	阿爾及尼亞 1-1 蘇格蘭
第四組	金馬倫 1-1 波蘭	阿爾及尼亞 1-1 蘇格蘭	捷克斯拉夫 1-1 南斯拉夫	英格蘭 1-1 法國

西德擁護千里送酒

內政大臣臨場打氣

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

阿隊四比一挫匈牙利翌晨

五千阿根廷球迷

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

世界初賽日記

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

世盃足球秩序

西德出戰南美智利

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

捷克斯拉夫全力鬥英格蘭

領隊稱如能挫法國仍可爭次名出線

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

高聲呼綫出蘭格英

克捷戰容陣法勝以

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

世界盃第四組各隊動態

英領隊祈連活否認

（倫敦）世界足球賽，第一組賽事，昨在倫敦揭幕，結果為雙方平手。金馬倫隊與波蘭隊，在倫敦揭幕戰中，雙方均以平手收場。金馬倫隊在比賽中表現出色，但波蘭隊亦不示弱，雙方在比賽中互有攻守，最終在九十分鐘時，雙方均以平手收場。

球壇盛事 我定參與

希臘名釀—麥迪沙拔蘭地
為贊助'82年西班牙世界盃
的唯一拔蘭地。

麥迪沙拔蘭地
METAXA
BRANDY
總代理：比亞洋行 電話：5-276957

下半年本港工商業仍將困難 向外訂貨續緊縮

上半年各類進口貨物減少百分之二十，因部分商貨價格下跌，商家受損失很大。

（本報訊）今年下半年本港工商業仍將困難，因上半年各類進口貨物減少百分之二十，且因部分商貨價格下跌，商家受損失很大。據統計，上半年本港進口貨物總值約為一億二千萬元，較去年同期減少百分之二十。其中，工業原料及機械設備的進口額減少最為顯著，分別為百分之二十五及百分之三十。由於進口貨物減少，各工廠及商號均感原料短缺，生產量亦隨之下降。此外，由於國際形勢不穩，外幣匯率波動，商家在向外訂貨時亦感困難，不得不進一步緊縮開支，以應付目前的困境。

激刺續持勢漲匯外 高標續匯美市港 許厘三報僅息折

（本報訊）外幣匯率仍持上升勢，美金匯率尤為顯著。據報，美金匯率已由前日的每百美金兌港幣一百一十元，上升至一百一十五元。此種匯率上升，對本港出口業有利，但對進口商則造成一定壓力。此外，港幣對其他主要貨幣的匯率亦呈上升趨勢。據悉，港幣對英鎊的匯率亦有所提高。此種匯率變動，主要是由於國際市場對港幣的信心增強，以及港府採取的穩定匯率政策所致。然而，由於外幣匯率持續上升，本港的貿易平衡仍面臨一定挑戰，政府需密切關注匯率變動，以維持金融穩定。

連跌七天人心甚弱 港金繼續下降

（本報訊）港金價格連跌七天，人心甚弱。據報，港金價格已由前日的每兩一百一十元，下降至一百零五元。此種價格下跌，主要是由於國際金價走低，以及港金供應充足所致。此外，由於港幣匯率上升，港金價格亦隨之下降。此種金價下跌，對金飾業及金礦業造成一定影響。然而，由於港金供應充足，金價在短期內預計仍將維持低位。政府及金融機構應密切關注金價變動，以維持金融穩定。

南非提高成衣入口稅 詳細情形已有公佈

（本報訊）南非政府宣佈提高成衣入口稅，詳細情形已有公佈。據報，南非政府將對來自本港的成衣進口稅率提高百分之十。此舉主要是為了保護南非本地的成衣業，並增加政府收入。然而，此舉將對本港的成衣出口業造成一定影響。據悉，本港的成衣出口商已向南非政府提出抗議，並要求政府撤回此舉。政府方面則表示，將與南非政府進行溝通，以尋求妥善解決辦法。

港幣兌美金匯率表

匯率	匯率
美金一百元兌港幣一百一十五元	港幣一百元兌美金八十六元九分
美金五十元兌港幣五十七元五	港幣五十元兌美金四十三元四
美金二十元兌港幣二十三元	港幣二十元兌美金八元七
美金十元兌港幣十一元五	港幣十元兌美金四元三

港幣兌英鎊匯率表

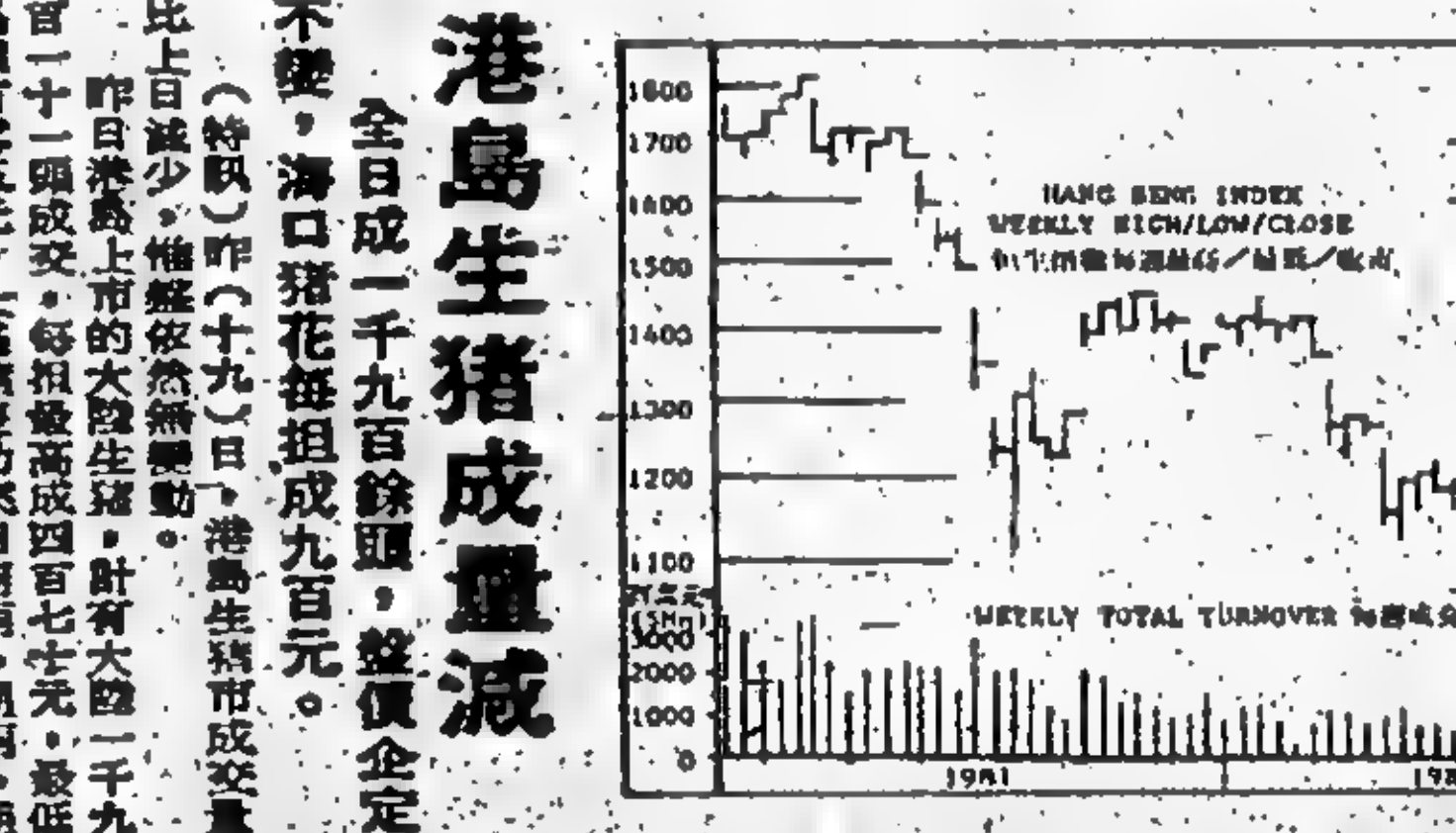
匯率	匯率
英鎊一百元兌港幣一百一十元	港幣一百元兌英鎊九元零
英鎊五十元兌港幣五十五元	港幣五十元兌英鎊四元五
英鎊二十元兌港幣二十二元	港幣二十元兌英鎊二元二
英鎊十元兌港幣十一元	港幣十元兌英鎊一元一

港幣兌日圓匯率表

匯率	匯率
日圓一百元兌港幣一百一十元	港幣一百元兌日圓九元零
日圓五十元兌港幣五十五元	港幣五十元兌日圓四元五
日圓二十元兌港幣二十二元	港幣二十元兌日圓二元二
日圓十元兌港幣十一元	港幣十元兌日圓一元一

港幣兌法郎匯率表

匯率	匯率
法郎一百元兌港幣一百一十元	港幣一百元兌法郎九元零
法郎五十元兌港幣五十五元	港幣五十元兌法郎四元五
法郎二十元兌港幣二十二元	港幣二十元兌法郎二元二
法郎十元兌港幣十一元	港幣十元兌法郎一元一



港幣指數變動表

日期	指數
1928年6月22日	100.00
1928年6月21日	98.50
1928年6月20日	97.00
1928年6月19日	95.50
1928年6月18日	94.00
1928年6月17日	92.50
1928年6月16日	91.00
1928年6月15日	89.50
1928年6月14日	88.00
1928年6月13日	86.50
1928年6月12日	85.00
1928年6月11日	83.50
1928年6月10日	82.00
1928年6月9日	80.50
1928年6月8日	79.00
1928年6月7日	77.50
1928年6月6日	76.00
1928年6月5日	74.50
1928年6月4日	73.00
1928年6月3日	71.50
1928年6月2日	70.00
1928年6月1日	68.50
1928年5月31日	67.00
1928年5月30日	65.50
1928年5月29日	64.00
1928年5月28日	62.50
1928年5月27日	61.00
1928年5月26日	59.50
1928年5月25日	58.00
1928年5月24日	56.50
1928年5月23日	55.00
1928年5月22日	53.50
1928年5月21日	52.00
1928年5月20日	50.50
1928年5月19日	49.00
1928年5月18日	47.50
1928年5月17日	46.00
1928年5月16日	44.50
1928年5月15日	43.00
1928年5月14日	41.50
1928年5月13日	40.00
1928年5月12日	38.50
1928年5月11日	37.00
1928年5月10日	35.50
1928年5月9日	34.00
1928年5月8日	32.50
1928年5月7日	31.00
1928年5月6日	29.50
1928年5月5日	28.00
1928年5月4日	26.50
1928年5月3日	25.00
1928年5月2日	23.50
1928年5月1日	22.00
1928年4月30日	20.50
1928年4月29日	19.00
1928年4月28日	17.50
1928年4月27日	16.00
1928年4月26日	14.50
1928年4月25日	13.00
1928年4月24日	11.50
1928年4月23日	10.00
1928年4月22日	8.50
1928年4月21日	7.00
1928年4月20日	5.50
1928年4月19日	4.00
1928年4月18日	2.50
1928年4月17日	1.00
1928年4月16日	0.50
1928年4月15日	0.00

天氣炎熱本港夏季 的土生意不增反減

（本報訊）本港夏季炎熱，土生意不增反減。據報，由於天氣炎熱，市民多穿輕便衣物，土貨銷售量有所下降。此外，由於市民多外出避暑，土貨銷售亦受影響。據悉，土貨銷售商已採取措施，如增加降溫設施，以吸引顧客。然而，由於天氣炎熱，土生意在短期內預計仍將維持低位。政府及土貨銷售商應密切關注天氣變動，以維持土生意穩定。

交投續減縮市勢顯疲軟

（本報訊）交投續減縮市勢顯疲軟。據報，由於市場交投清淡，市勢顯得疲軟。據悉，市場交投量已連續數日下降，市勢亦隨之走低。此種市勢疲軟，主要是由於市場信心不足，以及投資者持觀望態度所致。政府及金融機構應密切關注市勢變動，以維持市場穩定。

食料雜貨價格 升降各有不同

（本報訊）食料雜貨價格升降各有不同。據報，由於市場供求關係，食料雜貨價格呈現波動。據悉，部分食料價格有所上升，而部分雜貨價格則有所下降。此種價格波動，主要是由於市場供求關係所致。政府及食料雜貨銷售商應密切關注價格變動，以維持市場穩定。

港幣指數

港幣指數

日期	指數
1928年6月22日	100.00
1928年6月21日	98.50
1928年6月20日	97.00
1928年6月19日	95.50
1928年6月18日	94.00
1928年6月17日	92.50
1928年6月16日	91.00
1928年6月15日	89.50
1928年6月14日	88.00
1928年6月13日	86.50
1928年6月12日	85.00
1928年6月11日	83.50
1928年6月10日	82.00
1928年6月9日	80.50
1928年6月8日	79.00
1928年6月7日	77.50
1928年6月6日	76.00
1928年6月5日	74.50
1928年6月4日	73.00
1928年6月3日	71.50
1928年6月2日	70.00
1928年6月1日	68.50
1928年5月31日	67.00
1928年5月30日	65.50
1928年5月29日	64.00
1928年5月28日	62.50
1928年5月27日	61.00
1928年5月26日	59.50
1928年5月25日	58.00
1928年5月24日	56.50
1928年5月23日	55.00
1928年5月22日	53.50
1928年5月21日	52.00
1928年5月20日	50.50
1928年5月19日	49.00
1928年5月18日	47.50
1928年5月17日	46.00
1928年5月16日	44.50
1928年5月15日	43.00
1928年5月14日	41.50
1928年5月13日	40.00
1928年5月12日	38.50
1928年5月11日	37.00
1928年5月10日	35.50
1928年5月9日	34.00
1928年5月8日	32.50
1928年5月7日	31.00
1928年5月6日	29.50
1928年5月5日	28.00
1928年5月4日	26.50
1928年5月3日	25.00
1928年5月2日	23.50
1928年5月1日	22.00
1928年4月30日	20.50
1928年4月29日	19.00
1928年4月28日	17.50
1928年4月27日	16.00
1928年4月26日	14.50
1928年4月25日	13.00
1928年4月24日	11.50
1928年4月23日	10.00
1928年4月22日	8.50
1928年4月21日	7.00
1928年4月20日	5.50
1928年4月19日	4.00
1928年4月18日	2.50
1928年4月17日	1.00
1928年4月16日	0.50
1928年4月15日	0.00

每週香港股票市價變動統計 (單位: 元)

股票名稱	市價	股票名稱	市價
香港銀行	100.00	渣打銀行	80.00
匯豐銀行	90.00	荷蘭銀行	70.00
渣打銀行	80.00	德華銀行	60.00
荷蘭銀行	70.00	橫濱正金	50.00
德華銀行	60.00	華比銀行	40.00
橫濱正金	50.00	華僑銀行	30.00
華比銀行	40.00	華南銀行	20.00
華僑銀行	30.00	華東銀行	10.00
華南銀行	20.00	華西銀行	5.00
華東銀行	10.00	華北銀行	2.50
華西銀行	5.00	華中銀行	1.25
華北銀行	2.50	華南銀行	0.625
華中銀行	1.25	華東銀行	0.3125
華南銀行	0.625	華西銀行	0.15625
華東銀行	0.3125	華北銀行	0.078125
華西銀行	0.15625	華中銀行	0.0390625
華北銀行	0.078125	華南銀行	0.01953125
華中銀行	0.0390625	華東銀行	0.009765625
華南銀行	0.01953125	華西銀行	0.0048828125
華東銀行	0.009765625	華北銀行	0.00244140625
華西銀行	0.0048828125	華中銀行	0.001220703125
華北銀行	0.00244140625	華南銀行	0.0006103515625
華中銀行	0.001220703125	華東銀行	0.00030517578125
華南銀行	0.0006103515625	華西銀行	0.000152587890625
華東銀行	0.00030517578125	華北銀行	0.0000762939453125
華西銀行	0.000152587890625	華中銀行	0.00003814697265625
華北銀行	0.0000762939453125	華南銀行	0.000019073486328125
華中銀行	0.00003814697265625	華東銀行	0.0000095367431640625
華南銀行	0.000019073486328125	華西銀行	0.00000476837158203125
華東銀行	0.0000095367431640625	華北銀行	0.000002384185791015625
華西銀行	0.00000476837158203125	華中銀行	0.0000011920928955078125
華北銀行	0.000002384185791015625	華南銀行	0.00000059604644775390625
華中銀行	0.0000011920928955078125	華東銀行	0.000000298023223876953125
華南銀行	0.00000059604644775390625	華西銀行	0.0000001490116119384765625
華東銀行	0.000000298023223876953125	華北銀行	0.00000007450580596923828125
華西銀行	0.0000001490116119384765625	華中銀行	0.000000037252902984619140625
華北銀行	0.00000007450580596923828125	華南銀行	0.0000000186264514923095703125
華中銀行	0.000000037252902984619140625	華東銀行	0.00000000931322574615478515625
華南銀行	0.0000000186264514923095703125	華西銀行	0.000000004656612873077392578125
華東銀行	0.00000000931322574615478515625	華北銀行	0.0000000023283064365386962890625
華西銀行	0.000000004656612873077392578125	華中銀行	0.00000000116415321826934814453125
華北銀行	0.0000000023283064365386962890625	華南銀行	0.000000000582076609134674072265625
華中銀行	0.00000000116415321826934814453125	華東銀行	0.0000000002910383045673370361328125
華南銀行	0.000000000582076609134674072265625	華西銀行	0.00000000014551915228366851806640625
華東銀行	0.0000000002910383045673370361328125	華北銀行	0.000000000072759576141834259033203125
華西銀行	0.00000000014551915228366851806640625	華中銀行	0.0000000000363797880709171295166015625
華北銀行	0.000000000072759576141834259033203125	華南銀行	0.00000000001818989403545856475830078125
華中銀行	0.0000000000363797880709171295166015625	華東銀行	0.000000000009094947017729282379150390625
華南銀行	0.00000000001818989403545856475830078125	華西銀行	0.0000000000045474735088646411895751953125
華東銀行	0.000000000009094947017729282379150390625	華北銀行	0.00000000000227373675443232059478759765625
華西銀行	0.0000000000045474735088646411895751953125	華中銀行	0.000000000001136868377216160297393798828125
華北銀行	0.00000000000227373675443232059478759765625	華南銀行	0.0000000000005684341886080801486968994140625
華中銀行	0.000000000001136868377216160297393798828125	華東銀行	0.00000000000028421709430404007434844970703125
華南銀行	0.0000000000005684341886080801486968994140625	華西銀行	0.000000000000142108547152020037174224853515625
華東銀行	0.00000000000028421709430404007434844970703125	華北銀行	0.0000000000000710542735760100185871124267578125
華西銀行	0.000000000000142108547152020037174224853515625	華中銀行	0.00000000000003552713678800500929355621337890625
華北銀行	0.0000000000000710542735760100185871124267578125	華南銀行	0.000000000000017763568394002500464778106689453125
華中銀行	0.00000000000003552713678800500929355621337890625	華東銀行	0.0000000000000088817841970012502323889533447265625
華南銀行	0.000000000000017763568394002500464778106689453125	華西銀行	0.000000000000004440892098500625116194447667236328125
華東銀行	0.0000000000000088817841970012502323889533447265625	華北銀行	0.0000000000000022204460492503125580972238336181640625
華西銀行	0.000000000000004440892098500625116194447667236328125	華中銀行	0.000000000000001110223024625156279048611916808822265625
華北銀行	0.0000000000000022204460492503125580972238336181640625	華南銀行	0.000000000000000555111512312578139524305958404411328125
華中銀行	0.000000000000001110223024625156279048611916808822265625	華東銀行	0.000000000000000277555756156289069762152979202207206640625
華南銀行	0.000000000000000555111512312578139524305958404411328125	華西銀行	0.0000000000000001387778780781445348810764896011036033203125
華東銀行	0.000000000000000277555756156289069762152979202207206640625	華北銀行	0.00000000000000006938893903907226744053824480055180166015625
華西銀行	0.0000000000000001387778780781445348810764896011036033203125	華中銀行	0.000000000000000034694469519536133720269122400275900830078125
華北銀行	0.00000000000000006938893903907226744053824480055180166015625	華南銀行	0.000000000000000017347234759768066860134562200275900830078125
華中銀行	0.0000000000000000346944695195361337202691224002759		

本港新聞

兩災報死萬隻屍體僅百餘

九千八百多隻死豬 屍踪何處耐人尋味

港府緊急援助已撥款三百萬

【本報訊】最近兩週，香港發生兩場災情，一為九千八百多隻死豬，二為九千八百多隻死豬。屍踪何處耐人尋味。港府緊急援助已撥款三百萬。



瑪利奧英文中學 舉行六屆畢業典禮

黎時煒主禮勉勵學子

【本報訊】瑪利奧英文中學於六月十七日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行第六屆畢業典禮。由黎時煒先生主禮，勉勵學子。

兩外籍男子 涉嫌藏大麻 保釋候化驗報告

【本報訊】兩名外籍男子因涉嫌藏有大麻，被警方拘捕。目前兩人已被保釋，等待化驗報告。

灣仔舉行植樹日 響應清潔運動美化環境

【本報訊】灣仔區議會將於六月二十四日（星期日）上午九時，在灣仔區內舉行植樹活動，以響應清潔運動，美化環境。

六木屋區 明大掃地 清理環境衛生

【本報訊】六木屋區將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該區內舉行大掃地活動，以清理環境衛生。

新年度理事就職 尖沙咀獅子會

【本報訊】尖沙咀獅子會將於六月二十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行新年度理事就職典禮。

中西區本周三 舉行植樹儀式

【本報訊】中西區將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該區內舉行植樹儀式，以美化環境。

星洲國際機場 舉行開幕典禮

【本報訊】星洲國際機場將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該機場內舉行開幕典禮。

世界關注老人大會 政府正式拒絕

【本報訊】世界關注老人大會將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該會禮堂舉行。

入境處總部 廿六停辦公

【本報訊】入境處總部將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該處內舉行停辦公。

載來卅三人 大嶼山南部海面 截獲難民船

【本報訊】大嶼山南部海面，於六月二十四日（星期日）上午九時，截獲難民船，載來卅三人。

「舊語新姿」展新貌 出奇制勝各具心思

【本報訊】「舊語新姿」展覽將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該展覽館內舉行。

利豐工商管理 基金公開講座

【本報訊】利豐工商管理基金將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該基金會內舉行公開講座。

港大學生會聯合會 青少年與你計劃

【本報訊】港大學生會聯合會將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該會禮堂舉行青少年與你計劃。

「舊語新姿」展新貌 出奇制勝各具心思

【本報訊】「舊語新姿」展覽將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該展覽館內舉行。

童軍員登堡聯誼會 四屆年選出新員

【本報訊】童軍員登堡聯誼會將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該會禮堂舉行四屆年選出新員。

英聯邦作文比賽 港十學生獲獎狀

【本報訊】英聯邦作文比賽將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該會禮堂舉行。

七屆職員就職禮 重慶軍九龍地城

【本報訊】七屆職員就職禮將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該會禮堂舉行。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

美勞中學 開仁學月

【本報訊】美勞中學將於六月二十四日（星期日）上午九時，在該校禮堂舉行開仁學月。

裝安間月九八萬百四值 統系達雷制控腦電 弱強勢雨測預確準

旋氣帶熱踪追圍範米萬五十四

【本報訊】香港天文台昨日公佈，根據最新接收到的衛星數據，一個強大的熱帶氣旋正以驚人的速度向北移動，預計將於下週初抵達香港。該氣旋中心氣壓已降至九百八十八百帕，風力強勁，範圍廣闊，達五十四萬平方公里。天文台提醒市民做好防範措施，以應付可能出現的強烈風雨。



風箏廿世紀餘仍無倦意 風箏會經殺敵沙場 偶然也會巧繫紅線

【本報訊】風箏，這項古老的中國傳統活動，在二十世紀餘的歷史長河中，始終保持着其獨特的魅力。不僅是兒童的娛樂，在戰場上也曾發揮過重要作用。據傳，在抗戰時期，風箏曾被用來傳遞情報，甚至繫上紅線，在戰場上製造混亂。如今，風箏已成為一種文化遺產，吸引著越來越多人參與。

女軍運動八綱領 提高人格發揮專長

【本報訊】為提高女性軍人的素質，促進其人格發展及專長發揮，軍事委員會昨日公佈了「女軍運動八綱領」。這八個綱領涵蓋了體能訓練、專業技能、團隊合作、領導能力、心理素質、紀律性、責任感及社會服務等方面。旨在培養出一支高素質、高素養的女性軍事力量。

星加坡改行十進制 會向港訂造秤千具

【本報訊】星加坡政府宣佈，將正式改行十進制，以簡化度量衡系統。為此，政府已向香港訂購了數千具標準秤，以確保度量衡的準確性和一致性。這一舉措旨在促進貿易發展，提高行政效率。新秤預計將於近期內運抵星加坡，並開始投入使用。

澄碧郵私人俱樂部 遠郊煩瑣度假勝地

【本報訊】位於遠郊的澄碧郵私人俱樂部，近日成為不少市民度假的熱門勝地。該俱樂部環境優美，設施齊全，提供多種休閒娛樂活動，如網球、高爾夫、游泳等。此外，俱樂部還設有餐廳和酒吧，為會員提供舒適的住宿和餐飲服務。由於其環境清幽，遠離城市繁華，深受追求高品質生活的市民喜愛。

香港生產風帆板 設計新穎價廉物美

【本報訊】香港一家專業生產風帆板的工廠，近日推出一系列設計新穎、價格低廉、品質優良的風帆板產品。該工廠採用先進的生產技術和優質材料，確保產品性能卓越。新產品不僅外觀美觀，且操作簡便，適合不同水平的風帆愛好者使用。目前，該系列產品已在各大戶外用品店上架，受到廣大消費者的歡迎。

民安隊效率 港督印象深

【本報訊】香港督憲昨日接見民安隊成員，對其在維護治安及各項任務中的卓越表現表示高度讚賞。督憲表示，民安隊是一支訓練有素、紀律嚴明、效率極高的隊伍，是香港社會安寧的重要保障。他鼓勵隊員繼續努力，為香港人民提供更好的服務。

青少中心 歡迎教師參加

【本報訊】為加強與教育界的聯繫，青少中心特舉辦教師講座及研討會，歡迎廣大教師踴躍參加。活動旨在分享青少年心理學、教育方法等方面的知識，提高教師的教學水平。此外，中心還將提供多種青少年輔導服務，為學生提供健康的成長環境。

防範青少年犯罪 觀塘區辦研討會

【本報訊】為提高青少年對法律的認識，預防青少年犯罪，觀塘區政府昨日舉辦了青少年法律研討會。研討會邀請了法律專家和社會人士，就青少年常見的法律問題進行了深入探討。通過舉辦此類活動，旨在增強青少年的法律意識，引導他們正確處理生活中的各種問題。

廿五名消防員 獲頒獎狀

【本報訊】為表彰在消防工作中表現突出的消防員，消防局昨日頒發了獎狀給廿五名優秀消防員。這些消防員在撲滅火災、搶救生命財產方面做出了卓越貢獻。消防局長在頒獎儀式上表示，這些消防員是全體消防員的楷模，他們的辛勤工作和無私奉獻，為香港的消防安全做出了巨大貢獻。

聾人合家羣英會 周日西貢行開禮

【本報訊】聾人合家羣英會將於本週日在西貢舉行開禮儀式，慶祝該會成立週年。活動旨在弘揚中華文化，增強聾人社區凝聚力。屆時將有精彩的文藝表演和傳統的開禮儀式。歡迎各界人士踴躍參加，共同為聾人社區的發展貢獻力量。

純劍中級訓練班 七月四日截止報名

【本報訊】純劍中級訓練班將於本週四（七月四日）截止報名。該訓練班旨在提高學員的劍術水平，傳授專業劍術知識。課程內容豐富，包括基本動作、套路練習及對練等。歡迎對劍術有興趣的學員踴躍報名參加。

保得機構遷址辦公 酒會招待嘉賓友好

【本報訊】保得機構因業務擴展，現已遷往新址辦公。為慶祝新址啟用，機構特舉辦酒會招待嘉賓及友好。屆時將有精彩的節目表演和豐盛的晚餐。歡迎舊雨新知踴躍參加，共慶佳節。

及惠金基洋西大南 華港區戰島福赴

【本報訊】為支援南大西島戰區，華港區各界發起募捐活動，為前線將士提供物資及資金支持。活動旨在體現華港同胞對前線將士的關懷和支持。歡迎各界人士踴躍捐款，為抗戰勝利貢獻力量。

中華民國十七年一月九日

全英價值百萬金英國銀幣壹萬金
全英價值百萬金英國銀幣壹萬金
全英價值百萬金英國銀幣壹萬金
全英價值百萬金英國銀幣壹萬金

三十日止
或晚報

刊多送
1800BTU
機一部
QQ

[illegible]

沙田新樓
班牙式獨立花園別墅三
層共一千尺有裝修售
20萬請電0-6047712

大埔道新樓
50呎19萬八千
中層向東南二房一廳有
街閣對嘉慶棧氣站商場

有契天台石屎屋

350呎五萬六

新蒲崗八樓房

有租約可免物業稅

一房一廳

有安鑄道廚房浴室電器景
可伙平租\$6053.00

田地街房 新裝

區
樓廉租
1700—2800
544185
284139
寶馬台自讓
位套房工人房兩層露台車
豪華裝修 1200呎
現妻急遷上

大角咀道 中英樓四
房廳六可餘大花體
裝修規模36呎38呎
價\$1-397025-\$5825

海濱大廈 有自備
大廈連天台五千餘呎
貨車位庫租有意者電
440184

唐書里 新張
嚴房平租

街市旺位 市區
屋宇
街市攤位不租日舖
610271 街 6622號 K 8488
86 實治先列先得

電門旺舖租仁

朗王

合各
4500 呎
有意請電
6對小姐

大小
肉食櫃
新超級市場風冷柜吊氣
機一匹至三匹生果柜吊
水柜雪櫃大批零售吊

影室 731
最佳素
富達企業公司
964 (529) 79

工人世界

強制僱主為僱員購買意外保險

傳將着手草擬法案

短期內提交立法局

賠償額提高此舉對勞資均有利益

一項旨在強制僱主為僱員購買意外保險的法案，將在短期內提交立法局。這項法案是由勞工處草擬，旨在提高僱員在意外事故中的賠償額。據悉，這項法案將對勞資雙方都有利。目前，僱主有責任為僱員購買意外保險，但賠償額往往不足。新法案將規定，僱主必須為僱員購買意外保險，且賠償額將根據傷情的嚴重程度而提高。這項法案預計將在短期內提交立法局，並獲得通過。

人吃虧者往是往

外意生發路爭車人

行往是往

出指友工士巴深資

在深水埗區，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業

(請按地址往勞工處登記)

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

出口文員

春青好華年樣花

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

程前誤毒吸必何

輔導青少年

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

參加人際關係訓練課程

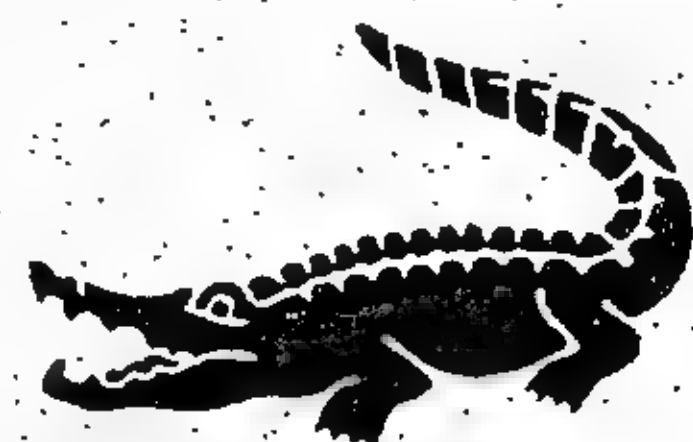
分類廣告 招生 游泳 名師授課 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。 在繁忙的都市中，行人與車輛之間的爭執日益頻繁。最近發生的一起意外，再次引發了社會對行人路權的關注。據悉，一名行人正在過馬路時，被一輛行駛中的車輛撞倒。肇事司機在現場並未停車，而是加速逃離。這一行為引起了路人的強烈不滿。警方接報後趕到現場，但肇事司機已不見蹤影。這起意外再次提醒我們，在繁忙的街道上行走時，必須提高警覺，注意周圍的交通狀況。同時，我們也希望有關部門能夠加強對行人路權的保護，確保行人的安全。

彩色華僑

隨華僑日報附送
一九八二年六月廿日



封面專題：電腦電視遙控交通



鱷魚恤與你
生活添姿采

牌子老・功效好
止痛快・又補身

杭州 腰痛片

補虛、活血、止痛！

杜仲、當歸、狗脊、天生術、
牛七、續斷、補骨脂。

名貴中藥精煉

功效與眾不同

國貨公司
藥行有售



杭州胡慶餘堂出品

經銷處：正南行有限公司

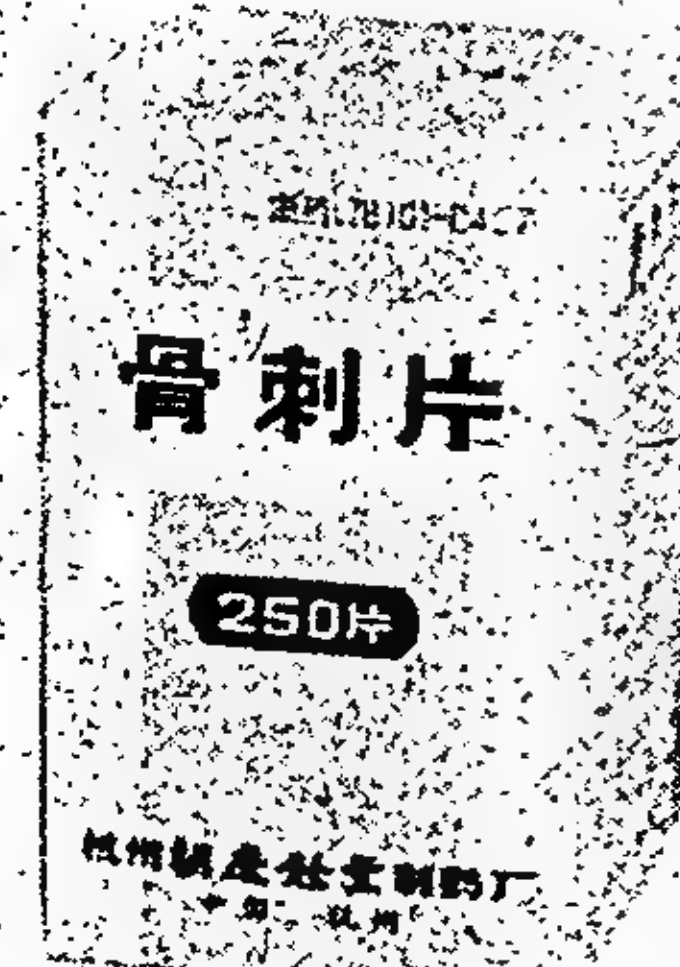
電話：5-782522

國貨公司、藥行均售

杭州胡慶餘堂出品

骨刺片

適應：頸椎肥大，腰椎肥大，胸椎肥大，
和四肢關節增生等。



譽滿華東・功效奇特

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第299期

一九八二年六月二十日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

電腦電視遙控交通.....	4
福克蘭羣島之戰	
是現代電子戰爭.....	2
蘇聯大賣軍火真面目.....	3
餐桌佈置・匠心獨運.....	6
愛的真諦.....	7
戀火(星期掌篇).....	8
萬梓良以事業為重.....	12
天狼劫 驚險懸疑.....	13
鄭少秋樂天知命.....	14
電視節目表.....	15-21
溫哥華的水蒸氣時鐘.....	22
十二星座本週運程推算.....	23
環境佈置影响學習情緒.....	24
大都會名家滙演歌劇精選.....	25
八二年歌唱比賽.....	26
兒童週刊.....	29-35
新寶馬五系(新車介紹).....	36

難以致信祇雖HK\$995

全套音響連唱盤及揚聲器就屬於你



ESCTM
Electronic Sports Collection

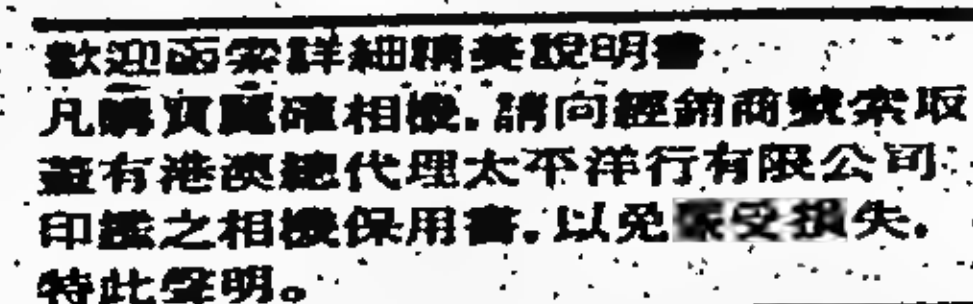
POWER PACK 20Watt

豐澤、百老匯及各大電器商均有代售

宏亨電業有限公司 黃竹坑道 65 號 志昌行中心16A 電話：5-552351 電碼：61618 VH00M HX

廿項全能，自動精確

- 最新FCM(R)自動對焦系統
- 自動裝片及回捲菲林
- 彈出式內藏電子閃燈等二十項與眾不同的優點。



寄：香港郵政總局信箱559號太平行轉影印件
 謝洪興轉交-263期讀者姓下列地址為荷
 姓名：_____ 地址：_____

蘇聯大賣軍火眞面目

隨着武器的輸出，蘇聯的軍事顧問，專家和所謂「文職人員」也陸續到達，這些軍火購置國家。同時還與某些國家建立了「軍事合作」，「戰略聯盟」和「使用他國港口或基地的協定」。

蘇聯在非洲好些國家，現已取得和修建了不少軍港、機場、油庫、導彈發備基地和軍事通訊站等，其目的是直接為其擴展勢力服務範圍服務。

支票／滙票請劃線抬頭書明「精美顧問有限公司」
(香港九龍彌敦道655號胡社生行1511室)

爭奪世界軍火市場，往往以各種手段和條件爲誘餌爭取買家垂青，但在達到打贏競爭對手排擠之後，却又以控制和扣壓武器零件，推遲交貨和逼債等手段來要脅，威逼輸入武器國家屈從於它的對外政策。

但是，近幾年來已有些國家終於醒悟了，擺脫出這個圈套，不再賣蘇聯的賬，不買它的軍火，驅逐它的軍事人員出境。

例如，埃及、蘇丹和尼日利亞等國，都已提出武器來源多樣化的主張，再也不願意跟蘇聯這位「第三世界人民的天然盟友」打交道了。

蘇聯依靠出售軍火，既賺得大量美元外匯，又可以達到它推行霸權主義之目的。但它的美夢已在破碎，已有一些國家看透了這只「北極熊」，原來也是隻「狼外婆」。它的「軍援」根本沒有安好心，所以就要把它趕走。隨着時間的流逝，一定會有更多的國家和人民識破蘇聯的侵略真面目。

爲歷史的過去，今後的海上戰鬥可能是「一種「捉迷藏遊戲」。飛樂，戰艦互相躲在相距很遠的地方，待機用導向飛彈發動突襲。

由於是遠距離的戰爭，電子系統在現代化戰爭中將起着十分重要的作用，這一點，在福克蘭的海空攻防戰中，也有很好例証，軍事專家認爲，這顯示出電子系統的重大發展，已爲「現代戰爭打開了新的局面」，但從福克蘭的實戰情況看來，它在進攻方面的應用，遠遠優先於防禦方面的應用。

在西方一些軍事專家再次展開「航空母艦是否過時」的辯論。有人認爲，阿根廷的「貝蘭諾將軍」號和英國「謝菲爾德」號被擊沉，說明「飛型航空母艦」，水面艦隻和重型坦克的時代已經結束了。水面艦隻如果沒有確實有效的自衛辦法，很可能成爲挨揍的靶子。

美國軍事專家朱爾德敦發表說，美國海軍中就有好些人認爲，今後在水面作戰的艦隻，爲了應付來自潛艦，飛機與其它水面艦隻的導彈攻擊，將會變得規模小些，行動快些，而且會裝上更爲精良的裝備。

電腦電視遙控交通

圖文：郭立

婦孺知名的九龍半島幾條行車大道刻已在沉默中開展其新猷——以閉路電視及電腦操作，遙控大道行車燈號。最近麥理浩卸任港督中風緊急送院，以及新督尤德爵士「走馬上任」，座車所經之部份大道，上述新系統就首次發揮其功能。

這在港史上首創的監管遙控行車新猷，已有計劃擴展到港島，而首先施行的地點將會在東區！目前，十組高空閉路電視系統，配



合電腦之收錄核存操作，已全部在九龍半島裝置完成。西九龍十個行車交通要點，其車輛之往來實況，已可在日夜廿四小時於「特別控制室」中顯像，從而因情制宜隨時在室內控制某地段上之行車交通。

十副可「旋轉」角度之高空攝影機，已分別在十個主要行車交通點附近裝嵌在高約七至十五米之特堅水泥石柱上。而每部高空攝影機俱藉電纜，接駁於九龍政府合署之「地區電腦交通控制中心」指揮室內。指揮室內有十副閉路電視顯像機，不停將十個交通要點情況播出，插圖一就是特堅之高空攝影機大圓柱，及工程人員在其下經常測試檢查其攝播效果。

港府路政處交通控制及監察組總工程師李國雄氏於接受訪問中指出：利用高空電視與電腦之配合室內遙控指揮，可就每個行車繁忙交通點，每段時期之車輛通行實際負荷，賴交通燈號之轉變時間予以加減控制，使達成各大道行車暢通之目的。

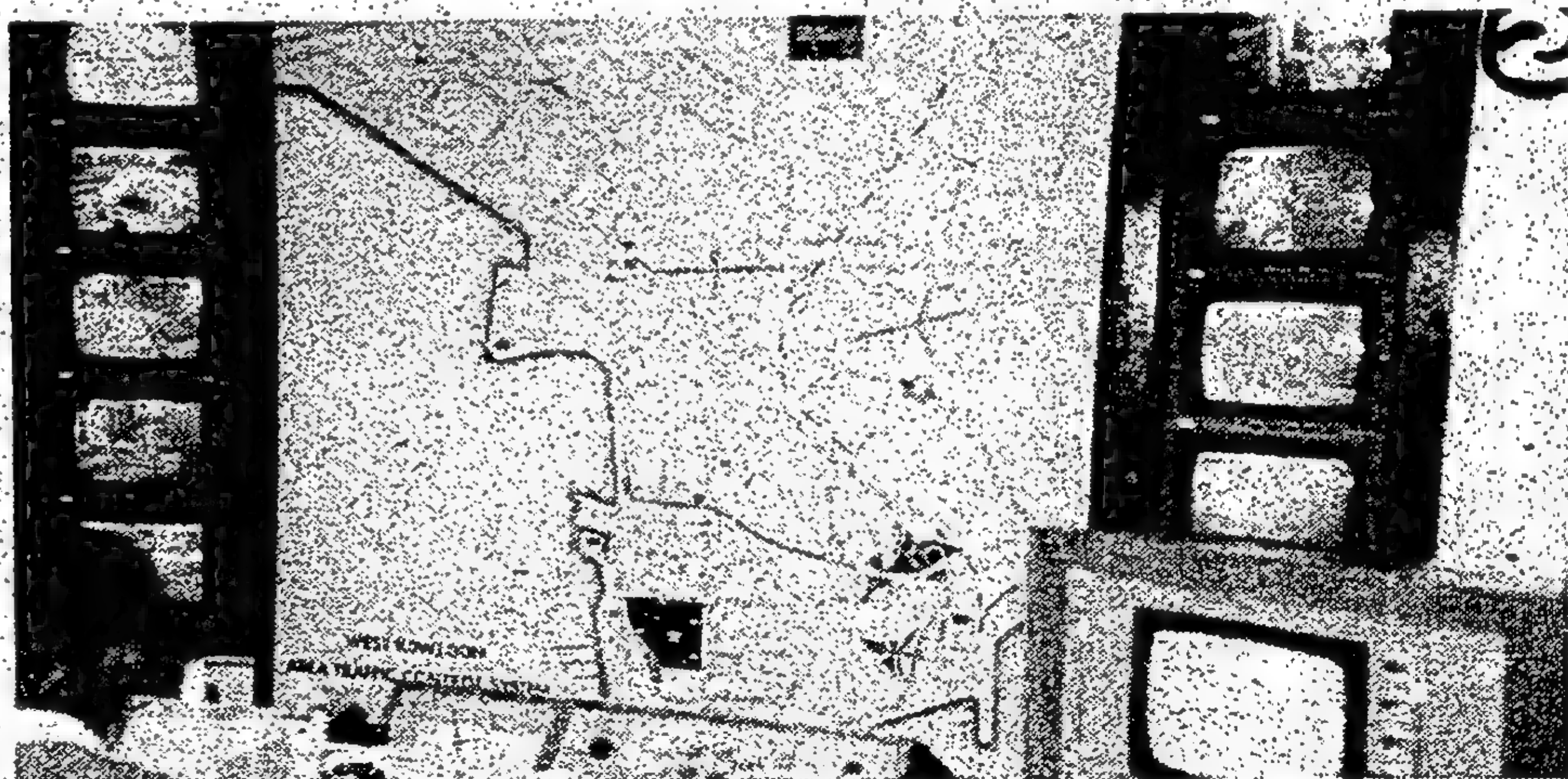
用以播出各要點行車實情之高空攝影機，可作三百六十度及上下移動，合置指揮室內之控制員則可從一個強力之「變焦距」近鏡頭，清楚地看到發生交通問題的地點，（見插圖二）。及十副閉路電視顯像機之安裝情況。舉例：裝置於尖沙咀彌敦道與梳利士巴利道交界的高空攝影機，可以由指揮室作遙遠控制，若向北轉可監察遠至尖沙咀海防道之一段彌敦道交通情況。若向東轉，則可監察遠至漆咸道之一段梳利士巴利道之行車情形。若向西轉又可監察至廣東道之一段梳利士巴利道之處境。

李氏又指出：閉路電視系統可以最

終擴展至裝置二十部高空攝影機，當九龍區之電腦控制系統擴展時，按照計劃，那閉路電視系統亦將進行擴展。

將西九龍區電腦交通控制系統擴展至整個九龍半島，包括東至啟德機場之計劃亦已經展開多時。「整個的一工程計劃完成之後，本港之電腦控制交通道路交匯點將由目前之一百三十個，遞增至二百三十個。電腦交通控制系統完成後，各交匯點之「記號調節」可直接由電腦中心控制。

電腦將根據每一交匯點之時間表從其「記憶系統」中，選取一定的「記號調節」模式。如果交通情況反常，則電腦控制員可根據情況需要，去調節記號時間。（圖三）



在亞皆老街那九龍警察交通總部，現時已設有一座輔助的電腦交通控制中心，以及一閉路電視系統。在正常辦公時間以外的時間，控制交通的工作，將會移交警察交通總部担任，以便日夜廿四小時都可施行交通控制。

消息又指出：交通控制系統的電腦負責探測該系統的毛病，並將情形照會控制員。而電腦記憶系統則備有特殊圖表，在緊急情況下，如救火車趕程時，無需依循正常之交通記號時間，可給予該等緊急救援車輛綠燈使用之優先權。

據說，新舊兩位港督就曾在不同需求下，如此使用過。

更有消息表示：當局已有計劃將香港目前的交通燈系統，步半島已成功的計劃後塵，改為電腦化控制，並且更有意先選定在東區實施，俾配合該區之急劇發展，稍後再推廣至西區。

（立）



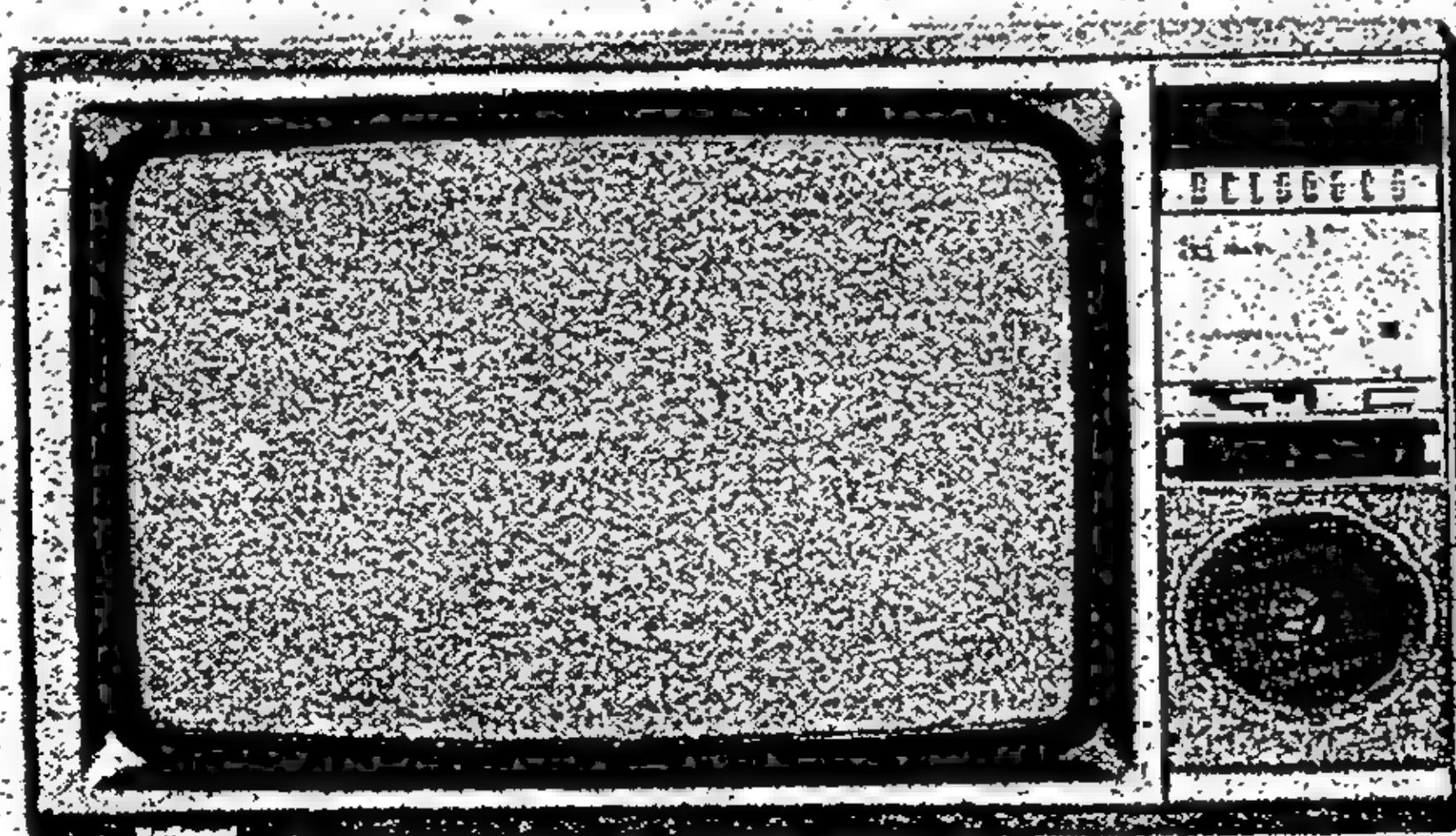
National

完美 Hi-Fi 音響

配合「更清晰」顯像管
視聽享受 再創高峯

樂聲牌雙喇叭彩色電視機，為你提供高度的視聽享受：品質高超，性能可靠，耗電量少。採用色澤鮮艷，影像清晰的「更清晰」顯像管；兩個高、低音喇叭雙頻道系統，原音清晰，音色完美，媲美 Hi-Fi 音響；機身設計典雅，清麗瀟灑，倍添華貴悅目；電子輕觸式選台掣，並有自動電壓調節，確保畫面清晰穩定。

*提供兩年免費保養服務，可節省共300元



18" TC-820H
20" TC-220H



服務中心：香港黃埔碼頭51-53號廣順工業中心七樓。電話：0-281771
分站：香港中環畢打大廈1401室。電話：5-256181-8
九龍彌敦道625號廣利大廈十樓。電話：3-325961
九龍北帝廟二樓。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門德輔道中八號地下。電話：86888

樂聲牌

陳列室：九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號廣利大廈二樓。電話：3-323723
香港中環畢打大廈1401室。電話：5-256181-8
澳門德輔道中：澳門沙咀道321號。電話：0-4223346

總經銷：信興電器貿易有限公司

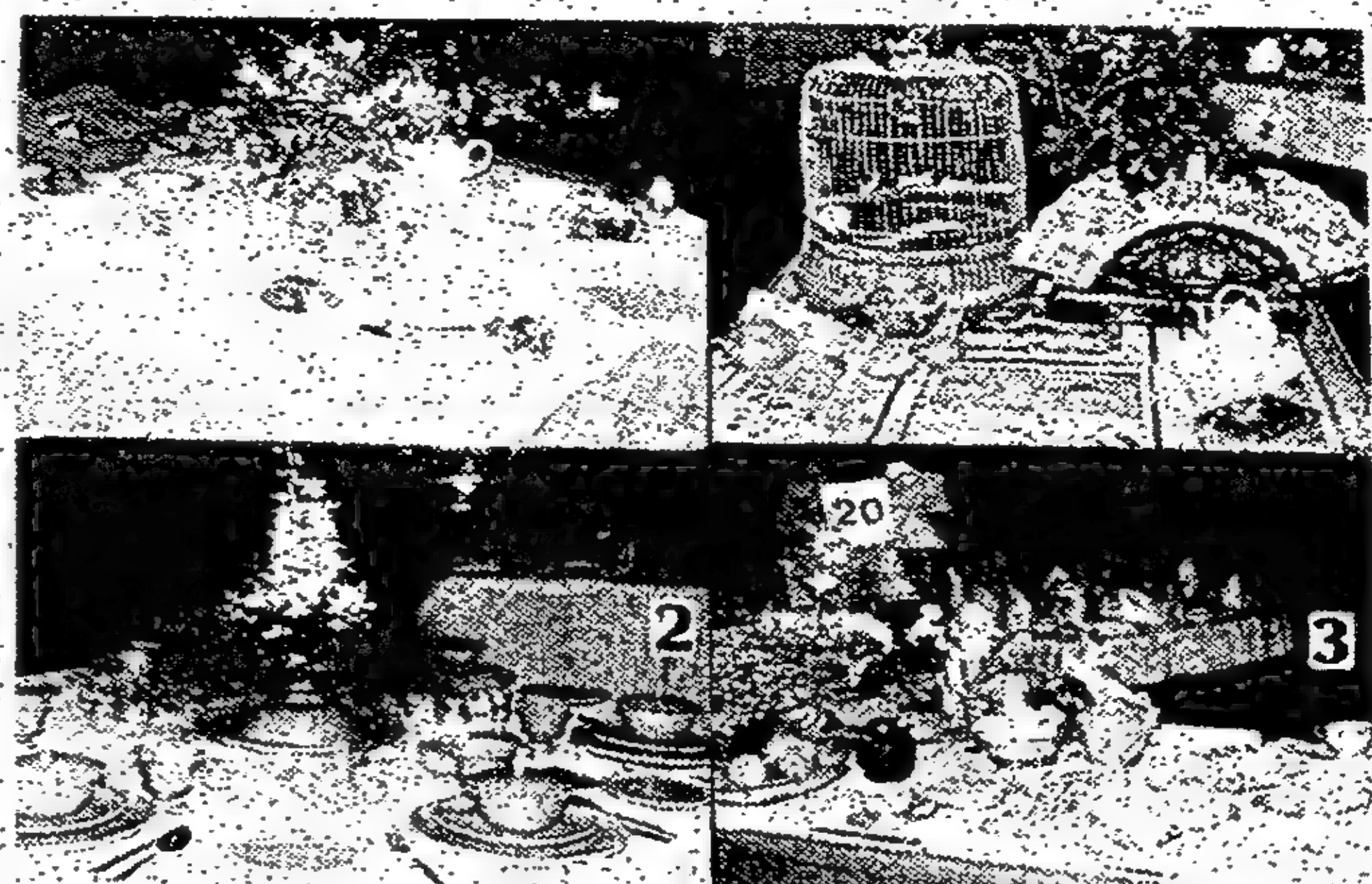
餐桌佈置匠心獨運

餐桌佈置不要以為是輕而易舉，它包含許多學問工夫，譬如你的審美眼光，賓客常識，中西禮儀，還有你的藝術修養。此外不同形式的宴客亦有不同的佈置技巧。

最近國際插花協會香港分會舉辦一項慈善餐桌佈置展覽比賽展出六十多張不同形式設計的優美餐桌，令人大開眼界，現在為大家介紹其中幾款精采作品。

◎西式隆重晚宴餐桌，題名為「女主人宴客」，十人的長餐椅，擺上鮮花、燭台、閃閃生光的銀器餐具，和晶瑩剔透的水晶杯，顯得場面瑰麗豪華，這餐桌為西式宴會組之冠作品。

◎普通宴會組之優勝作品，上圖是復活節早餐的餐桌設計，下圖是六人的西式擺設，一套草青色燒花的古雅瓷器食具，中央擺上二盆鮮花，使桌面的色彩更顯得柔和悅目。



◎中國式餐桌佈置也頗引人入勝，雀籠、紙扇，一皿兩件，十五糊和穀寶。不難令人想起以前二世祖那種悠閒寫意的生活方式。下圖題名為「仙女賀壽」，一碟精緻的動物形點心，還有菓醬飽，桌上的壽星公和仙女成為全桌的焦點，富有中國傳統古色古香的風味，這兩桌設計分別贏得中國式餐桌的二、三名。

◎具有墨西哥風味的自助餐桌，仙人掌、和木製的器皿，充份顯出其民族特色，粗豪中而目神秘感。

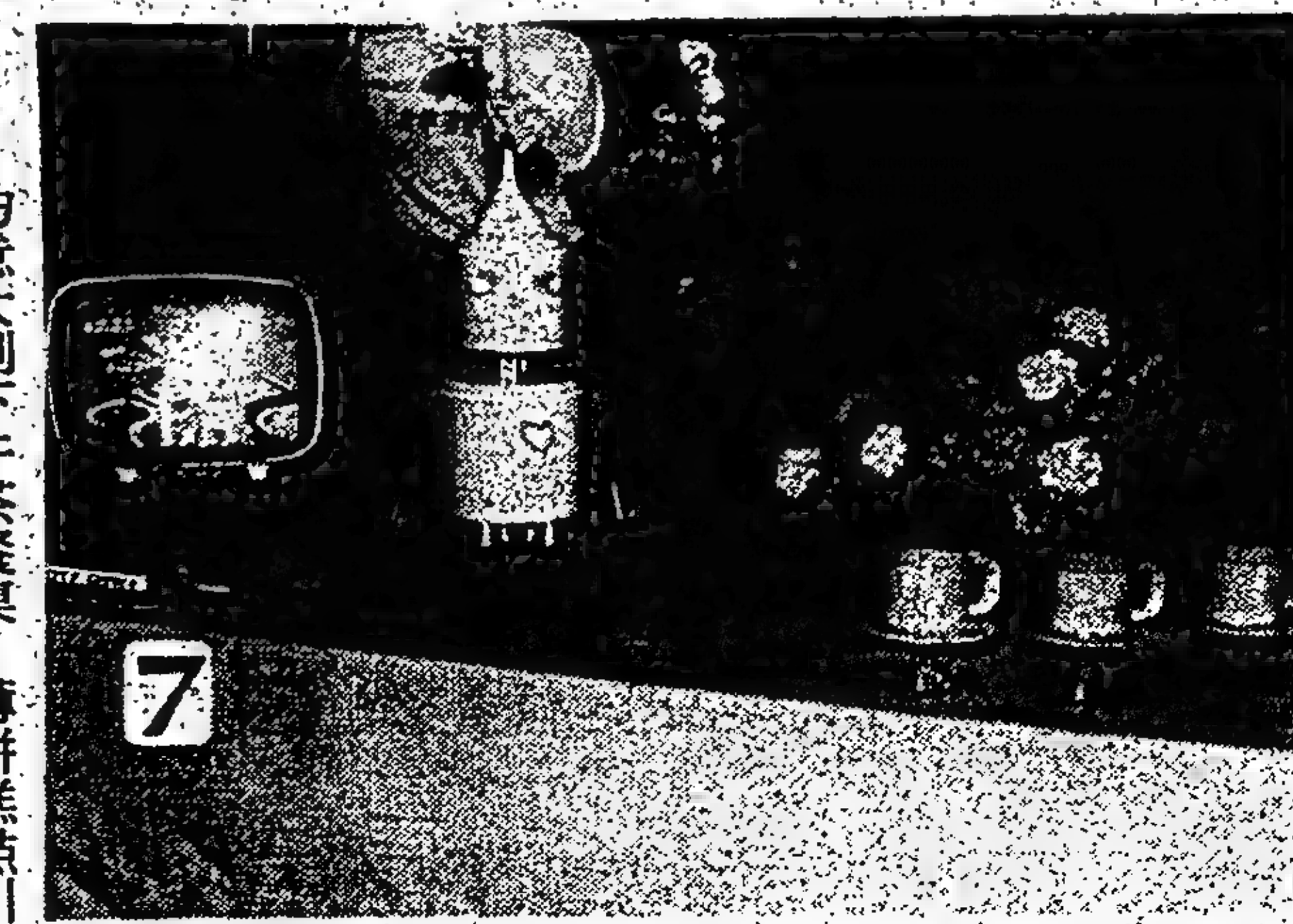
◎人口環兒童骨科醫院的小朋友也來參加比賽，他們佈置了一款露天茶會的餐桌，設計極具色彩化和趣味性。成為學生組的冠軍代表作。

◎日本文化協會示範展出的日本兒童節的居家佈置，這是雛祭展品，有雛人形穿上日本傳統的華美衣服，配合其他物品，如屏風、用膳、飯柜、衣箱、



針箱、繡、鏡台等，還有糖菓、飯糰、壽司白酒等食品，這是日本一種傳統文化習俗，平時難得一見，所以它成為展會中頗吸引的東瀛擺置。

◎題名為「KITCHEN SHOWER」



的意大利下午茶餐桌，薄餅糕點引得人垂涎三尺，最巧手為那盆插花作品，部份花朵是選用通心粉黏合而成，如不細心觀察，很難發現其奧妙之處，這設計別具風格。

(武)

願天下有情人白頭偕老

愛

的

真

諦

「離婚！我要離婚！」看夫妻們喊離婚時是那堅決硬朗，而他們背後却要經歷一切掙扎和辛酸。一位離婚後的婦女，在文章裡披露了她的心境，鼓勵學習「一經一事，長一智」的積極態度。離婚者及沐浴愛河的男女或婚姻伴侶，不妨細心欣賞，因為這是一篇「愛的真諦」的文章！

「我們緣盡了！」
「離心的話刺破耳鼓，雁行五載一朝翼折？不會的！不相信是事實！不信！怎麼辦呢？該如何挽救呢？完全依從你罷！結果，杜宇哀啼春早去，江衣那比衾寒淚！」

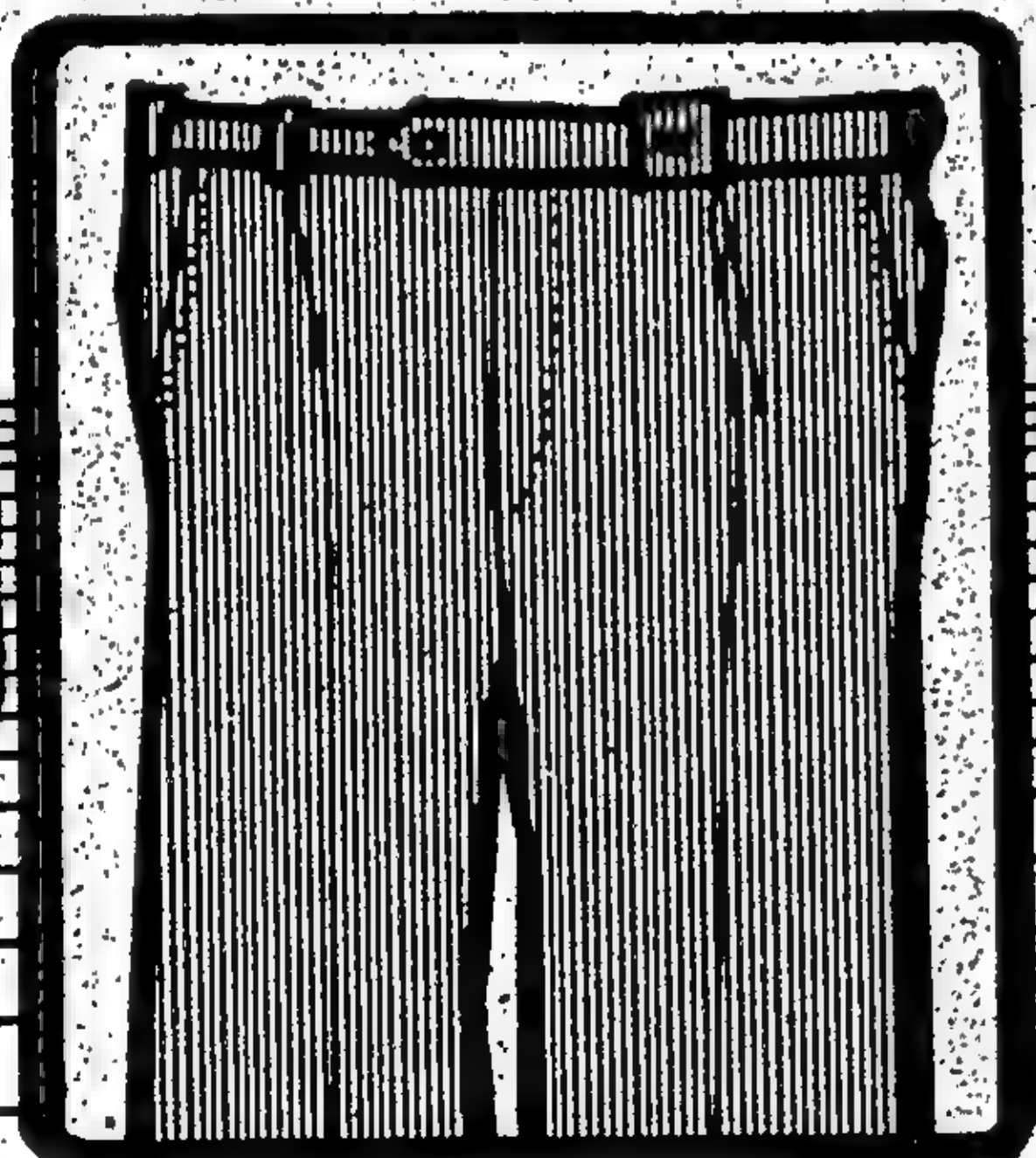
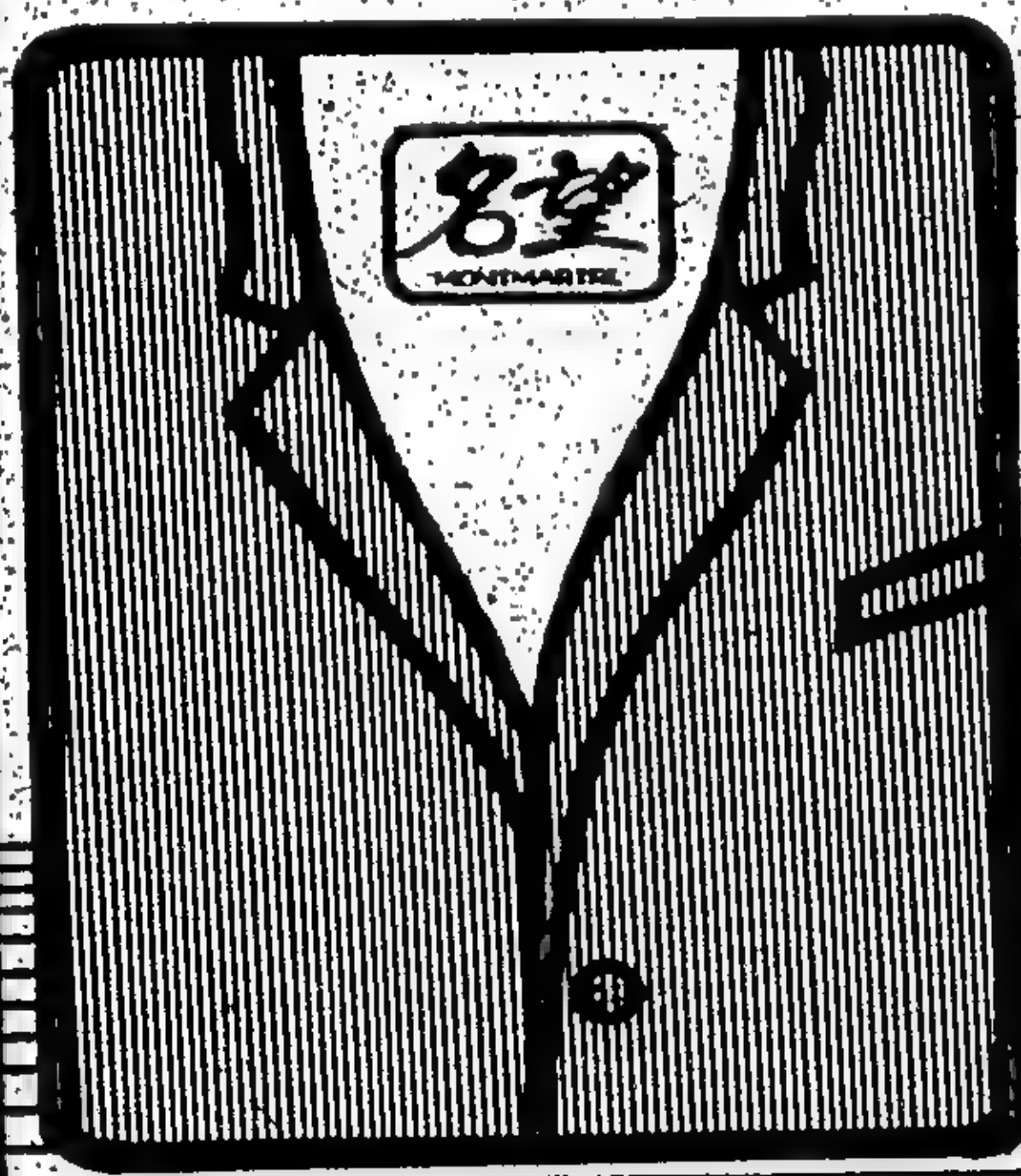
在愛情及婚姻路上遭逢風暴的朋友，孤寂感隨著失去多年共處的伴侶而生，創痕鮮明可辨。然而，朗月高照或冷雨敲窗之際，有否湧現這個問題：究竟甚麼是愛？它包容了些甚麼呢？為甚麼他（她）離開自己呢？相識的人都說羨慕我倆，誇讚我善待他，他復何求？一句「變心」是否足夠解釋一切？甚麼促使對方「變」？初遊愛海時，的確非常甜蜜，美麗，具吸引力，惜花不恒美，月不常圓，瞬間煙消雲散，難道真個是因誤會而結合，了解而分開？

這句話無疑提示我們擇偶需要理智審慎，我為甚麼選擇他（她）？不過，從另一個角度看，它頗欠積極意義。為甚麼不設法互相溝通，接納對方？為何不努力維持，發展這段婚姻？愛情並非隨著結婚而告中斷，它需要灌溉，栽培施肥，才可以繼續長大，根葉茁壯鞏固，開花結果。

「誰說我沒有努力？我為了他（她）犧牲……可是我得著些甚麼？」
「嘿，朋友，請稍慢一點，希望你重複那些表白數遍，察看有否新發現。犧牲？如能變為全心全意的奉獻，分享，豈非實能表現愛之真諦，我們習慣過分關注自己的需要，而忽略了對方之感受」

。我是否明白及接納你的拒絕？尊重你任何決定？是否只有苛責而缺乏撫慰？為何給你一杯茶？因為你渴。那麼你會感激我。可否停止這種渴求回報的慾望。如果能為對方做任何事而不求回報，那兩顆心，便是真正緊扣，愛情已踏入更高的層次。
「他不適合我，硬要在二塊兒又何必呢？另覓對象不行嗎？」
「朋友，絕對可以，然而，在決定前，平靜的深思一些問題，好嗎？我了解了自己多少？了解伴侶多深？我們的感情基礎是甚麼？是否根據很客觀的事實，小心而真誠確定適合的意義和內容？不少怨偶終成佳偶，一對性格迥異的夫婦遇著幸福，我曾追問過其原因和

動力。婚姻純粹與基於物質或易幻滅的東西上，不變幾稀，若尚存一點精神基礎，又焉可貿然離離？「合則留不合則去」誤盡蒼生！
電話鈴聲響了，我們很久沒這樣子詳談，內心挑起一陣暖意，既感激你的關懷，更其重要的是，我開始學習到聽進你的每一句話，尊重你每一項決定，欣賞你的優點多於挑剔弱點，所作一切乃順性而為。至於會否有機緣攜手在人生旅途上共進退？期待著。
愛的啟示：愛慕而不生控制，欣賞而不加判斷，參與而不予干涉，邀請而不存要求，離開而不生內咎。（香港公教婚姻輔導會資料）



名望
MONTMARTRE

高級男仕服裝

總代理：建威(名望)有限公司

電話：3-822211-4

各大服裝公司有售

歲月不留人?“青春寶”解你憂愁



一片葉子，會跟着時間的過去而逐漸枯萎，人也難免有青春的消逝而衰老，似乎任何人都不能避免。但時至今日，已經不再是無可奈何的事，“青春寶”抗衰老片有防止皮膚肌肉鬆弛，長保青春容顏，增添青春活力，延遲衰老，促進內分泌和免疫的功能，是每一個成年人夢寐以求的一種珍貴藥物。



中國醫藥集團公司土產分公司經營
上海有限公司經銷 電話：5-782522



星期掌篇 戀火

慕萍

尖沙咀的九龍公園，是許多情侶們喜愛的地方，那兒除了樹影婆娑外，山坡小徑彎彎斜斜的，又備有長椅，的確充滿浪漫幽雅，只略嫌黑暗些些。

這一個晚上，巧媛和學仁又攜手來到這兒談心，這是巧媛第二次來九龍公園，她與學仁也只不过做了兩個多月的朋友罷了，她也不知道自己何以敢與他來這種地方，到底她尚未算與他在熱戀中，來這兒只是出於好奇的天性。

他倆肩並肩的走了一會兒，學仁一手圈到她的大蠻腰上，她不虞有這動作，本能地伸手將他的手拉下來，於是她的手就被他抓入手中，他的大手捉住了她的小手，巧媛被學仁一扯就很自然的倒在他懷中，朦朧的月色下，他看不清她面上飛躍的紅霞，當她感到自己的心在怦怦地跳時，才醒覺地抽身站直起來，她建議他到樹底下的長椅上歇息，他自然的依了她。

他們坐的距離很接近，接近得能夠互相感到對方的呼吸，當學仁用他那迷人而又款款情深的眼睛注視嬌俏的小美人巧媛時，巧媛的頭是愈垂愈低，低得快貼着膝蓋時，學仁用雙手托起她的面頰，再一次注視着她，於是他們變成了四目交投，這時學仁才緩緩地說：

「巧媛，妳長得真漂亮，人又溫馴，誰個討了妳做妻子，就是誰的幸福！」

聽得學仁這麼說，巧媛又再羞得把頭垂下，她不知道學仁這句話是嘉獎她還是在騙她，總之她聽了這句話，內心甜得像喫了蜂蜜般，她不知該回答他什麼話，只好天真的對他笑了笑。

學仁將自己的嘴湊到巧媛的耳朵上，輕輕的咬了一口，跟她說：

「妳怎麼不說話，妳以為我在騙妳麼？」

「噢！不！妳太會說話了，妳這油嘴我怎敢開口呢？」巧媛給學仁這麼一咬，慌得心神不屬，她活了十八年，第一次給男孩子這樣拖拖拉拉，現在給學仁這麼一咬，怎不教她手足無措起來呢？

學仁這情場老手一眼就看穿小姑娘的心態，他的手指着巧媛的肩膊，對巧媛溫柔地問道：

「巧媛，妳喜歡學仁哥哥嗎？」這話問得小姑娘不禁扭扭起來，不知該說什麼，她避開學仁的目光，別轉臉說：

「妳怎麼這樣問人家的啊！羞死了。」

「哎呀！既然跟我來了這地方，還害怕些什麼羞呢？說嘛！我要妳親口說。」

「又是妳帶人家來這種地方的，人家怎知道妳對這些地方如此熟絡，也不知妳曾跟多少女孩子來過這兒？」巧媛故意裝作嬌嗔起來。

「吔！吔！真冤枉，我是聽人說過這兒是情侶們的好去處才帶妳來的呀！妳怎麼冤枉我曾帶女孩子來啊！」學仁在申辯，邊留意巧媛的神情。

「我真不相信妳會如此純情，難道妳以前沒結識過女朋友嗎？妳別騙我！」

「哈！妳這小鬼真聰明，什麼也瞞不過妳，我以前是有過女朋友，但大家來往得還不致來這兒就告吹了。」學仁故意這麼說，以博取美人歡心。

果然，巧媛這情竇初開，入世未深的少女還一心以為學仁是個忠實的青年，對他心悅誠服。

經過了這晚夜遊，巧媛放在學仁身上的感情又自然地加深了一些。

巧媛結識了男朋友的事是不讓家人知道的，因為她父親管教兒女非常嚴厲，假如讓他知道女兒年紀輕輕，大專也未唸完就談戀愛，一定會教訓她一頓的，所以巧媛與學仁出遊都是以回校補課為藉口的，幸好大專課程的上課時間不是每天都一樣的。

為了急功近利，學仁加緊追求攻勢，除了經常邀約巧媛外出外，還進一步地護送她上下課，這使巧媛內心增加了一層憂慮，怕這秘密遲早會給父親知道。

「請問巧媛小姐在嗎？」門外站着的竟是學仁。

「媽媽！有人找姐姐呀！」弟弟向房內大叫，巧媛一聽，心知不妙，怎麼學仁竟會摸上門來，這回糟糕了，她顧不得自己不舒服，就奔出門去。她母親莫名其妙地望着女兒說不出一句話來。

「噓！巧媛，妳怎麼還在家呢？」門外的學仁在問。

「妳……妳怎麼跑上來，快走吧！」巧媛急急地說。

「我等妳差不多一小時，又不見妳來，我怕妳發生了什麼事，顧不得妳高興不高興就跑上來，妳沒事吧？」學仁完全不明白巧媛不願意他在此時出現的。

「沒什麼，頭有點重，睡一會就好的，妳快走吧！」巧媛急得團團轉，學仁就是不走。

「什麼事呀！巧媛，是誰來找妳呢？」巧媛媽走上前問。

「沒……沒什麼，我同學來找我上學，我跟他談話就回來！」巧媛怕

母親查問，連忙開門，推了學仁下樓。

「學仁，妳先走吧！媽不高興我結識男孩的。」

「噀！妳這麼大了，還管妳那麼嚴，真沒道理！」

「不要這麼說，媽是怕我被人帶壞才那麼緊張，妳還是先回去吧！我明天再見妳好麼？」

「也好！妳好好休息，我今晚再給妳電話！」

「唔！」巧媛送了學仁出去，回到家中，母親的面色不好看，她質問巧媛說：

「那個男人究竟是誰？妳和他是什麼關係？」

「呃……呃……他，他是……。」巧媛心中十分害怕。

「是妳男友吧？妳尚未畢業，就胡亂結交男孩子，當心給人家騙了去，那時別回來哭叫。」她母親囑咐着。

巧媛不敢跟母親扯下去，她悶悶的回房間休息，對母親的話不甚信服。

巧媛自被母親教訓後，盡量減少跟學仁見面，又經常避開學仁的毛手毛脚，她要極力令自己不墮入色的圈套中，學仁已漸漸發覺巧媛在逃避他。

這天，學仁在巧媛所唸的學校附近出現等候她下課，巧媛對他這種行為很不滿意，她對他說：

「學仁，妳為何要來這裏呢？給老師同學見了多沒趣。」

「巧媛，我實在想妳啊！」

「妳總不能這樣子的，我還要求學的呀！」

「妳嫁了給我，還求學作甚？」學仁這樣說。

「什麼？妳要我放棄學業？妳怎可以這樣想呢？我們認識了不過三個多月，我的思想仍很幼稚啊！」

「噀！妳這樣說是不喜歡我了是嗎？妳玩弄我的感情，妳以後要小心！」學仁露出猙獰面目，嚇得巧媛慌了手脚，她估不到他會這樣說話，當下她鼓足勇氣：

「我玩弄妳感情？妳這是什麼意思？」

「我……對不起，我……」學仁見嚇不着她，連忙改轉語氣，但巧媛不讓他說下去。

「我料不到妳是這種人，我只不過減少跟妳見面，妳竟然出言恐嚇，嘿，妳休想我再見妳。」巧媛說畢意欲離去。

「巧媛，我……我不是存心的，妳……。」學仁一手拉着她要解釋。

「別碰我！我不要一個以暴力取勝的男人。」她說完甩開他的手向前大步而去。

學仁深悔自己一時粗暴嚇走了一位如此可愛的美人兒，這三個月來的攻勢是白費了。

食櫻

洒滴“鮮露”
真好味道！

家樂牌鮮露

含大量蛋白質，營養
豐富，鹹度適中，
並有鮮蠔油香味。
可增進食慾。



家樂牌鮮露

枱上最佳調味品

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-9 3-448163



家樂食譜
第(43)期

(本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計)



西湖醋魚

用料：

黃花魚 一條
(約一斤十二兩)
五柳料(琢爛) 四兩
青紅椒(去核琢爛) 各一
生葱(切絲) 三條
蒜頭(琢爛) 三、四粒
「萬歲粟米油」 約六、七杯
「鷹粟粉」 三至四湯匙

調味料：

麻油 少許
古月粉 少許
「家樂牌鮮露」 二湯匙
紹酒 一湯匙
「家樂牌雞粉」 一茶匙
雞蛋(打爛) 一隻

甜酸汁：

白醋 半杯
砂糖 四兩
幼鹽 二茶匙
茄汁 一湯匙
鴨汁 半湯匙

獻料：

「鷹粟粉」 二茶匙
清水 一湯匙

製法：

- ① 將黃花魚由魚脊剖開，切去脊大骨，是為「開雙飛」(可請魚販代做)，然後加入調味料拌勻。
- ② 約半小時後，再用三、四湯匙「鷹粟粉」塗在魚身外面。
- ③ 燒熱鑊，倒下「萬歲粟米油」，用猛火煮滾後，把魚放下，炸至金黃色，即可兜起，盛於碟中。
- ④ 將鑊中的油盛起，然後放下蒜茸及青紅椒爆香，再放下五柳料，略炒兩三下。
- ⑤ 倒下甜酸汁，待它略為滾，即加入獻料同煮滾。
- ⑥ 將葱絲撒在魚面，然後淋上獻汁，即成「西湖醋魚」。

家樂牌



總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-9 3-448163

重為業事以良梓萬 婚論才礎基業事好打

侶朱



萬梓良決定合約滿後，再不與麗的續約了，因為他已簽約邵氏，去做電影明星去了。

以萬梓良的名氣和他的演技，為獨立公司拍片並無困難的，因為自由身總比受合約束縛着好得多也，但很奇難萬梓良就是這樣的笨與邵氏簽一紙賣身契。

當然，萬梓良也是不會太傻的，他除了與邵氏簽電影合約外，他還有可以外借演出的條件的，這也是現代人的如意算盤了。

以演了這麼多年戲的萬梓良來說，他好像沒有出過什麼大新聞，他總是默默的幹，他之能有知名度高，是全靠他出色的演技。

不要說萬梓良沒有什麼大新聞，連一些新聞也沒有。如果說有，那却是公

司為他特別宣傳的花招而已。因為那些排開都是與他演對手戲的女角，如演「奇女子」時與魏秋華的那一段情。當然最吸引還是拍「天梯」時那一輯與鄭文雅合拍火辣辣的照片了，因為那些照片使人懷疑兩個青年人在假戲真做呢！

但不可不知，每一次萬梓良有新聞傳出時，他總是揚起了那一段沒有人知，也沒有入見過的女友來，那是一個去加拿大升學的女友來呢！於是什麼新聞也會因萬梓良這樣一說，便告完結，沒有人再爆水了。

本來當鄭文雅和萬梓良拍了那一輯合照後，他們的否認，是使人懷疑的，連萬梓良在已有女友現在加拿大唸書之說也給動搖了，因為娛樂圈的否認等於承認的例子太多了，何況女友在加拿大山長水遠，誰會管得住自己的情感呢

！結果鄭文雅的男朋友跑出個麥當來，於是假戲真做的事便給否認了，結果萬梓良和鄭文雅之情也因該劇告終而結束。

人們總說，萬小生是一個多情種，每一次演出都是非常投入的，無論他的對手是馬敏兒或是鄭文雅都是如此，但戲結束後，他也就清醒過來了，他還是孤家寡人的萬梓良。

不記得認識萬梓良有多久了，不過總記得和萬梓良演戲並不是在螢光幕上，而是在舞台上，他那時參加鍾景輝所導演的「專誠拜訪」中。萬梓良在劇中佔戲很少，而且也沒有突出的演出，不過他給我的感覺是外型不錯，高高瘦瘦的，很有氣質。這以後就注意他在電視上的演出了。

很顯明的，從「專誠拜訪」到萬梓良初挑大樑演出舞台劇「馬」，他的演技有了很大的突破，演技也突飛猛進的，把一個精神分裂的青年演活了。這以後，萬梓良不只可以演純樸的青年，還可以演有內心感情的反派戲。

「馬」也是鍾景輝從美國移殖過來的舞台劇，在排練該劇時，參加演出者都事先觀看外國的錄映帶，使演員們能從中吸收變化來作借鏡。不過從這學習過程中，萬梓良的確學到很多，於是以後在舞台上他演了改編自「夢斷城西」的歌舞劇和改編自日本的「羅生門」。在電視上，他演出的「大內皇英」更令人讚不絕口了。使人覺得無緣有個周潤發，麗的有個萬梓良的感覺。

邵氏找萬梓良演戲，也是因為他在「大內皇英」中演好險深沉的雍正實在演得太精采了，所以在「如來神掌」一片中，就選用了他作主角。而麗的在對無綫的「歡樂今宵」中，也是重拍了萬梓良所演出的劇集，如「大內皇英」上下集和現在的「太極張三豐」等。

本來萬梓良為邵氏拍戲只是簽部頭的，但因去年起，麗的在用人方面，一連串的高層人員離開，和部份藝員給裁減，給人一個動蕩感，而一些藝員就在此情形下改投別枝了。萬梓良就是

如此情況下與邵氏簽下賣身契的。

當然其中一個原因，就是鍾景輝的離開，當澳洲幫入主麗的後，因意見不合，高層人員紛紛求去，副總經理鍾景輝也辭職了，他的合約到今年三月就滿了，而且也決定向商場發展，萬梓良就在那動蕩不安的環境下簽約邵氏，他在麗的的合約在下月便滿了，以後麗的要找萬梓良演劇集，就得向邵氏借將了。

青年演員最令入矚目的，是他的拍拖問題，萬梓良也不例外，在本文開始時已敘述過他那些為片集而給保水的緋聞，記得與萬梓良問題談起這個問題時，他很認真，他是說以事業為重的，要想生活過得好些，和給將來太太以幸福和美好的生活，所以他現在在打下他的事業基礎。



整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福

*到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人



有房留醫

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳

東京美容
整形中心

留日整容專家 葉式凝博士 主辨
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素

◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

天狼劫 驚險懸疑兼備 驚都人係市鬧禍為狼羣



野狼是一種可怕的動物，其所以可怕，不僅因為其兇殘成性，更因為其羣居，狼羣的出現，獵人、獅、虎、豹都

要退避三舍，迴避一隅。

「天狼劫」是一部描述天狼為害的故事片。該片是根據一本叫「狼種」的

科幻小說改編拍攝的。「狼種」這部小說說是去年美國十大暢銷書之一，由於故事吸引，購閱人多，曾掀起過一陣子狼的熱潮。後來，拍成影片，去年底在美國公映，票房紀錄直逼「超人續集」和「奪寶奇兵」，是美國賣座電影之一。

「天狼劫」的吸引地方，是編導者吸收了別人的經驗，將白狼仁狄龍瑪的「剃刀邊緣」與希洛閣的長處揉合在該片表現出來，加強了懸疑與恐怖，自始至終吸引着觀眾。

狼並不是一種馴良聽教的動物，但「天狼劫」是用真狼拍攝的，觀眾不能不佩服馴狼師的本領。

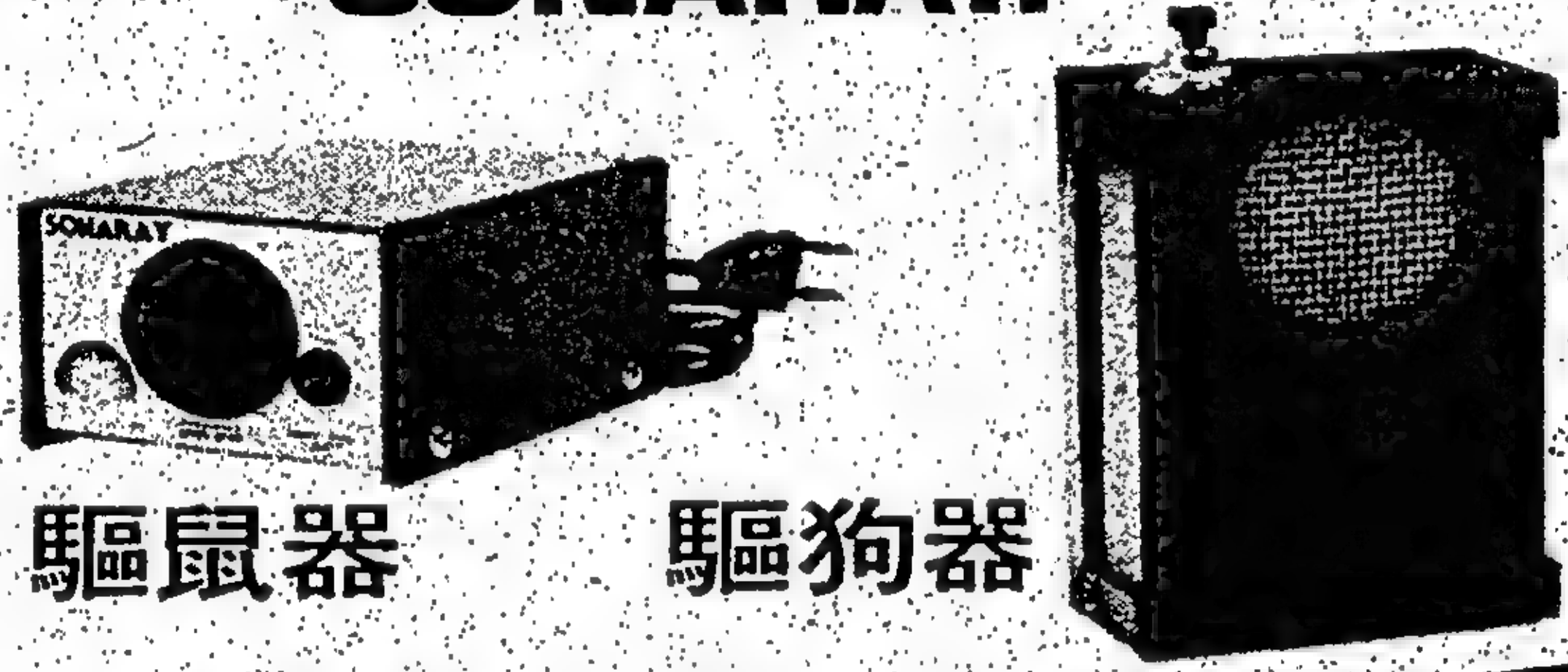
假如你是片中人物之一，偶然在街上碰上一大羣餓狼，瘋狂地向你追擊，你會怎樣？片中這樣的鏡頭，往往使觀眾要替片中人擔心。明知是做戲，一樣會擔心！

該片的編、導、攝影與剪接，都是一流。

(路嘉)



美國 新浪力 超音波 SONARAY



驅鼠器

驅狗器

解決鼠患，一勞永逸
乾淨整潔，用電量少

一年免費保用
及送貨服務

適合：酒樓、快餐店、工廠、倉庫及住宅用
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客、送貨員、社工探訪員、旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 · 3-911038

歡迎零沽批發 · 各大公司有售

總代理：多名利洋行 香港九龍旺角花園街187號四樓C座



主治：
心絞痛、心肌梗塞、中風昏迷、半身不遂、胸悶
心跳、痰逆氣喘、面色蒼白、四肢浮腫、腦震盪
暈厥、以及冠心病併發高血壓及尿毒症。

成份：
麝香、白檀香、公丁香、乳香、蘇合香、安息香、
香附、沉香、青木香及犀角等名貴中藥。

總經銷：新和國貨有限公司 電話：5-8917074, 5-8917158
香港灣仔軒尼詩道248號禮賢中心十一樓全座
各大國貨公司及大藥行有售

根據
千年古方配製
符合
中華人民共和國
藥典規定
服用一個療程
心電圖可說明



星期日 SUNDAY 20 JUNE 六月二十日

智囊



智囊 CM 4S
輕盈小巧
精湛科技之結晶

TVB 翡翠

- 7.30 無比敵
- 8.00 小武士卡通
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 鐵騎巡警
- 10.00 卡通片
- 10.05 智趣橫橫
- 11.05 一九八二年度香港小姐競選(總決賽)
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 生物奇珍
- 5.00 跟我學
- 5.15 卡通片
- 5.30 校園啦啦隊
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 點只咁簡單
- 8.00 十彩新地
- 8.30 執到寶
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 世界杯列強爭霸
- 11.00 新聞報導
- 11.15 世界杯列強爭霸
- 1.00 智多星橫掃賭城
- 1.50 陸小鳳
- 2.45 世界杯列強爭霸

TVB 明珠

- 8.30 時事摘錄
- 9.00 歐陸佳話
- 9.25 著名畫家集
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 童星溜冰歌舞大匯演
- 11.00 樂壇皇宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 糊塗大偵探
- 1.10 乳燕離巢
- 1.30 商場女傑
- 2.30 榮華富貴
- 4.00 卡通片
- 4.10 九小福
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片展銷
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 螢火蟲
- 6.30 Fountains
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 求生記
- 8.00 布公仔樂園精選
- 8.30 葡萄園風雲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 沙朗茶大屠殺
- 11.30 新聞報導
- 11.45 百慕達神秘海域
- 1.25 全日播映完畢
- 12.00 p.m. NOBODY'S PERFECT
- 1.10 p.m. DEPT. 5 IN THE FAMILY
- 4.30 p.m. FOUNDATION
- 5.30 p.m. SUNDAY PICTURE SHOW (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 4.10 p.m. CHILDREN'S HOUR
- 4.15 p.m. KATHARINE & THE COBBLE STONE
- 4.30 p.m. BUCKLE UP AND ON CHILDREN'S HOUR
- 4.35 p.m. ANNUAL IN ACTION
- 5.00 p.m. FUN WITH PHYSICS
- 5.05 p.m. PINKY
- 5.10 p.m. MONTAGE WITH CHINESE SUBTITLED
- 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 7.30 p.m. WORLD CUP PROFILES '82 (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 8.30 p.m. LANE CHANGING THE WHITE FALCON CREST

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 趣怪動物園
- 9.00 太空幽靈俠
- 9.30 優美卡通
- 10.00 新蜘蛛俠
- 10.30 卡通新樂園
- 10.45 演藝之星
- 11.15 少年警訊
- 11.30 郊外去一漁業發展
- 12.00 午間新聞
- 12.15 北京上海京劇特輯——紅鬃烈馬
- 3.00 鐵漢情佳人
- 4.00 蝙蝠俠
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 紐約新探偵威風
- 6.00 步步為營
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 國際掠影
- 7.00 大搜索
- 7.30 冷面笑匠基頓
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天烽火裡
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 中國紀錄片：竹
- 10.15 珠璣集
- 11.00 最後新聞
- 11.15 戰國風雲
- 12.15 神鷹七八一慈母淚
- 1.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 FELIX THE CAT
- 9.50 MR. MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 週日早場SHERLOCK HOLMES IN TERROR BY NIGHT
- 12.05 週日影院THE UN-INK ABLE MOLL MOLLY BROWN
- 2.30 科學之迷
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球大賽
- 6.00 七海橫橫搜奇錄
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 回首前塵
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 俠盜
- 9.30 新聞報導
- 9.35 網球大賽
- 全日播映完畢
- 9.00 a.m. WATSON'S HONEY CARTOONS (C)
- 9.25 a.m. THE BEATLES (C)
- 9.50 a.m. MR. MAGOO (C)
- 10.00 a.m. JAPANESE HOUSE (C) SUBTITLED
- 11.00 a.m. WATSON'S HONEY CARTOONS (C)
- 11.25 a.m. SUNDAY MATINEE (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 12.05 p.m. GEMMA CHRISTENSEN (C) SUBTITLED
- 2.30 p.m. BLACK ARROW (C)
- 4.00 p.m. CHINESE (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 4.30 p.m. OLIVIER BROOKER (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 5.00 p.m. COUNTRY GARDEN (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 7.00 p.m. WATSON'S HONEY CARTOONS (C)
- 7.25 p.m. AFTER ALL THESE YEARS (C) WITH CHINESE SUBTITLED
- 7.50 p.m. WATSON'S HONEY CARTOONS (C)
- 8.25 p.m. WITH CHINESE SUBTITLED



才人劇喜生天煙秦
火過點有來演雨夏

開，亦無綫的「假日風情」夠輕鬆，夠熱鬧，無綫近期推出的所謂喜劇，都帶點胡鬧，有的更胡鬧得過火，令人無法忍受，比如「假日風情」雖然也出現鬧劇鏡頭，比如夏雨夫婦因為風水問題，半夜搬床，吵得秦煌夫婦，結果大打出手，到了第二天又雨過天晴，和好如初，這是可能的嗎？

秦煌天生喜劇身型，不用化妝，也是個喜劇人才了，他與吳浣儀在片中飾夫妻，土氣加偽氣，一舉一動都有喜劇成份，而由於他土氣十足，即使錯誤百出，越事連篇，亦易為觀眾受落，反之，只有資格請得起風水先生者才可能談，一般觀眾都感陌生，便覺得他作狀，不合情理，無法接受，效果當然不及秦煌好了。

這劇集有不少親友及觀衆，合乎觀眾要求，又輕鬆惹笑，必有一定觀眾，麗視的「大手筆」與之對碰，只怕難討得便宜。

秦煌表示，他只愛演出，盡力演出視率如何是公司的事情，他好少理，如真做到如此，便少了心理負擔，演出必自然，就怕辦不到耳。

爛德葉求追亮蕭
事好壞破晶靜翁

無錢的片集，近來頗有虎頭蛇尾之弊，「福星高照」如此，「夏日風情」亦然，還有的一時記不起了。

上述兩個劇集，似是喜劇，開始都不錯，可惜發展下去，卻變了胡鬧劇，難以使人信服。

蕭亮在「夏日風情」中，追求分居了的葉德嫻，原有成功機會的，却不善於處理翁靜晶，結果失望了，這一點，對於追求有兒女情在身邊的女士者，有驚惕作用。

翁靜晶在劇中演一個被母親寵壞了的女兒，人世鬼大，有真實感，但她與通緝犯在一起回到酒店，居然可以脫出各人搜查，就未免太天真了。

這個戲的前半部較可取，後半部却胡鬧太甚。

比如對夏雨與金燕玲，秦煌與吳浣儀這兩對夫婦的烏龍，誇張得使人無法入信。

葉德嫻演一個既愛女兒，又感寂寞的婦人，演得不錯，蕭亮的心急與患得患失，也不錯，可惜的是故事本身欠缺說服力，成為自我陶醉，對觀眾則欠說服力。

在戲中，翁靜晶憎恨蕭亮，事實上，他們在戲外却很談得來。

命知天樂秋少鄭
望奢大太有敢不



鄭少秋休息了一段時間之後，又開始忙了。休息後的第一部片集是「兩面人」。他分飾兩個身份、性格完全不同的人物，一開始就有戲了。

「鄭少秋，你好呀，演樣樣都得！」

鄭少秋神秘地笑笑說：「千祈唔好咁講，有的角色，我永遠也不會演的！」

他過去演過不少角色了，都不錯啊，有什麼角色他不演過的？一時倒想不起來。

他又笑說：「不要想了，算啦！」

「你講笑？」

「差不多啦！」他不作實。但他既然不願說，也就算了！

話題很自然轉入他的新片集，他說：「劇中有兩個我，你喜歡邊個？」

他自己喜歡那一個？他不肯說，說怕觀眾受到影響，不便表示意見，要說也得等將來全劇播映完之後。

他是一個樂天知命的人，自認盡力而為，不敢有奢望。他說不知是否演戲多了，有時真覺得人生如做戲，變幻甚大。

JOVAC 嬌威 汽車芳香劑

陣陣清香 令你精神爽
嬌威JOVAC系列之汽車
芳香劑,是最新之液狀
芬芳體,揮發出陣陣清
香,能令你精神舒暢,
清爽自然,增進開車之享
受及樂趣



PENGUIN WAX CO., LTD.
日本ペンギンワックス株式會社
總代理:太德貿易公司

珠寶設計課程

(7月9日開課)
逢二、五上課

內容包括學習首飾設計繪圖飾物
製作過程,寶石認識

珠寶玉石鑲石技術實習訓練課程

招生 (7月8日開課)
(每週兩晚) 逢一、四上課

內容包括首飾內之鑲石過程關於珠寶內之任何
寶石之鑲作製造及其之最新鑲法,實物實習教授

(堂內工具校方全部免費供應)

★課程分初、中、高三級,每期兩個月,六月畢業。
★報名入學請於晚上六時半至十時到本校登記,額滿即止。

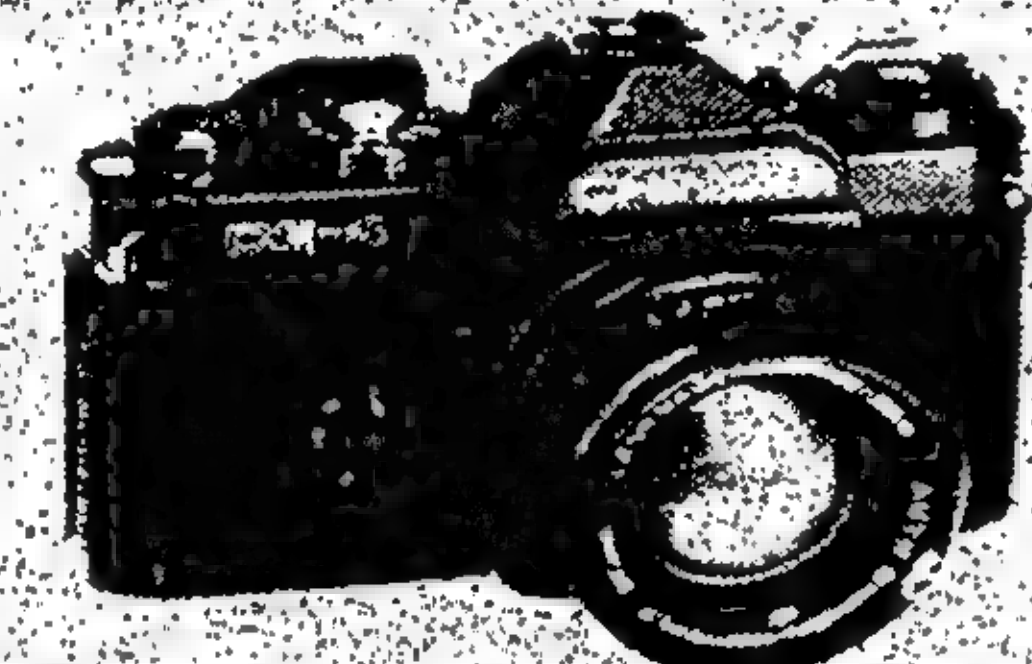
★結業成績優良者,有就職設計及鑲作機會。

校址:尖沙咀漢口道33號一樓。 日電:3-698934, 晚3-666652

星期二 TUESDAY 22 JUNE 六月廿二日

星期一 MONDAY 21 JUNE 六月廿一日

智囊



智囊CE-4S

自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品

智囊



智囊夢麗美

操作簡易
小巧矜貴

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 白雲飛狐 12.00 雪山飛狐 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 1.20 扭計祖宗 2.00 大富之家 4.00 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 前程錦繡 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 荊途 8.00 香港82 8.30 過山車 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 10.30 今日財經 10.35 世界列強爭霸 11.00 新聞報導 11.10 世界列強爭霸 1.00 智多星橫掃賭城 1.50 陸小鳳 2.45 世界列強爭霸 4.45 全日播映完畢	2.00 百利寶 3.30 Documentary 3.40 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 寶貝熊 5.10 獅子城卡通 5.35 布公仔家庭 5.40 回力棒 6.10 康野強盜 6.34 新聞提要 5.35 龍精虎猛西軍 7.00 新聞及天氣報告 7.30 世界列強爭霸 8.30 明珠體育世界 9.20 Converse Sports Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 法國公開網球賽 11.30 新聞報導 11.45 樂聲處處聞 12.35 全日播映完畢 2.30 p.m. AFTERNOON FEATURE (C) 3.30 p.m. DOCUMENTARY 3.40 p.m. CARTOON 4.00 p.m. SEASIDE STREET 5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR 5.20 p.m. PADDINGTON BEAR 5.25 p.m. MATTEO 5.40 p.m. MONSIEUR 5.45 p.m. WILD KINGDOM (WITH CHINESE SUBTITLES) 5.50 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE (WITH CHINESE SUBTITLES) 6.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR) 7.00 p.m. WORLD CUP PROVER '83 (C) 7.30 p.m. PEARL SHORTS WORLD (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 p.m. CONVERSE SPORTS ROUNDUP 9.00 p.m. NEWS AT SEVEN (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 p.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR) 11.45 p.m. LIVE AT THE FORUM 12.30 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 醒目仔時間 9.30 趙五娘千里尋夫 11.05 李後主 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.20 經濟快訊 12.30 卡通短片 12.45 韓國 1.05 新變色龍 2.05 六合彩 2.10 人道 4.00 下午茶 4.30 太空飛鷹俠 5.00 醒目仔時間 5.15 新萬古奇遇記 5.45 醒目仔時間 6.00 機靈小和尚 6.30 新聞及天氣報告 6.50 經濟快訊 7.00 大手筆 7.30 琥珀青龍 8.30 大牌 9.00 貓頭鷹2100 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 奉告 9.40 太極張三豐 10.30 我還是永遠愛着你 00.30 最後新聞 00.40 全日播映完畢	3.00 醫者父母心 3.30 生活的旋律 4.00 醒目仔時間 5.35 HERBY 6.00 世界名人錄 6.30 荷里活之光 7.00 新聞及天氣報告 7.30 書長手下無弱兵 8.30 霹靂先鋒 9.30 新聞報導 9.35 麗的影院:冒險神文 11.20 新聞報導 11.30 全日播映完畢 1.00 p.m. STATION OPENING GENERAL HOSPITAL (C) 1.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES (C) 1.40 p.m. WING KID TIME FOR FANTASY "TANT A... 1.50 p.m. SECURITY HIGHLIGHTS (C) 2.00 p.m. THE NEW ADVENTURES OF SOME BANGERS (C) 2.10 p.m. MANDY (C) 2.20 p.m. SECURAPY (C) 2.30 p.m. THAT'S HOLLYWOOD (C) 2.40 p.m. HOLLYWOOD'S HAPPY BIRTHDAY 2.50 p.m. SEAN NEWS & THE WEATHER REPORT (C) 3.00 p.m. LORDS (C) (WALL) 3.10 p.m. "THE DISTANT GLEES IN TOWN" 3.20 p.m. SPILLARY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 3.30 p.m. "THE CONTRACT" 3.40 p.m. NEWS IN BULE (C) 3.50 p.m. FATHER MURPHY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 4.00 p.m. LATE NEWS (C) 4.10 p.m. CLOVE DOWN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨	2.00 風雲情	7.00 早晨節目	3.00 醫者父母心
9.00 卡通片	3.20 Documentary	7.45 經濟快訊	3.30 生活的旋律
9.10 太空西遊記	3.40 卡通片	9.00 醒目仔時間	5.00 我的爸爸
9.35 世界童話集	4.00 芝麻街	9.30 春燈羽扇恨	6.00 大搜查
10.00 彩色人生	5.00 尋幽探秘	11.05 李俊生	6.30 太空船星
10.20 白雲美人 (上)	6.00 野生動物大全	12.00 節日簡報	7.00 新聞及天氣報告
12.00 雪山飛狐	6.34 通天宮	12.02 午間新聞	7.30 變形俠醫
1.00 午間新聞	7.00 新聞及天氣報告	12.20 經濟快訊	8.30 鐘漢傑佳人
1.15 婦女新姿	7.30 世界盃列強爭霸	12.30 卡通短片	9.30 新聞報導
1.20 扭計祖宗	8.30 電視雙雄先鋒	12.45 海闊天空周潤飛一關島	9.35 電影精選之飛利浦影院：巴黎戀人
2.00 青春歌后	9.30 新聞簡報		11.00 新聞報導
4.00 婦女新姿	9.35 勇夫		11.10 全日播映完畢
4.30 430穿梭機	11.30 新聞報導	1.05 新變色龍	
6.00 前程錦繡	11.45 軍火特工隊	2.00 昨夜夢魂中	
6.30 六點半新聞報導及天氣報告	12.35 全日播映完畢	4.00 下午茶	
		4.30 太空飛探俠	
		5.00 醒目仔時間	
		5.15 肥皂泡	
		5.45 醒目仔時間	
		6.00 機靈小和尚	
		6.30 新聞及天氣報告	
		6.50 經濟快訊	
		7.00 大手筆	
		7.30 號咩青龍	
		8.30 大牌	
		9.00 貓頭鷹2100	
		9.25 經濟行情	
		9.30 新聞簡報	
		9.35 奉告	
		9.40 太極張三豐	
		10.30 時光倒流劇場雲河	
		00.30 最後新聞	
		00.45 全日播映完畢	

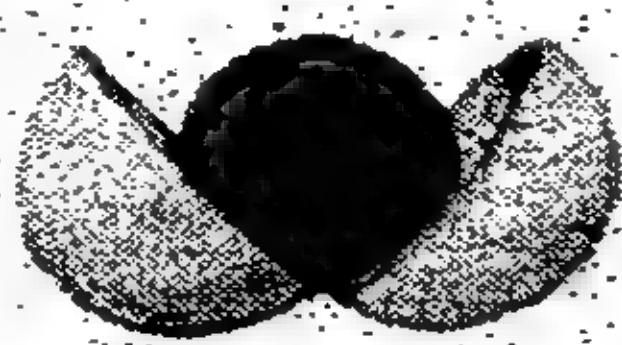
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身。不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。

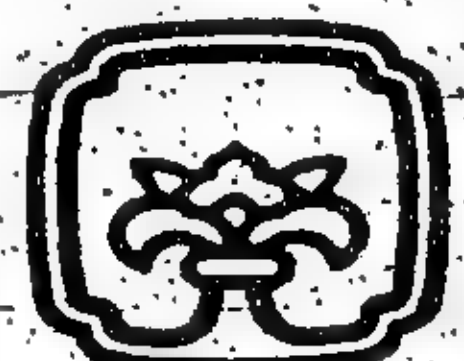


普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂

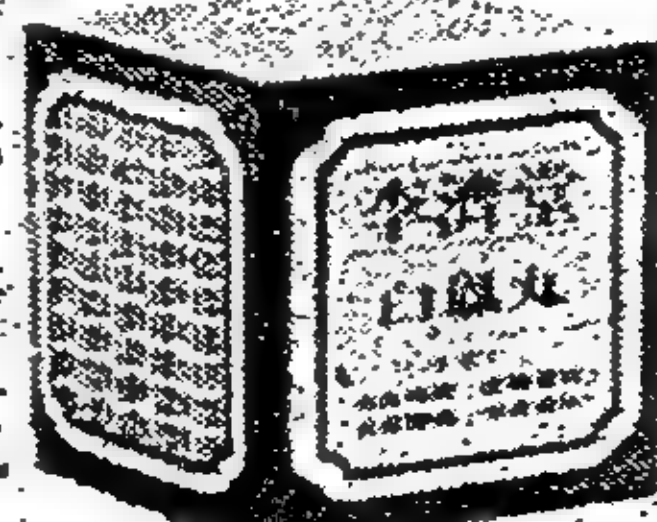


三百年古方，始創小丸裝

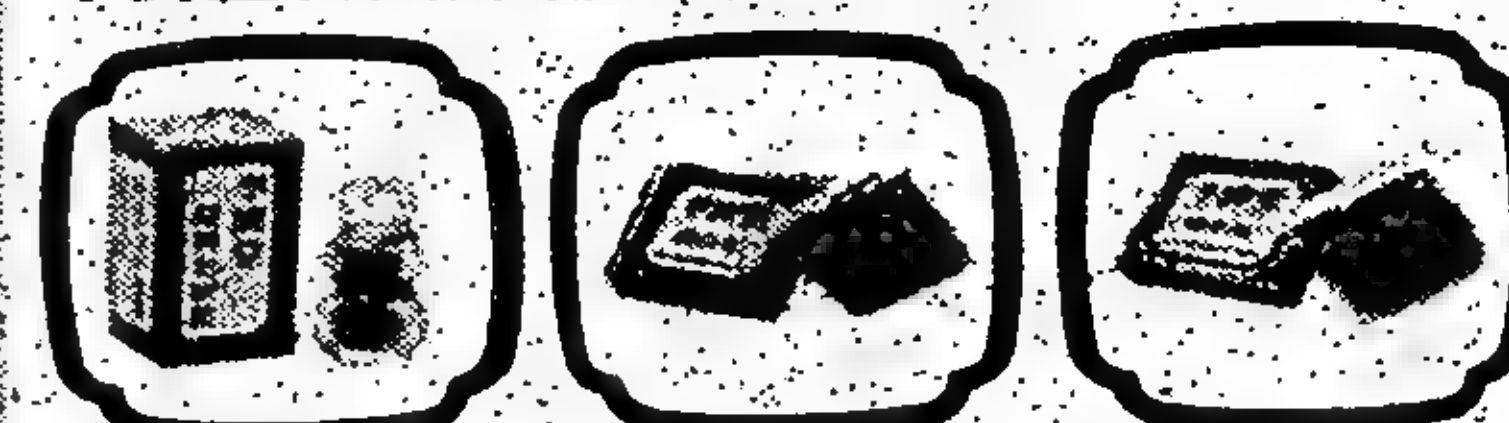
1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉導古法良方，採用上等
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女合用) 李濟堂理中丸 (男女合用) 李濟堂蘇合丸 (男女老少合用)
驚風不逆，不進飲食，中氣虛損，日夜寒咳，四時感冒，酒醉食滯，
嘔乳夜啼，腹痛有風，精神不振，不思飲食，嘔吐腹痛，產後腹痛。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 24 JUNE 六月廿四日 星期三 WEDNESDAY 23 JUNE 六月廿三日

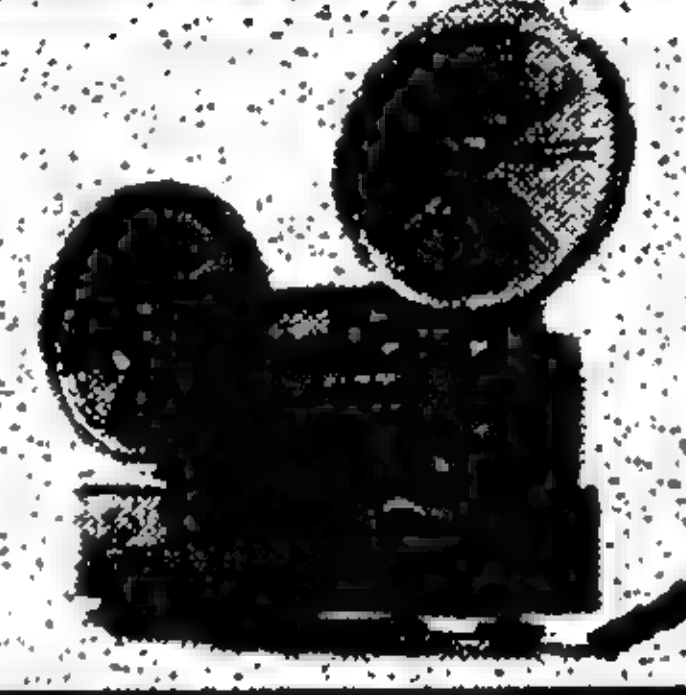
智囊



智囊 313PXL

超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉

智囊



智囊 SP-330

有聲超八放影機
性能好，價錢平

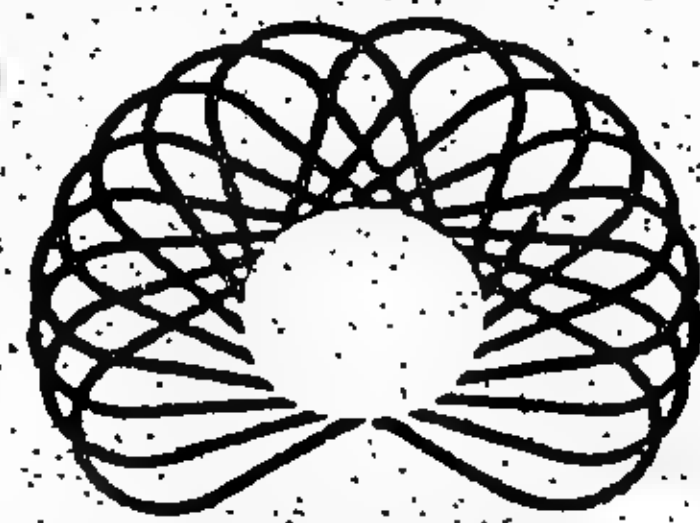
TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 烈女報夫仇
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 婦女新姿
- 1.20 扭計祖宗
- 2.00 飛賊紅玫瑰
- 4.00 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 肥皂泡
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 荊途
- 8.00 香港82
- 8.30 過山車
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 10.30 今日財經
- 10.35 世界杯列強爭霸
- 11.00 新聞報導
- 11.10 世界杯列強爭霸
- 11.00 智多星橫掃賭城
- 1.50 陸小鳳
- 2.45 世界杯列強爭霸
- 4.45 全日播映完畢

TVB 明珠

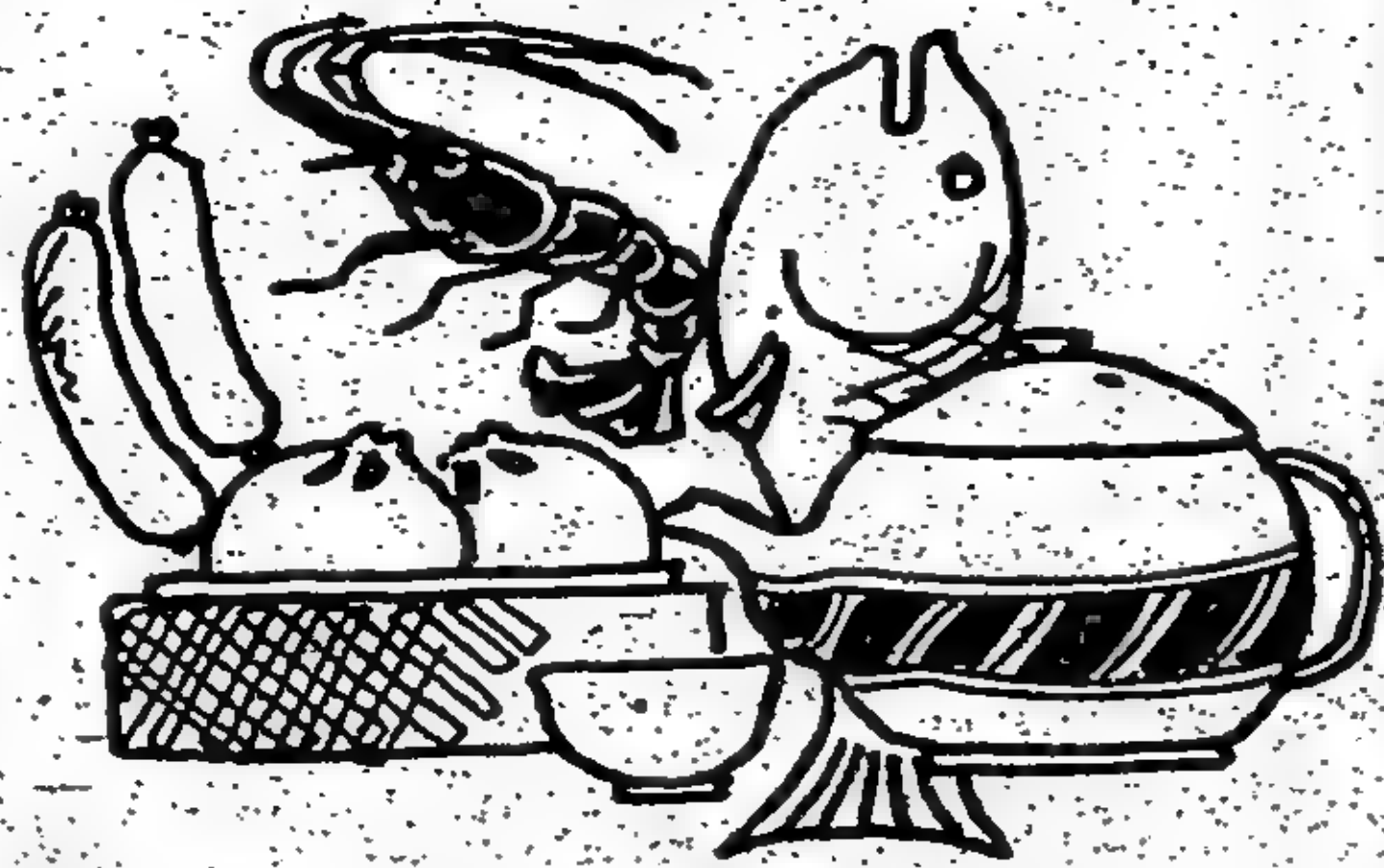
- 2.00 薩門末維特羅香
- 3.35 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 米奇老鼠和唐老鴨
- 5.25 彩色卡通大會串
- 5.40 The Muppet Show
- 6.10 國際兒童劇場
- 6.34 雙星報喜
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 世界盃列強爭霸
- 8.30 寶車走天涯
- 9.30 新聞報導
- 9.35 塞車遊戲
- 11.45 新聞報導
- 12.00 神探奇案錄
- 12.50 全日播映完畢
- 2.00 a.m. AFTERNOON FEATURE (C)
- 1.15 a.m. CAROLINE
- 6.00 a.m. CATHY ASHLEY
- 5.00 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5.45 a.m. WALL JOURNALS
- 5.55 a.m. WALL JOURNALS
- 6.05 a.m. WALL JOURNALS
- 6.15 a.m. WALL JOURNALS
- 6.25 a.m. WALL JOURNALS
- 6.35 a.m. WALL JOURNALS
- 6.45 a.m. WALL JOURNALS
- 6.55 a.m. WALL JOURNALS
- 7.05 a.m. WALL JOURNALS
- 7.15 a.m. WALL JOURNALS
- 7.25 a.m. WALL JOURNALS
- 7.35 a.m. WALL JOURNALS
- 7.45 a.m. WALL JOURNALS
- 7.55 a.m. WALL JOURNALS
- 8.05 a.m. WALL JOURNALS
- 8.15 a.m. WALL JOURNALS
- 8.25 a.m. WALL JOURNALS
- 8.35 a.m. WALL JOURNALS
- 8.45 a.m. WALL JOURNALS
- 8.55 a.m. WALL JOURNALS
- 9.05 a.m. WALL JOURNALS
- 9.15 a.m. WALL JOURNALS
- 9.25 a.m. WALL JOURNALS
- 9.35 a.m. WALL JOURNALS
- 9.45 a.m. WALL JOURNALS
- 9.55 a.m. WALL JOURNALS
- 10.05 a.m. WALL JOURNALS
- 10.15 a.m. WALL JOURNALS
- 10.25 a.m. WALL JOURNALS
- 10.35 a.m. WALL JOURNALS
- 10.45 a.m. WALL JOURNALS
- 10.55 a.m. WALL JOURNALS
- 11.05 a.m. WALL JOURNALS
- 11.15 a.m. WALL JOURNALS
- 11.25 a.m. WALL JOURNALS
- 11.35 a.m. WALL JOURNALS
- 11.45 a.m. WALL JOURNALS
- 11.55 a.m. WALL JOURNALS
- 12.05 a.m. WALL JOURNALS
- 12.15 a.m. WALL JOURNALS
- 12.25 a.m. WALL JOURNALS
- 12.35 a.m. WALL JOURNALS
- 12.45 a.m. WALL JOURNALS
- 12.55 a.m. WALL JOURNALS
- 1.05 a.m. WALL JOURNALS
- 1.15 a.m. WALL JOURNALS
- 1.25 a.m. WALL JOURNALS
- 1.35 a.m. WALL JOURNALS
- 1.45 a.m. WALL JOURNALS
- 1.55 a.m. WALL JOURNALS
- 2.05 a.m. WALL JOURNALS
- 2.15 a.m. WALL JOURNALS
- 2.25 a.m. WALL JOURNALS
- 2.35 a.m. WALL JOURNALS
- 2.45 a.m. WALL JOURNALS
- 2.55 a.m. WALL JOURNALS
- 3.05 a.m. WALL JOURNALS
- 3.15 a.m. WALL JOURNALS
- 3.25 a.m. WALL JOURNALS
- 3.35 a.m. WALL JOURNALS
- 3.45 a.m. WALL JOURNALS
- 3.55 a.m. WALL JOURNALS
- 4.05 a.m. WALL JOURNALS
- 4.15 a.m. WALL JOURNALS
- 4.25 a.m. WALL JOURNALS
- 4.35 a.m. WALL JOURNALS
- 4.45 a.m. WALL JOURNALS
- 4.55 a.m. WALL JOURNALS
- 5.05 a.m. WALL JOURNALS
- 5.15 a.m. WALL JOURNALS
- 5.25 a.m. WALL JOURNALS
- 5.35 a.m. WALL JOURNALS
- 5

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期六 SATURDAY 26 JUNE 六月廿六日

智囊



智囊「百麗美」
設計臻完美

永安旅行團

總社: 德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話: 5-256243-8
北角: 英皇道193號英皇中心地庫 電話: 5-705352, 5-703616

尖沙咀: 尖沙咀星光行1026室 電話: 3-694447-4
旺角: 彌敦道銀行中心1015室 電話: 5-846484
荃灣: 青山道遠東銀行大廈地下 電話: 0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣: 德福商場G43號 電話: 3-7566993 (3線)

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790

天天出發

日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3380

逢星期四出發

全日本九州, 本州超級豪華團八天 \$3790

全年逢星期六出發

日本本州超級豪華團八天 \$3280

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3990

逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1899

逢星期四、六、日出發

台灣環島七天豪華團 \$1680

天天出發

台灣環島九天豪華團 \$1880

逢星期三、六出發

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1760

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2599

逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380

逢星期四出發

星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580

7月15, 20, 22, 24, 28日

8月2, 6, 10, 14, 22日

美加十三天豪華團 \$10,380

7月18日, 8月1, 15日

西歐五國十三天 \$8380

6月25日

西歐八國十七天豪華團 \$9980

7月19, 22, 24, 27, 29, 30, 31日

8月3, 5, 6, 7, 9, 13, 14日

星期五 FRIDAY 25 JUNE 六月廿五日

智囊



智囊 35F-MA
紅外線測距相機
真正全自動
張張清晰玲瓏

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 粵語長片
12.00 鬼馬雙星
1.00 午間新聞
1.15 一劍鎮神州
2.10 太平集
2.40 偷得浮生半日閒
2.45 卡通片
3.00 紙情情深深
4.00 兒童劇場
4.30 學生公主
5.00 步步為營
6.00 人類的朋友
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 知法守法
7.05 新聞透視 深圳特區
8.00 K-100
8.30 有樓收租
9.00 勁歌金曲
9.30 九點半新聞報導
9.35 執法者
10.00 幻海奇情
10.30 世界杯列強爭霸
12.15 新聞報導
12.30 洞房花燭夜
2.00 Birds of Prey
3.20 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 點點精華
9.25 百變鬼仔卡通
9.50 著名童話集
10.10 西門小子
10.35 童星溜冰歌舞大匯演
11.00 拳師生涯
11.50 神奇女俠
12.40 求索
1.40 新禧滿堂
2.30 週末體壇之法國公開網球賽
4.30 卡通片
4.45 科學與大自然
5.10 奇妙的故事
5.35 百寶箱
6.05 世外桃源歷險記
6.35 食遍天下
7.00 新聞報導及天氣報告
7.25 資訊
7.30 世界盃列強爭霸
8.30 神探猛龍
9.30 新聞簡報
9.35 體育風雲
11.30 新聞報導
11.45 智多星巧劫鑽石庫
1.45 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 世界偉人卡通
9.30 太空五虎將
10.00 工廠少爺
11.45 偷得浮生半日閒
12.30 午間新聞
12.15 南龍北鳳
2.00 大力水手
2.30 轟天四俠
3.00 新潮寶瓶
3.30 浪裏福星
4.00 三兄弟
4.30 醒目仔時間
5.00 吾家有女
5.30 法國畫廊
6.00 天平集: 破產
6.30 新聞及天氣報告
7.00 縱橫十八
7.30 大地恩情
9.00 新聞簡報
9.05 盲俠蕩寇誌
10.45 最後新聞
11.00 京劇: 白蛇傳下
00.00 一身是胆
01.40 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 BEETLE BAIL EY
港產山恩仇記
SPORT BILLY
FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO
10.35 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KIDS
11.00 SPIDER WOMAN
11.25 鄉村大兄
12.20 錦標年華
1.20 PATTERNS
2.20 HANNIBAL BROOKS
4.35 遨遊全世界
5.00 美國籃球大賽
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鬼影神探
8.30 風雨同路
9.30 新聞報導
9.35 越南萬天烽火災
10.05 資訊
10.10 文山鬼馬表演
10.40 半歌狂想
11.40 新聞報導
11.50 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 龍舟競渡及第五屆金唱片頒獎典禮
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.00 葉麗儀特輯及龍舟競渡
4.20 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 前途
8.00 香港82
8.30 過山車
9.30 九點半新聞報導
9.35 資訊
9.47 歡樂今宵
10.30 今日財經
10.35 世界杯列強爭霸
11.00 新聞報導
11.10 世界杯列強爭霸
1.00 智多星橫掃賭城
1.50 陸小鳳
2.45 世界杯列強爭霸
4.45 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通片
9.25 時光機歷險記
11.00 流行音樂特輯
11.55 Documentary
12.10 流行音樂特輯
1.00 明星蝦碌大匯串
1.50 1982格林美音樂頒獎特輯
4.00 芝蘭街
5.00 著名童話集
5.20 卡通先生
5.35 大自然追蹤
6.00 青出於藍
6.34 新聞提要
6.35 祖國情
7.00 新聞及天氣報告
7.30 世界盃列強爭霸
8.30 今日菲律賓
9.30 新聞報導
11.45 木乃伊驚魂
1.15 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 直播端午龍舟競賽
12.30 午間新聞
12.45 南京雜技團表演選輯
2.05 六合彩
2.10 南京雜技團表演選輯
2.30 冷面笑匠基頓
4.00 下午茶
4.30 太空飛俠
5.00 醒目仔時間
5.14 香蕉船
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.00 大牌
9.00 貓頭鷹2100
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 資訊
9.55 白蛇傳
11.35 最後新聞
11.50 京劇: 白蛇傳上
01.20 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 APICLASSIC
10.00 BOZO THE CLOWN
10.15 BANJO THE WOODPILE CAT
10.45 聖地卡羅衣香影
11.40 APPOINTMENT WITH DANGER
1.15 FROM EARTH TO MOON
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
巨人克星來斯
卡通新樂園
大力水手
INCH HIGH PRIVATE EYE
5.35 閣下學下
6.00 THE BEACH COMBERS
6.30 THE HONG KONG CONNECTION
7.00 新聞及天氣報告
7.30 太空堡壘卡拉狄加
10.00 新聞報導
10.05 香港杏林
10.30 半歌狂想
11.30 新聞報導
11.40 全日播映完畢

溫哥華的蒸汽水鐘



加拿大有個特點，靠大西洋那邊，像魁北克，滿地可和多倫多，這一系列屬法語地區，英語僅列次席，到太平洋海岸來，溫哥華這邊，却是英語世界，從古老建築物外型，你不難見到濃厚的倫敦氣息，紅磚砌成的路面，兩旁樓宇都帶有半層地窖。

這種古老氣息，不難引起懷舊共鳴，儘管抹了角便是摩天大廈，當你在街頭踟躕，手上能有把雨傘更好，個中風味，難得為外人道，路旁的鐵索欄和豎得相當密的多頭街燈，看似政府有意保留這個都市在十九世紀年代裡，看那邊行人路上，站着一個孤零零的古銅時鐘，更証實了自己的付測一點兒沒有錯。

足有廿呎高度，相當大的鐘面分列四邊，遠處已睇到指針，和自己的手錶沒差毫釐，證明這個時鐘還是在運行的。頭頂上穩約有五根支柱，說杆子無不可，可是每根都在冒煙，難道是從地下冒出來的廢氣嗎？沒可能罷！這是個時鐘啊！中是個玻璃櫥，但沒見有擺舵，好罷！還是走前去看看究竟則個。

從腳下又發現有塊說明鋼板，凸字，原色，非蹲下去不會看得清楚，雖說不是個十九世紀古董，却原來是一九七七年才製成的新玩意，花了一年時間，四五千塊錢的費用才得完成這個舉世獨一無二的時鐘，為什麼稱得上舉世無雙呢？且聽道來。

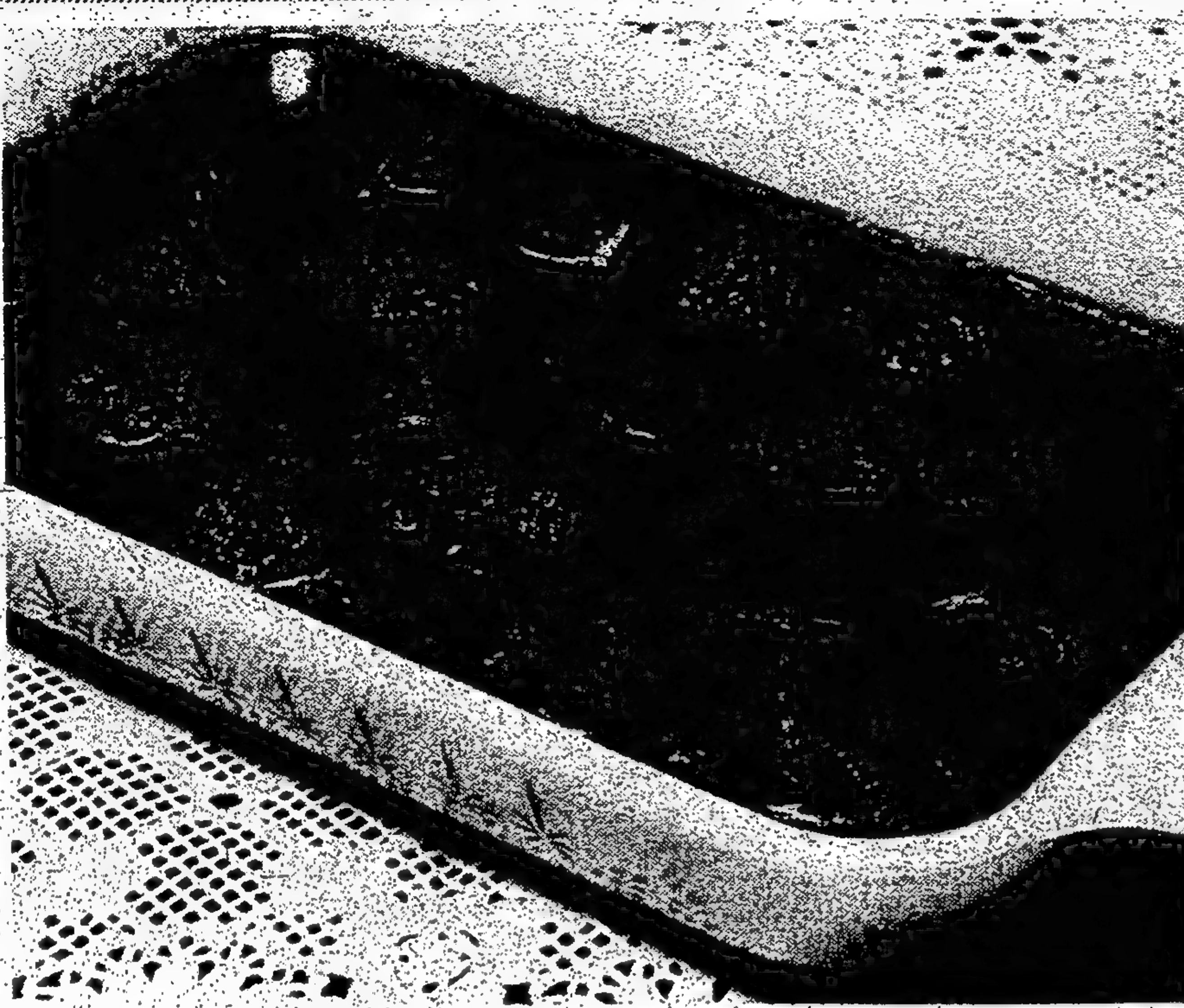
時鐘大眾都見不少了，不是用法條推動，便是近年用電動的原子粒或走電的，這個時鐘用的原動力是水蒸汽，頂上不斷冒出來的白煙，就是這個道理，霎時間它像汽笛般叫將起來，險些兒把我嚇得一跳。這個怪物，不但是會行，而且會叫，每十五分鐘報時一次，每點鐘更會作出不同的叫聲，不由我不錯愕佩服，深讀這位創製者的思巧，能打破所有傳統，創做出這個準確無比的蒸汽鐘來。

端的是怎樣運行呢？完全沒有秘密，從四面的玻璃櫥，可以看見這座時鐘的構造，機件全是黃銅結構，有九個比乒乓球還要大一點的銅球，每個相隔一定的距離，用一小格子給它承着，按步從帶懸下來，這便是作為時間上的控制，降到指定地方，格子略作傾斜，銅球便循着小坑道滾到另一個格子去，這邊是拉上的，週而復始，九個銅球運行不絕。那邊順便帶動了一組齒輪，指針跟着走，時鐘就大功告成了。

還有寒氣迫人，可是却有男女赤膊在晒太陽，真不敢領教；看飼養場裡的三文魚，聯羣結隊，逆流躍躍而來，別處難得一睹，印第安人原始村落，雖然近年從新佈置，橫架深谷懸崖的鐵索橋，俯瞰下，雙腿也酸了半截；綿亘多哩，在太平洋海岸的士丹利花園，樹木叢茂，不失為一個好去處，這些地方都早列入旅遊點，沒有去欣賞這個蒸汽時鐘，我覺得還是美中不足。



咖哩肉球



肉球材料：免治牛肉12兩，洋蔥茸2湯匙，蛋1隻，雀巢麥片4湯匙，生粉1湯匙，鹽半茶匙，糖半茶匙，古月粉少許，美極鮮醬油半茶匙。

咖哩材料：洋蔥1個（切片），乾蔥茸2湯匙，紅辣椒3至6隻（切絲），咖哩粉4湯匙，加3湯匙攪勻，雀巢牛奶半杯，美極鮮醬油半茶匙，水1杯，椰汁半杯，鹽調味。

做法：①將肉球材料一同撈勻，做成約一吋大小的圓球，然後用油將肉球煎至金黃色，留用。

②燒油3湯匙，將洋蔥片及乾蔥茸炒香，加紅椒絲及咖哩粉油一同炒幾分鐘，加入牛奶，雞精水同煮10至15分鐘，最後加入肉球及椰汁同煮5至10分鐘，試味即成。

什菓芝士糕

材料：朱古力餅或淨甜餅8安士（碾碎），牛油8安士，武士芝士6安士，檸檬汁2安士，椰子碎半杯，雀巢牛奶朱古力一打（2安士）切碎，桃1大罐（半罐切粒，半罐留用）。

製法：①將朱古力餅與4安士牛油一攪勻，輕壓上一個9吋的餅盒上，放入雪柜（如有可能，最好用能取出盒底的餅盒）。

②以牛油4安士及芝士同攪爛，加入香蕉，檸檬汁，椰子碎及桃粒一同攪勻。

③取出雪柜內的餅模，倒入雜菓芝士，上面放上桃塊，冷藏個半至兩小時。

十二星座本週運程推算

- 白羊座**
3月21日—4月20日
本周你的吸引力頗大，成為異性的中心人物。某位長者的工作担子沉重，宜給予幫助。個人的生活程序應加以改善，鍛鍊體魄極為重要。廿二日的安排可能會取消，不妨作好心理準備。操作機器的人宜注意安全。
- 巨蟹座**
6月22日—7月23日
暫離熟悉的环境，你感到猶豫不決，直接受這項挑戰，這是一個美好的機會。金錢上的投資可能出現壞消息，宜鎮定應付。舊日的怨恨不宜重提，你必須學習寬恕的精神。愛情有利於未婚的人，滋味甚為甜蜜。
- 天秤座**
9月24日—10月23日
不妨利用本週招待業務的朋友，建立良好的人際關係。特殊項目的方針既定，應按着步驟進行，切勿中途改變。廿三日不宜與愛人爭論，否則容易造成分手的僵局。本周駕車的人，宜加倍注意道路安全的情況。
- 山羊座**
12月22日—1月20日
與愛人的關係更為密切，也許達到結婚的階段。親屬可能有悲觀的意願，不要受其影響。日常的工作不宜過勞，提防精神不足而出錯。當拒絕別人的時候，宜採取禮貌的態度。有關兒童的問題，應予以極大的忍耐。
- 金牛座**
4月21日—5月21日
不必為小事要爭論，特別是與自己無關的項目。日常事務需要改革，不宜過份保守。過去有良好工作表現的人，本週將會有升職機會。新的愛情生活快要來臨，你感到刺激和興奮。別人的意見宜加以聆聽。
- 獅子座**
7月24日—8月23日
對於工作間所發生的事情，宜理智地分析，切勿心存偏見，公平地處理才能服眾。財政上的問題頗為敏感，容易惹起別人的疑心。剛推出的新項目不如想像中理想，你可能感到洩氣。與愛人的感情有增進的趨勢。
- 天蠍座**
10月24日—11月22日
雖然你希望靜止下來，但無能力不從心，當中的困難是意想不到的。家庭的需求頗多，精神負擔沉重。週初不利長途遠行，最好臨時延期。愛情要專一，特別是已婚的人，切勿受外來的引誘，否則會煩惱自尋。
- 水瓶座**
1月21日—2月19日
不宜疏忽瑣碎的事項，家庭亦不例外。週初將會遇上一個美好的機會，有利於長途的發展。廿二日宜把全副的精神放於家居項目上，經濟的問題可能引起不協調的現象。在接受新挑戰之前，最好先把壓積的信件清理。
- 雙子座**
3月21日—4月20日
本周你可能偏重戀愛問題，其中的複雜令人困擾，請記着：只有漂亮的外表是不可靠的。突然而來的機會宜馬上掌握，審慎考慮是日後的問題。不宜浪費精力於無意義的事項上，不久你將要承受一份重大的任務。
- 處女座**
8月24日—9月23日
向前邁進的機會快要來臨，你需要把眼光放遠一點，切勿盲目地聽信某方的意見。本週內裝修家居的人，宜加倍小心，恐防產生少許意外。廿二日不利於簽署法律文件。娛樂的消費不宜過份，提防財政入不敷支。
- 人馬座**
11月23日—12月21日
神經緊張使你的性情大有改變，宜加倍注意健康的問題。同伴的意見是出於一片苦心，不要誤解對方的好意。廿三日有利於推進長途的計劃，宜把握機會擴大個人的領域。私人及職業上的事情，最好親力親為。
- 雙魚座**
2月20日—3月20日
社交的活動比較繁忙，精神許可的話，不妨藉此機會認識些新朋友。週初的項目進行順利，工作無大變化，但不宜參加合股投資。週中事務繁忙，宜把當日的工作清理，切勿積壓。週末的氣氛寧靜，宜約會愛侶。

色彩容易影响人的情緒，因此就學習效果而言，孩子唸書的房間色彩亦是一項極為重要的因素。

色彩包括色相、明度、以及彩度三要素，根據色彩心理學，紅色系統易使人興奮，橙色則給人喜悅與溫暖的感覺。綠色使人覺得寧謐、滿足，此外還有消除疲勞的作用。青色令人感覺涼快，紫色則代表著憂鬱與哀愁，而米黃色給人的感覺却是親切、溫馨。

喜歡青色的人比較聰明，而喜歡黃顏色的人則重感情，愛撒嬌，依賴性強。白色予人警覺心，醫生、護士均著白色制服即此故。然而白色却令病人感覺緊張，而產生不安全感。因之，美國許多大醫院現都將牆壁改塗淡粉紅色，淺綠色或青綠色。病人及產後的婦人多接觸粉紅色對身體的康復將會有所助益。

由是，孩子的房間採用淡綠色或淡青色，會平穩心情，提高學習效率。書房照明太暗的話易使眼睛疲勞，燈光太亮則會心情浮躁，情緒不穩定。因此，要用功的時候，要有適當的光度，而且光線不要直接照明，最好使其投射到天花板或牆壁角落，而後反射較為理想，如此間接照明比較不易疲倦。因此，假如用功對眼感覺疲倦時，應考慮照明問題。

有一位中學生，數學的成績不太理想，母親非常擔心，到學校去請教授課的老師，想要知道在家裏應如何教導他。老師說：「數學就是整理房間，把各種數目能夠順序的排列，好好的分類或是整理。如果有整理的態度，對教學將會很有幫助。你的孩子在這方面還沒有養成好習慣，雖然，功課方面做得很好是很需要，可是把桌上和抽屜的東西好好整理也很重要。」

這位母親回家之後，看到孩子的抽屜和書櫥，不禁嚇了一跳。書桌上面除

了課本，簿子和書包，還有運動服裝、工藝工具等等堆滿了書桌。抽屜則塞滿了各種不重要的玩具，一些雜七雜八的

兒童的眞正智慧是無法用智能測驗來測定。判斷的美國著名心理學家依路·特在早期就發現智能測驗有許多問題。這是因爲人腦不會固定的停滯在某一階段，而會不斷的變化。

有些人去年做智能測驗得了高分，過了一年，再以同樣的方法測驗，結果分數較低。相反的情形也有，並且智能測驗的方法又分好幾種不同的類別。所以，許多心理學家已發現智能的結果只能做為參考，而缺少正確性。有些父母看不到自己的子女參加智能測驗的結果不理想，就認為自己的孩子不聰明，這種觀念是錯的，尤其是人的智慧常受心理狀態的影響，情緒好或者是身體較健康時，智能測驗的分數可能較高，相反的，心情緊張，情緒不好，身體不適時的，智能測驗的分數也可能降低。

關於這一理論，曾有學者作過這麼一個實驗。雖然被實驗的孩子很可憐，但是爲了研究也只有如此，實驗的經過如下：

主持此項實驗的人在做智能測驗時，故意對被實驗的兒童說：「人家說你是天才，我不相信——你看來很笨嘛。不然你先寫這張試卷看看。」

然後，在這些兒童考試前，主持者又故意把時間暗中縮短，如此測驗了三次之後，又對他們說：

「你看，你太差勁了嘛！」

有的孩子被這麼一說而哭出來，哭的也已經全喪失了信心。這時再對他們說：

「你太差勁了嘛！總是考不好，

東西，通通放在裏面。於是指導她的孩子整理自己的桌子和書櫥，課本和參考書按科目放好，運動用具和玩具合類整理放置。

從那天起，母親就時常檢查他的書桌和書櫥，看看有沒有整理得很好。經過了兩個多月之後，孩子不需母親督促就能夠把自己的房間整理得井井有條。

如你不相信，那就再考一次好了。」此時把已經考過的題目，按照規定的時間重考，結果全部兒童的分數降了下來。由這個實驗可以證明心理狀態對智能測驗及頭腦的活動有很大的影響。當然這些被實驗的孩子很可憐，可是實驗做畢後都安慰他們：「今天這麼做完全是爲了實驗，事實上，你們並不是笨孩子，你們都很聰明。」

考試也是一樣的情形，美國著名的哥倫比亞大學教育研究所也做過類似的實驗，在一所小學中選三班同年級的學生做實驗。過了三天之後，又以同樣的題目去實驗這三班同學。結果發現，事先曾被誇獎的一班，此次測驗的結果竟比上次進步得多。

從以上的兩個實驗中，我們可以知道被責罵和被誇獎兩種不同的情緒，對腦部的運用有明顯的差異。所以如果希望孩子功課好，我們就必須注意兒童的心理情況，責備，打罵只會使兒童產生自卑感，緊張及情緒不穩。

學校的成績，而忽略了兒童的心理。左

時候孩子考試成績不理想，也不管有

有勞人在，就罵孩子「傻瓜」，「笨蛋」

。這種行為不但易傷孩子的自尊，也容

易使其失去自信心，頭腦的活動一被壓

壓，能力也將隨之而降。

「你家小華既聰明又聽話，不像藍

家的小明，連書都讀得不好。」像這種

話給孩子的刺激很大。因此，希望孩

聰明的方法，就是注意孩子的心理，找

出他的優點來誇獎他。

兒童一般天真活潑，喜歡合羣，大夥兒齊齊玩。可是有一些兒童喜歡孤獨，他們生活在只有他們自己才知道的稀奇古怪的世界裏。他們可能漫無目的地前後搖搖擺擺，在他們自己的面前拍掌，或以足站立，作快速的全身旋轉，像伊斯蘭教托鉢僧的做法一樣，他們可能聽到一些聲音，但又不理會別的聲音。

數十年來，專家們一直認為在美國影響至少三十萬個兒童的「我向思考」是一種嚴重的心理病。現在，大多數醫學權威認為這是一個身體問題也許是神經缺陷造成的最近，美國加州一個精神病學家提出統計數字，暗示這種腦部損壞的病，可能是遺傳的或先天的。

洛杉磯加州大學的列特博士曾研究來自二百三十個家庭的孤獨型兒童，他表示，在受檢的兒童，他發現二十五對同卵雙生兒童，在全部病例之中學生的兄弟姐妹兩人都是孤獨型的孩子。在十八對非同卵雙生的學生兄弟或姐妹當中，有兩對同是孤獨型兒童另有五對中有一個孤獨型學生兒童和一個顯出一發芽延遲，例如天生缺陷，說話和步行延遲，視覺或聽覺損壞或癲病發作。

這些統計數字顯出，孤獨型病的些個案大概是通過有缺陷的基因遺傳得來的。列特博士不但認為這種病同遺傳有關係，他更懷疑到可能有某種事情曾經在子宮內發生，使到孩子特別容易受

環境影响感染，觸發孤獨型行為。爲証實這些推測正確，列特博士和他的同事打算查檢產科紀錄，以尋出生損傷母親有傳染病，例如德國麻疹等的歷。他們亦計劃進行驗血以分析兒童的色體，找尋孤獨型的基因一標誌物。列特希望，有孤獨型病家庭歷史的正人可以藉着基因檢查例如羊膜水檢查可以使到自己的孩子得以避免產生孤獨病。

青年管樂團、交響樂團

及各合唱團招收成員

康樂文化署屬下音樂事務統籌處成立於一九七七年，目的是爲提高市民對

滙演歌劇精選

四場精采的大都會名家滙演歌劇精選，將於七月八日至十一日晚上八時假大會堂音樂廳舉行。

是次演出乃市政局爲慶祝大會堂二十週年紀念而主辦的其中一項節目。普契尼的「杜蘭陀公主」和威爾弟的「茶花女」選曲將於七月八日及十日演出，而七月九日及十一日的節目則爲馬斯奈的「少年維特」和威爾弟的「吟遊詩人」選曲。

富爾頓指揮，助理指揮爲當麗雯。

來港演出的音樂名家爲女高音姬格及貝雅羅，女中音嘉絲及鍾安桂路，男高音達·朱瑟比、納斯和卡西圖，男中音戴倫鑑和費沙以及男低音拿濃。

本港著名女高音江樺亦將參加一蘭陀公主一的演出，而香港雅樂社合唱團亦會參演，合唱指揮爲符潤光。匯演的舞台導演爲紀德禮、策劃及藝術統籌則爲盧景文。

演出門券分十元（學生票），二十元、四十元、六十元及八十元五種，將於六月七日起於大會堂票房發售。表演者將乘搭汎美航空公司班機來港演出。

音樂之興趣而舉辦具規模之器樂訓練課程，對象主要為年青人，希望藉此提高一般之演奏水準，並鼓勵及協助本港各區安排音樂活動。本處共管理二十五隊管樂團、交響樂團及合唱團，現該等管樂團、交響樂團及合唱團各有若干空缺，有興趣之年青音樂家而具下列資格者均可申請。

申請資格：

甲 香港青年管樂團及香港青年交響樂團

- ① 年齡於一九八二年八月三十一日前爲二十三歲以下；
- ② 已考獲皇家音樂學院試第五級或以上，或最少於一種樂器上有同等學歷；或
- ③ 對不少於一種中樂器上有良好知識。

乙 港島青年合唱團

④ 有樂團經驗者優先考慮。

○ 年齡於十七歲至二十六歲間；

○ 喜愛正統合唱，並具良好視唱能力；

◎居住、就讀或工作於滬島區。
丙中國民歌兒童合唱小組
○年齡於八歲至十二歲間；
◎喜愛歌唱中國民歌。
合格申請者需於短期內接受試音考試。
申請表格可於下列地點索取：

◎音樂事務統籌處——香港灣仔道二號香港藝術中心九樓。
電話：⑤——二八三二五七。

◎九龍東區音樂中心——九龍牛頭角定富街一百號仁厚大廈四樓。
電話：③——七五六一三二八。

◎新界區音樂中心——新界荃灣道

山道一六七至一七三號昌耀大廈
二、三樓。
電話：〇一四二八一二七。

鋼琴家巴諾維茲將於六月廿七日（星期日）下午三時及晚上八時與泛亞交響樂團，假大會堂音樂廳舉行兩場由市政局主辦的演奏會。

演奏的曲目爲拉威爾的「孔雀舞」、鄧路和馬洪業的「喜訊傳邊寨」、李斯特的「降E大調第一號鋼琴協奏曲」及蕭邦的「E小調第一號鋼琴協奏曲」。

門票分五元、十元、十五元及二十元四種，現已於大會堂票房發售。

巴諾維茲被蘇聯塔斯社的樂評家譽爲一細膩優雅之鋼琴家，技巧卓越非凡。他更以演奏李斯特的作品而名重樂壇。

填妥之申請表格必須於一九八二年七月二日前交回音樂事務統籌處或以上任何音樂中心。

巴諾維茲早期在紐約市師事克拉克·舒曼的學生費迪保，其後前往維也納國立音樂及戲劇藝術學院進修，畢業時榮獲鋼琴首獎，以奧地利政府官方代表

的身份前往歐洲各地巡迴演出。隨後，他獲得美國各州組織頒予泛美獎，並開始在歐洲、蘇聯、北美和中美各地舉行演奏會。

巴諾維茲曾在美國各藝術音樂節中演出，其中包括馬里蘭及巴奧雅的國際鋼琴節。

巴氏也擔任北德薩斯州立大學音樂學院的鋼琴教授，而他所編纂的鋼琴書版本，在歐美及日本都有發售。

大減價

佳聲琴行

KARLSEN PIANO CO., LTD.

總代理
美國琴王

Baldwin®
鋼琴、電子琴

經銷
各國名廠樂器、琴譜、唱片、
錄音帶及鋼琴零件和工具。
調音、修理及買賣舊琴。

附設
音樂中心教授鋼琴、電子琴、
結他、小提琴、聲樂、管樂和
弦樂等。

寫字樓：謝發道146號地下 TEL: 5-750870
總行：香港灣仔軒尼詩道164號寧寧大廈地下
TEL: 5-756239
分行：九龍旺角太子道西131號地下
TEL: 3-808030
荃灣路德園52號嘉新大廈二樓A座
TEL: 12-434646
服務部：TEL: 5-750185

八二年歌唱比賽

本港教育署成人教育康樂中心與深水埗、灣仔、荃灣等中心聯合舉辦歌唱比賽，經過五月九日初賽後，選出十四人於五月十六日上午十時，假九龍葛量洪教育學院大禮堂，進行決賽。並邀請名女高音歌唱家韋秀嫻女士、海藝藝術學院院長、音樂碩士李明先生及名樂評家、華僑日報「彩色華僑」週刊音樂版之陳烈先生擔任評判。

比賽結果，獨唱組冠軍為上屆冠軍陳蘭萍以一曲「恰似你的溫柔」再度掄元。陳小姐的聲音低喉中帶有柔美的韻味，獲得冠軍是合理的。亞軍馮偉傑以

「音樂與音響」六月號出版

本港唯一以推動正統音樂為宗旨的「音樂與音響」月刊，六月號已出版，內容更見充實和多采多姿。本期除扣緊本港樂壇脈膊，全面介紹近期舉行的各項精彩音樂活動外，更有多篇反映今日國際樂壇流動態的文章，如介紹東方音樂家在美國樂壇上崛起的大勢，七月初行將訪港的華裔天才小提琴家林昭亮，張越成就，沈璧治報導東京樂壇最新活動，張婉明在巴黎總太空音樂，看女主角一絲不掛演出的現代歌劇的情況，都能使讀者增廣見聞，擴闊視野。

今期特稿更有周凡夫在北京訪問多位著名音樂界前輩的「京華樂旅」，魏國威與琵琶大師劉德海暢談樂藝的專訪，去光國樂團的故事，此外，港台古典音樂節目精華，最新唱片詳介，帶你進入音樂世界，世界名曲欣賞，樂器介紹，樂刊評析，著名音樂家執筆的「樂壇羣英會」寫專欄，更是知識性、趣味性並重。

該刊除於港九書報攤有售外，長期訂戶，更有特價優待，訂閱電話為五六一三二一九四。

「天下黃河十八灣」獲獎，季軍則為盧健康，參賽歌曲為「三套車」。優異獎有林麗珍、蔣啓明、鍾少珠、莊少芳、張繼旋等五人。

合唱組方面，冠軍為油蔴地中心之「龍的傳人」，亞軍為北角中心之「美麗島」，季軍為荃灣中心之「含苞欲放的花」。優異獎有大角咀中心、黃大仙中心、及深水埗中心。

在評判員計算分數期間，由教育署成人教育康樂中心合唱團演唱中外創作歌曲及民歌四首。由該團指揮駱鈴、副指揮林志明分別指揮。該合唱團聲部均勻齊整，聲音和諧優美。該團藝術指導駱鈴先生之悉心訓練，團員之勤奮學習，使該團晉為一頗具規模之合唱團。

現悉該團正準備一次大型的公開演唱，故於最近期間繼續徵求團員。凡年滿十八歲之成人教育中心會員，對歌詠

史塔溫斯基百週年紀念音樂會

一九八二年是偉大的作曲家史塔溫斯基誕辰一百週年紀念。史塔溫斯基在一百年前的六月生於芬蘭灣喀琅施塔得對岸的奧拉寧。八十年來，他的音樂作品一直令無數聽眾詫異、迷惑但又深深喜悅。他為那個時代開創了新的作曲領域，無疑，他是廿世紀最具影響力的作曲家之一。

音樂事務處與香港電台將於一九八二年六月廿七日（星期日）下午三時，假座香港藝術中心壽臣劇院聯合舉行一場音樂會，以資紀念這位偉大的作曲家，屆時會演奏他的著名室樂和獨奏作品多首，激發大眾對他的音樂創作的欣賞興趣。

音樂會節目內容包括「新劇院鼓號曲」、「鋼琴奏鳴曲」、「管樂八重奏

29屆「國際作曲家大會」

開幕三首香港中樂作品參加評選

施金波

由聯合國文教部主辦的「國際作曲家大會」，是一個世界性的作品交流會議。今年六月七日至十三號在巴黎舉行的，已經是第二十九屆了。

每個參加會議的國家或地區，均以該地的廣播電台為代表單位，選出兩三首來的優秀作品錄音，多少不限，共約四十分鐘，交由大會介紹，並評選出十個最佳作品向各國推薦，但出席的代表亦可自由挑選自己喜歡的十個作品回本地電台廣播。

據說評選作品的工作相當細緻，代表們差不多每天都要參加聆聽聽曲，不能少聽，更不能缺席，否則無資格投票。

香港藝術節宣傳片

獲國際影展最佳獎

一九八二年「克里奧」國際廣告片影展（1982 Clio Awards International）參選結果剛在紐約發表，香港堂煌廣告公司為第十屆香港藝術節製作之電視宣傳片，榮獲最佳娛樂推廣影片獎。「克里奧」獎項在廣告界中地位非常崇高，被譽為廣告業之「奧斯卡」。

獲獎之宣傳片，長三十秒，片中描繪一位金髮少女，經過人工化粧後，變

選舉。評選的原則，是要求作品的風格和手法都與過去的不同，與別人的不同，換言之，就是強調作者有新異的獨創性。此外，對三十歲以下青年作曲家所寫的作品，將會特別受到重視。

香港過去從來沒有參加，這說明了什麼問題呢？沒有人材嗎？沒有好的作品嗎？沒有得到有關部門的關心和支持嗎？……

前年，作曲家林榮培得到CASH（香港作曲家及作詞家協會）的協助，代表香港作曲家參加了廿八屆的大會，總算開了個頭，而且受到歡迎，他的管弦樂曲「謝灶君」，獲得了十五個國家在超過二十個電台上廣播，由此可見，音樂創作交流之意義是十分重要的。

今年，香港電台選出了三首清一色的中樂作品去參加應屆的大會，三首作品是：吳大江的「綠」，林榮培的「昆蟲世界」，曾榮發的「靈犀」，都是為中樂演奏而寫的新派作品，這種特點，可說是外國所沒有的，相信會引起各國代表的興趣和重視吧。

香港青年管樂團、香港管弦樂團與香港音樂學院的部份團員，及嶺南書院音樂系講師林敏柔。

音樂會門票分廿元、十元及五元，於香港藝術中心票房及音樂事務處統籌處各音樂中心發售。

成判若兩人之醜惡女巫，而配樂是凡爾弟歌劇「麥克白」其中之女巫合唱部份，全片氣氛緊張，技巧不凡「麥克白」是第十屆香港藝術節大型節目之一，曾在大會音樂廳上場三場。

對於今次獲獎，香港藝術節協會總監史迪敦先生表示十分興奮，並謂這項榮譽乃堂煌廣告公司之工作人員、攝影、卜、費文先生及剪接東尼、摩利雅斯先生等之努力成果。

新力「樂聞」WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚



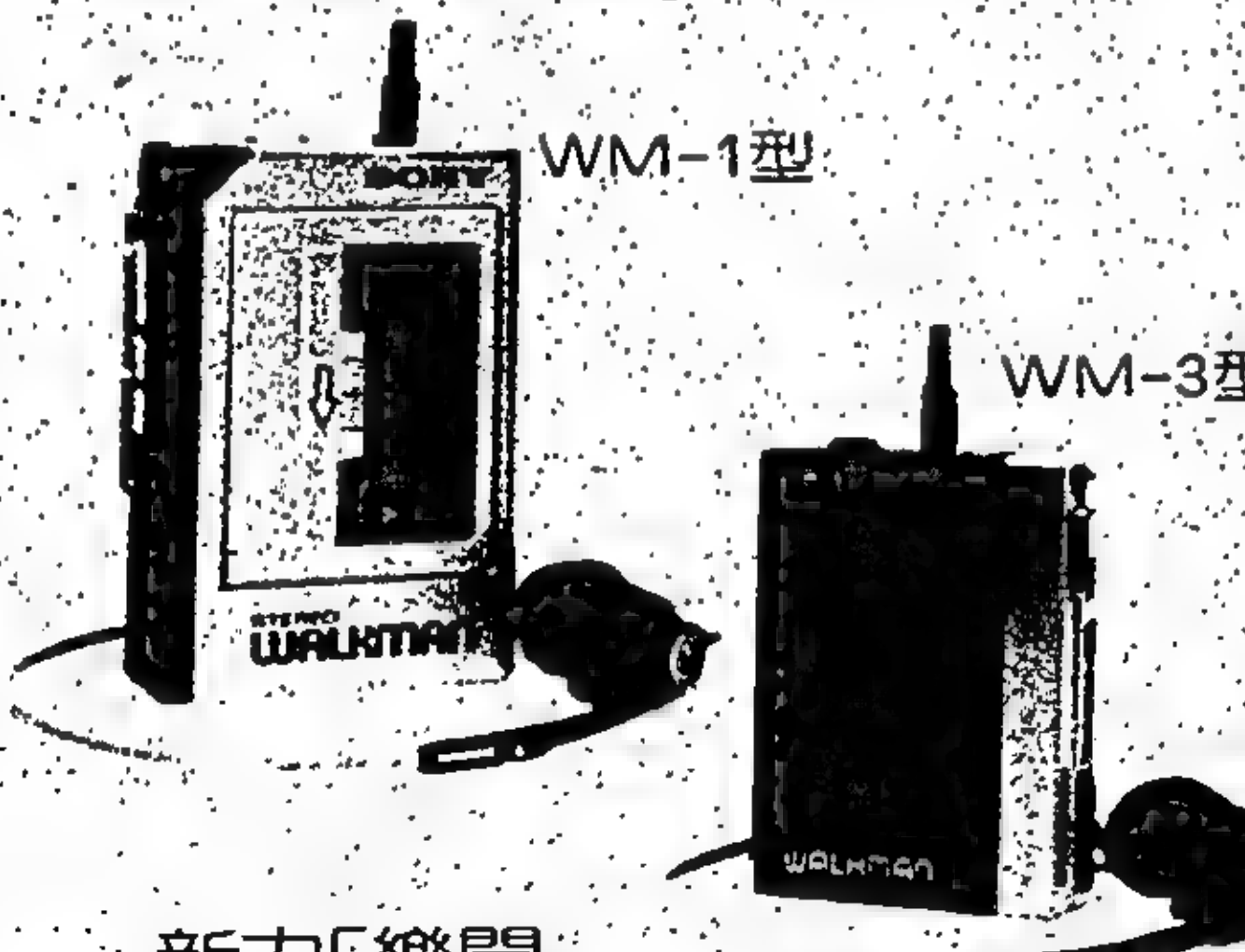
WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。

附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型

WM-3型

新力「樂聞」備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采 首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福源電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

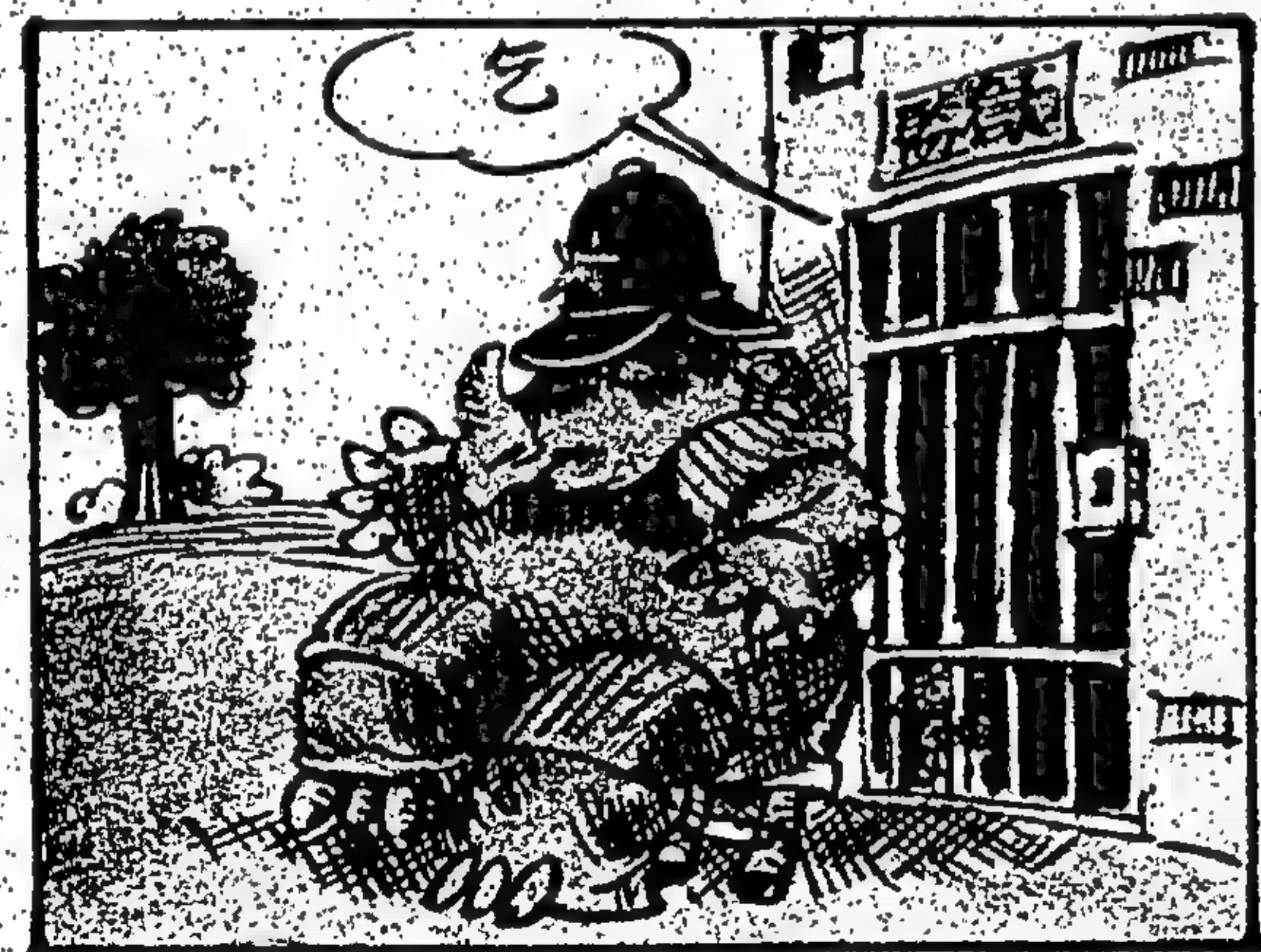
總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
廣州 33089



12、獄卒犀牛，把大象關在獄裡。小老鼠很同情大象，帶着鮮花和他一起進了監獄。



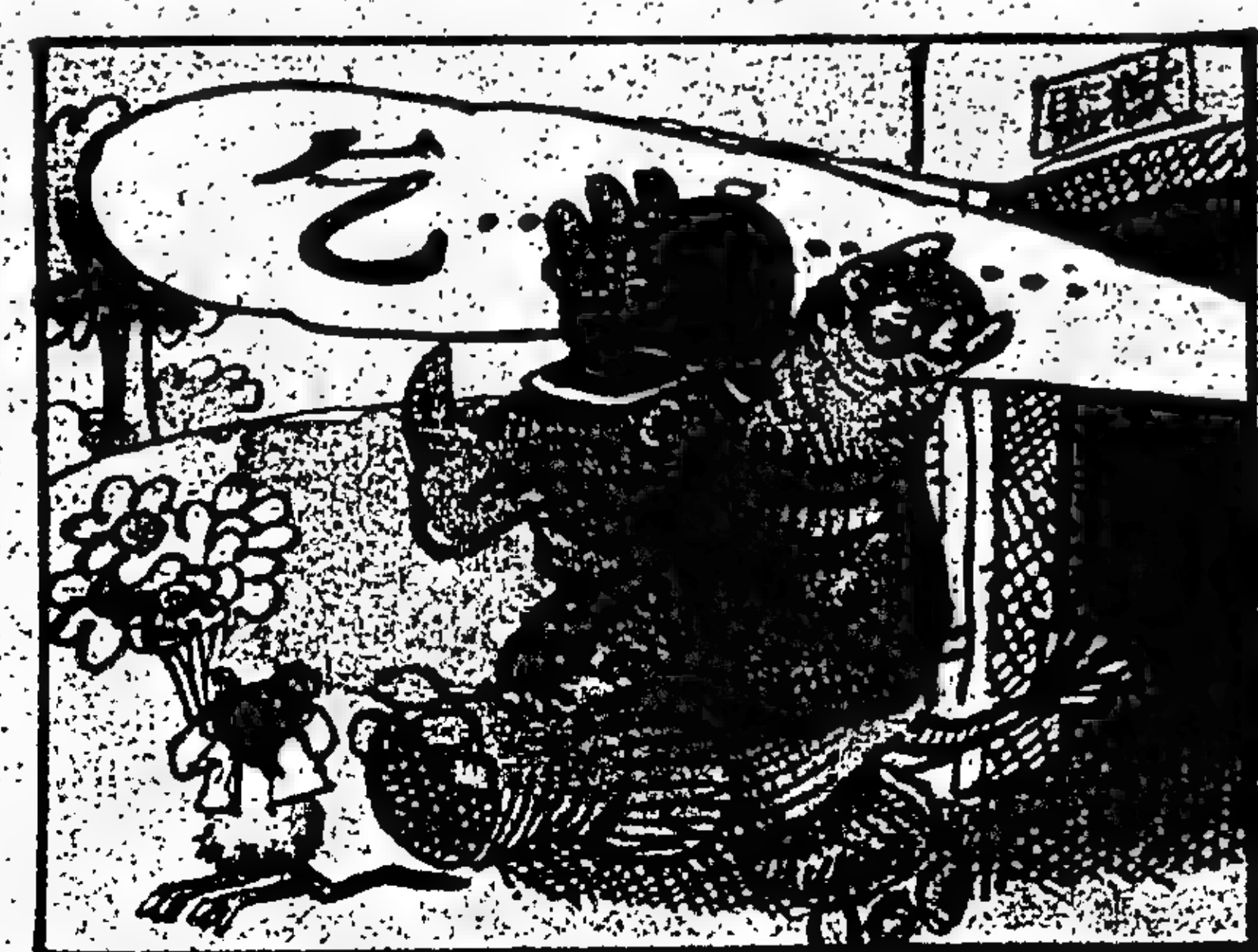
11、大象的大噴嚏，把法官貓頭鷹也震跌了，貓頭鷹一怒之下，判大象入獄。



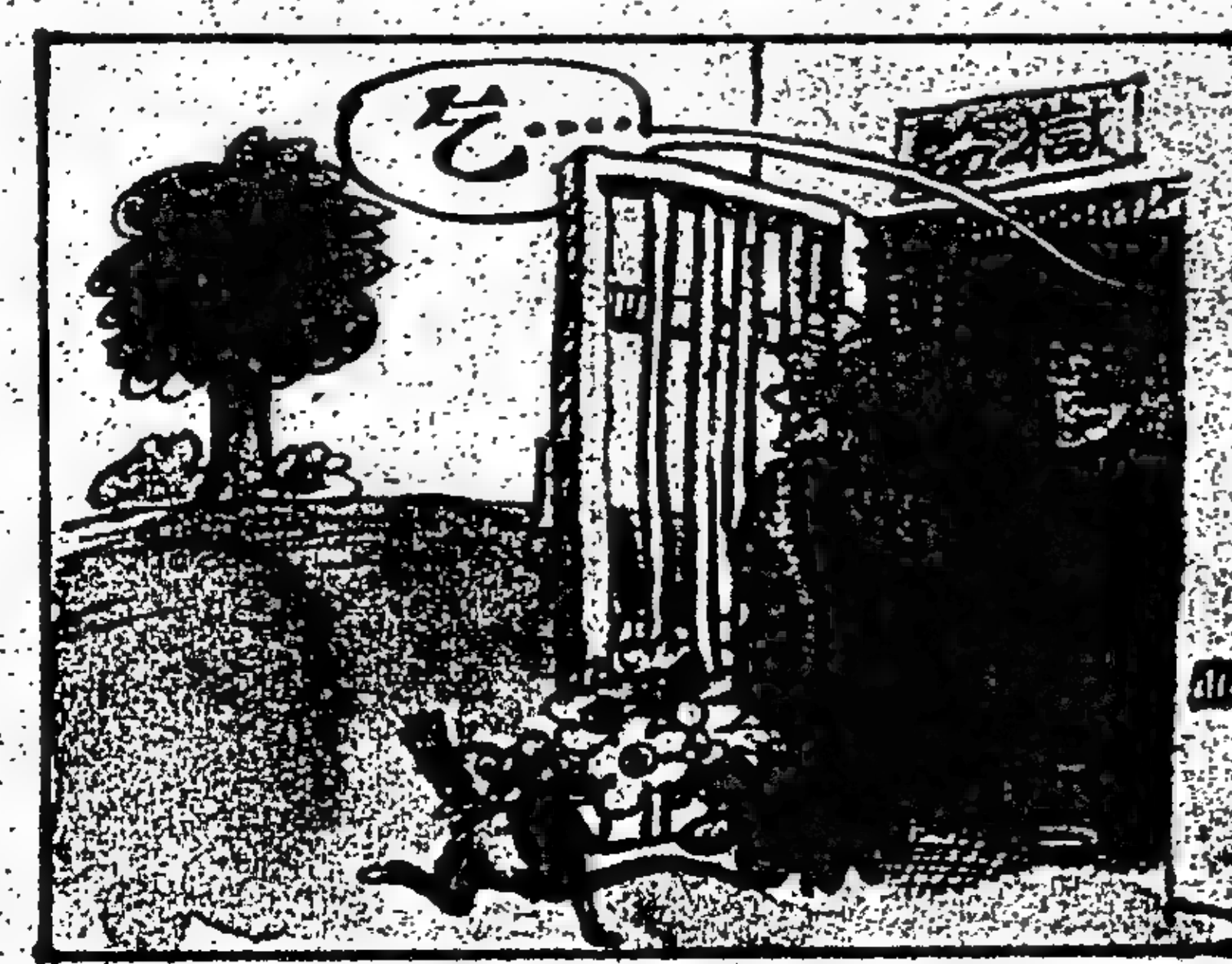
14、誰知這時候，大象在獄中傳出了一聲「乞……」



13、小老鼠道了一朵鮮花給大象，讓他得到一些安慰。



16、不得了，大象又要打大噴嚏了，快逃命呀！（未完）



15犀牛連忙開門去察看。

大噴嚏
梁大
江通



RICOH
AF-2

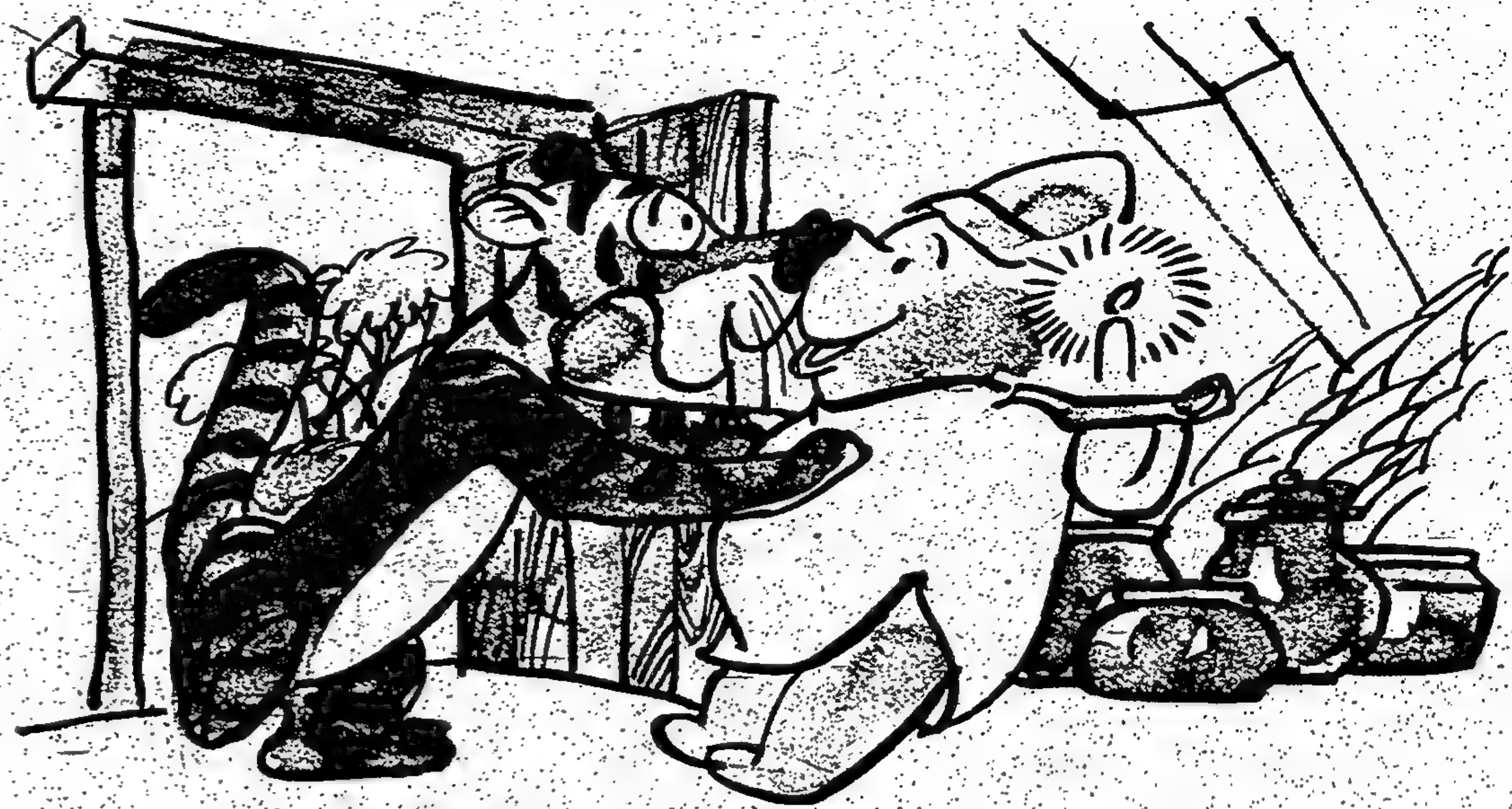
廿項全能 自動精確

無牽無掛，優悠自在，
全自動相機，令你信
• 最新F.C.M(R)自動
• 彈出式內藏電子眼
使你盡情四處獵

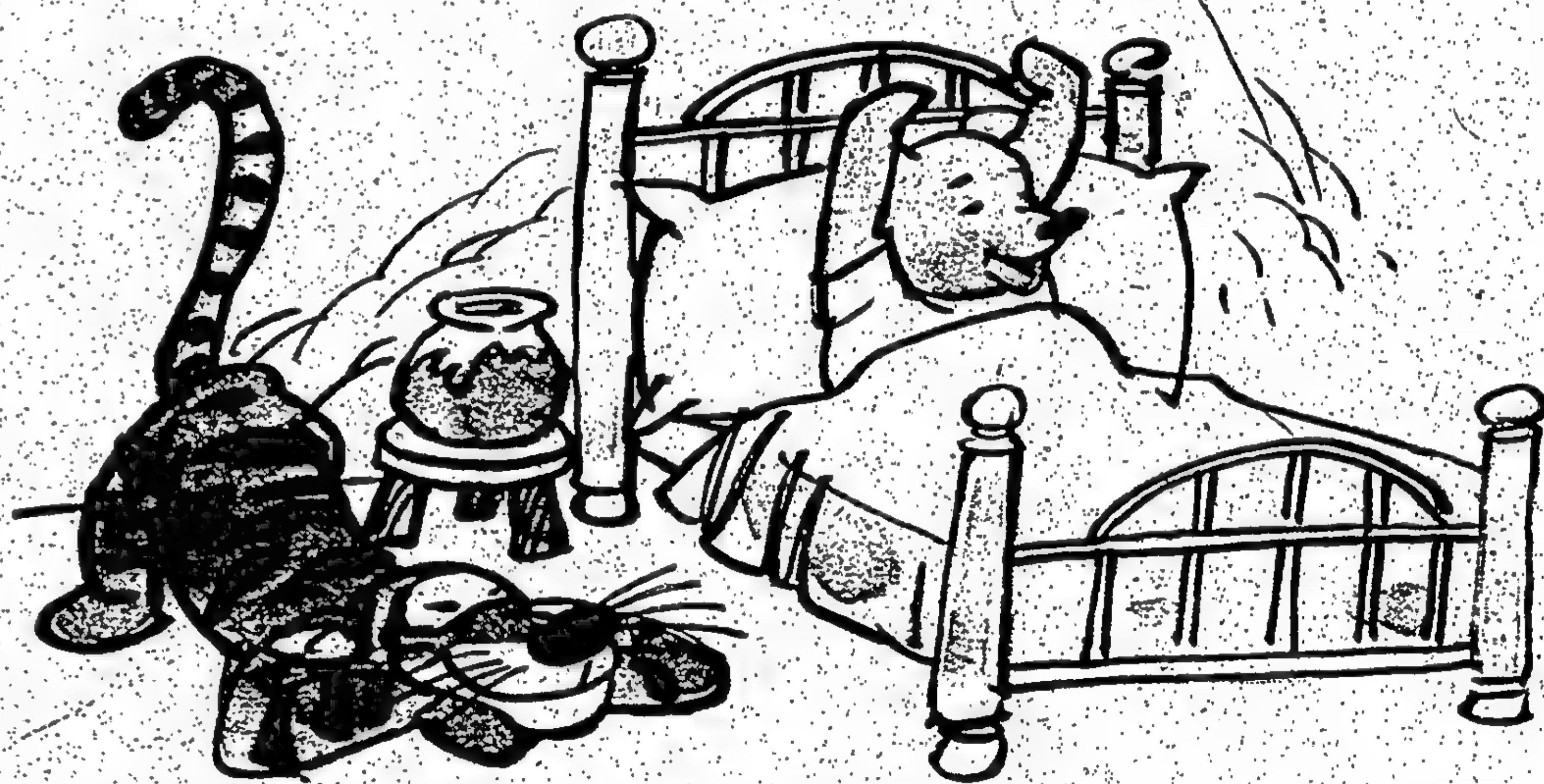
老虎的早餐

(一)

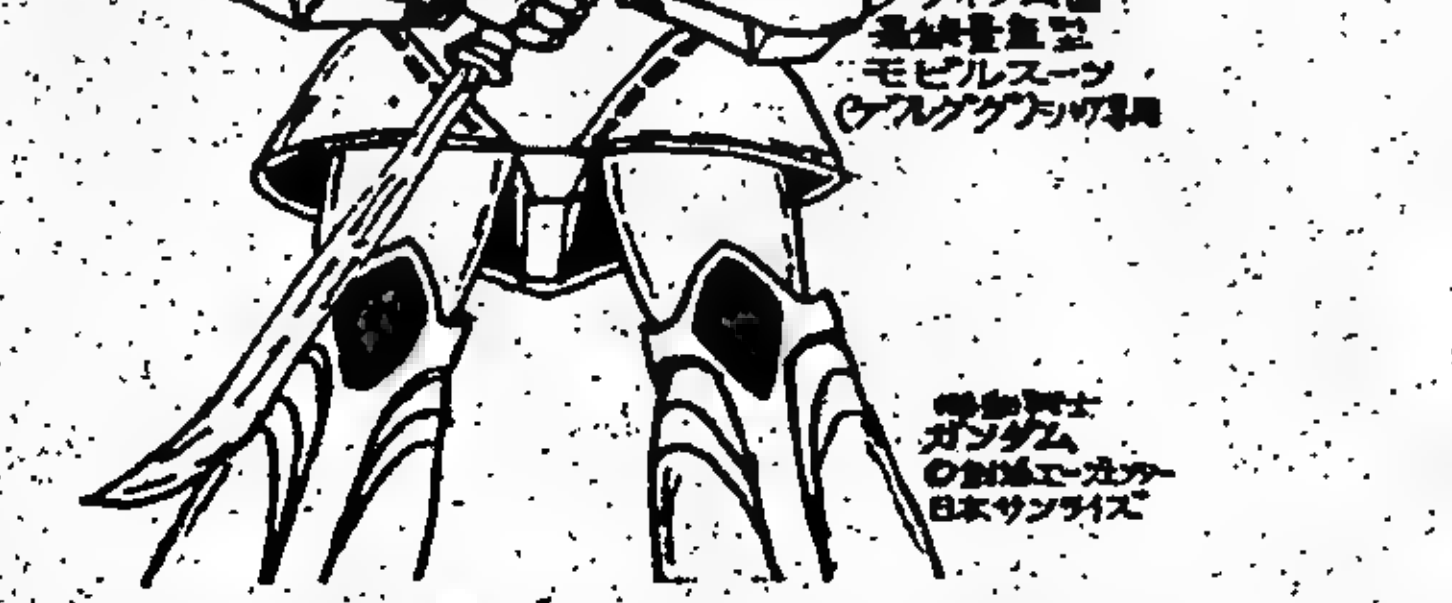
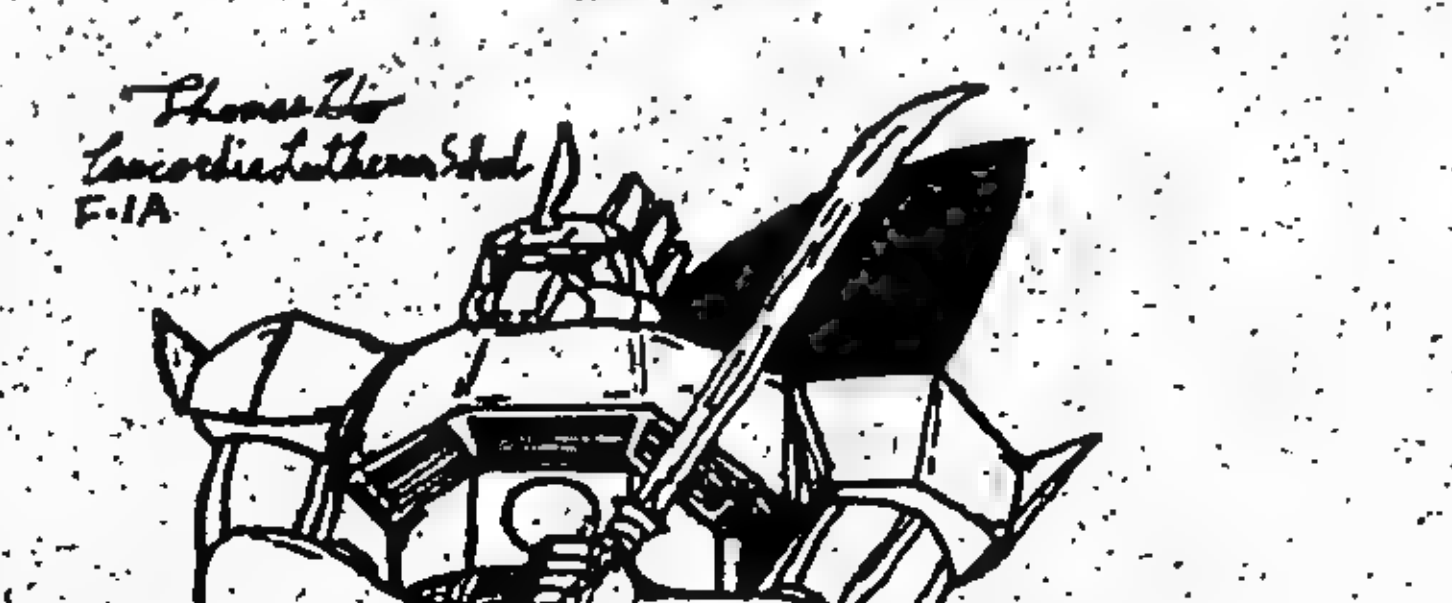
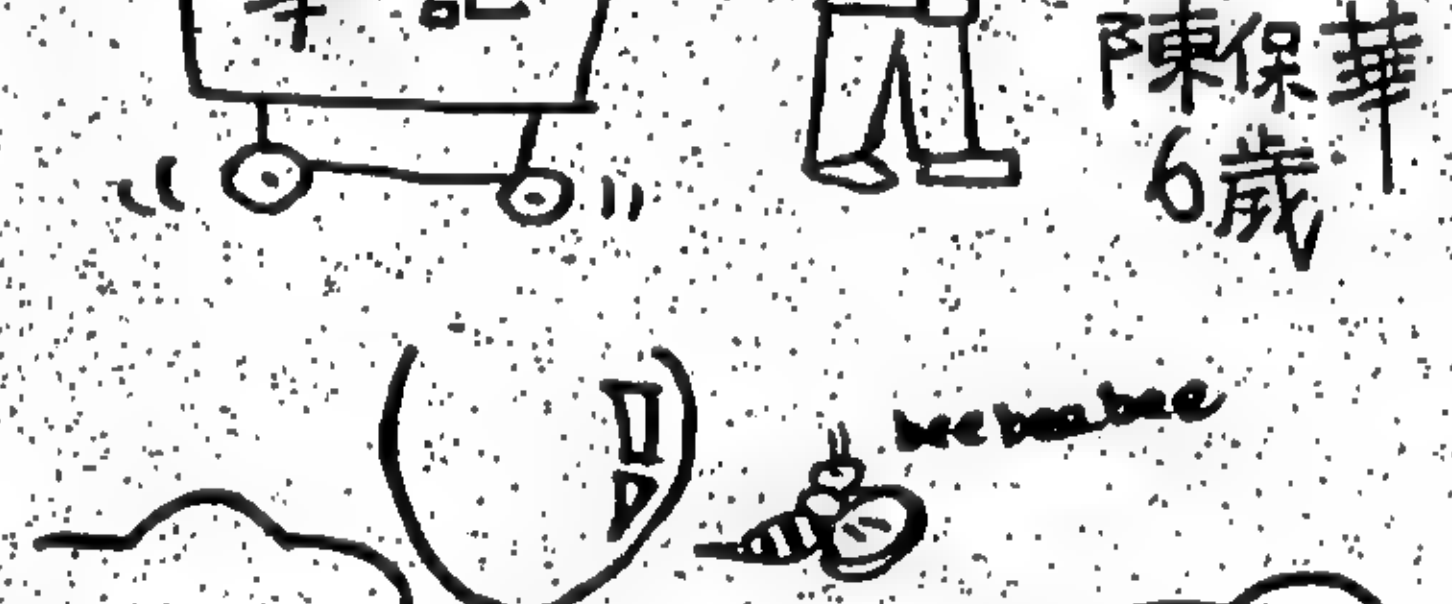
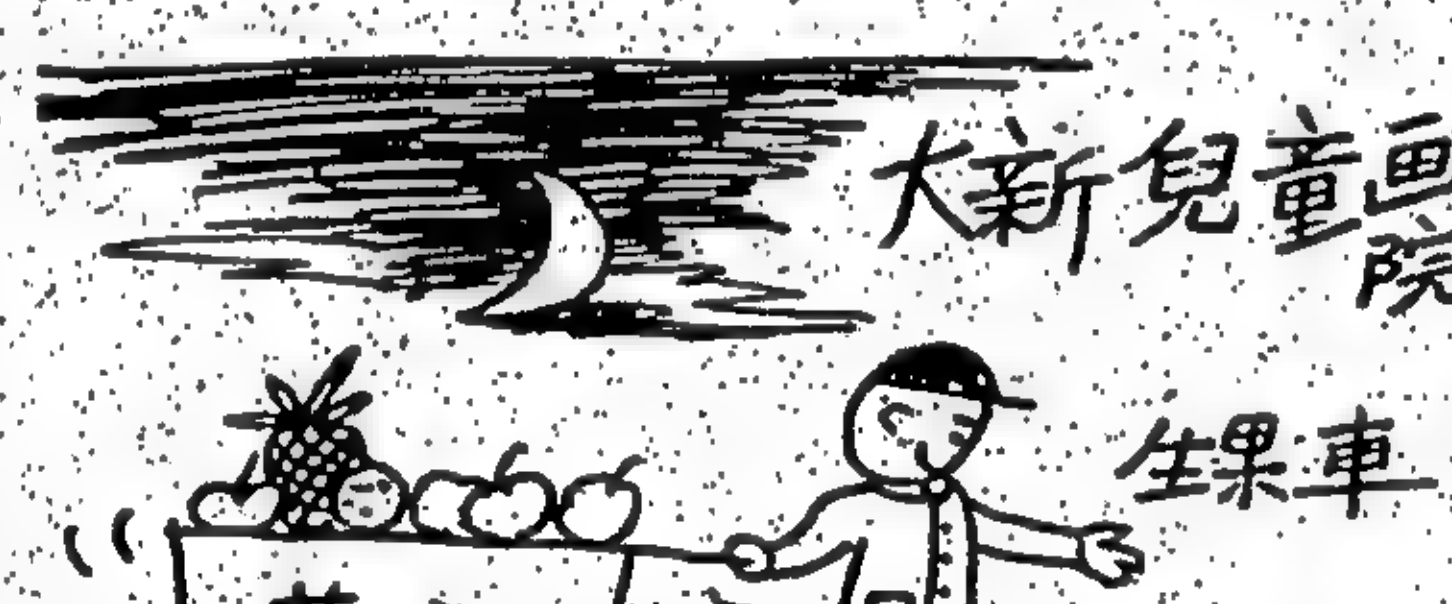
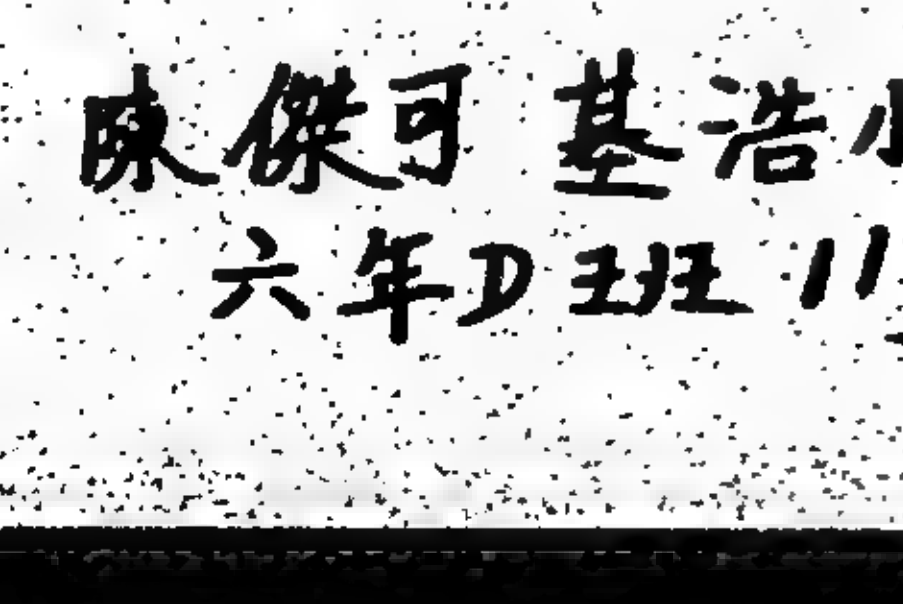
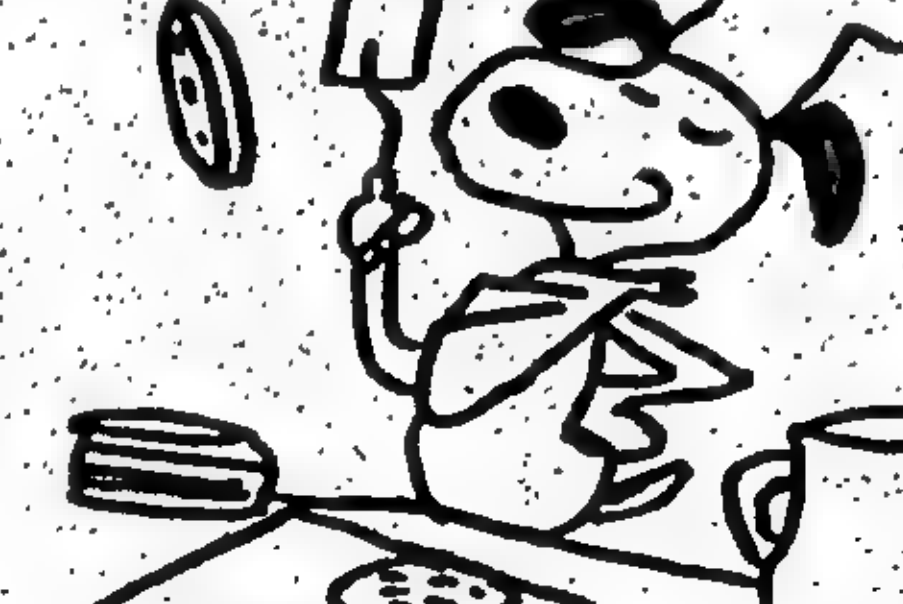
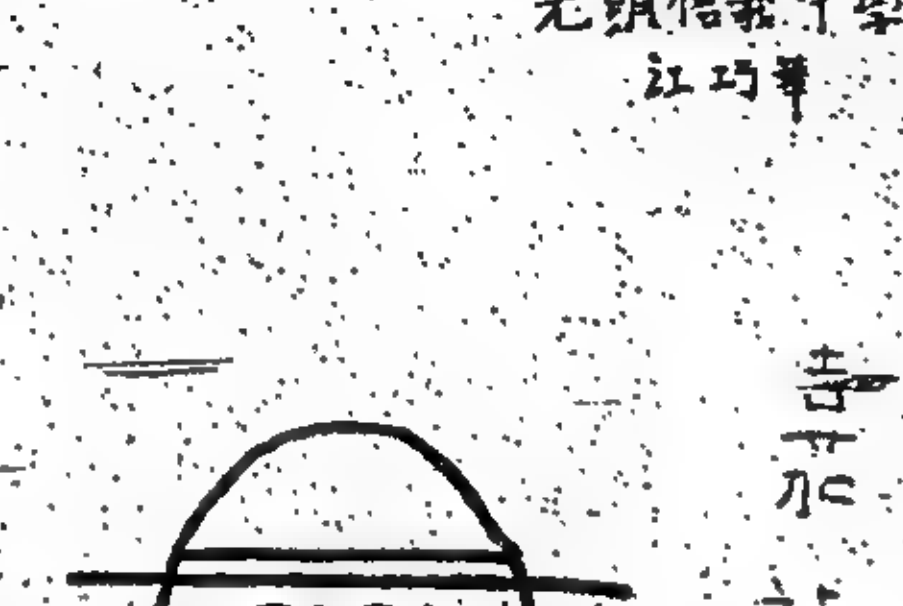
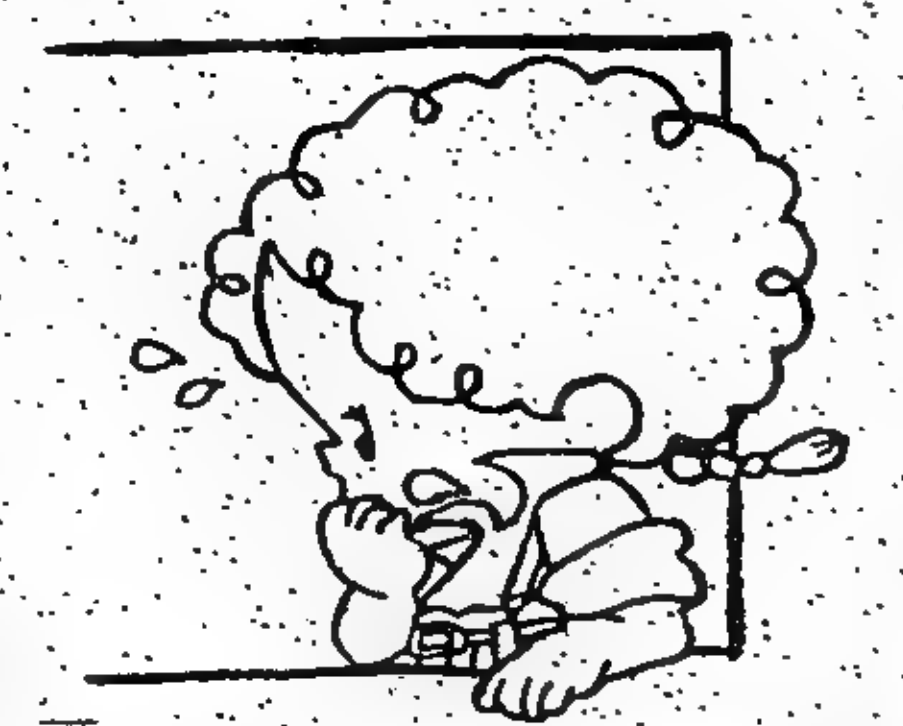
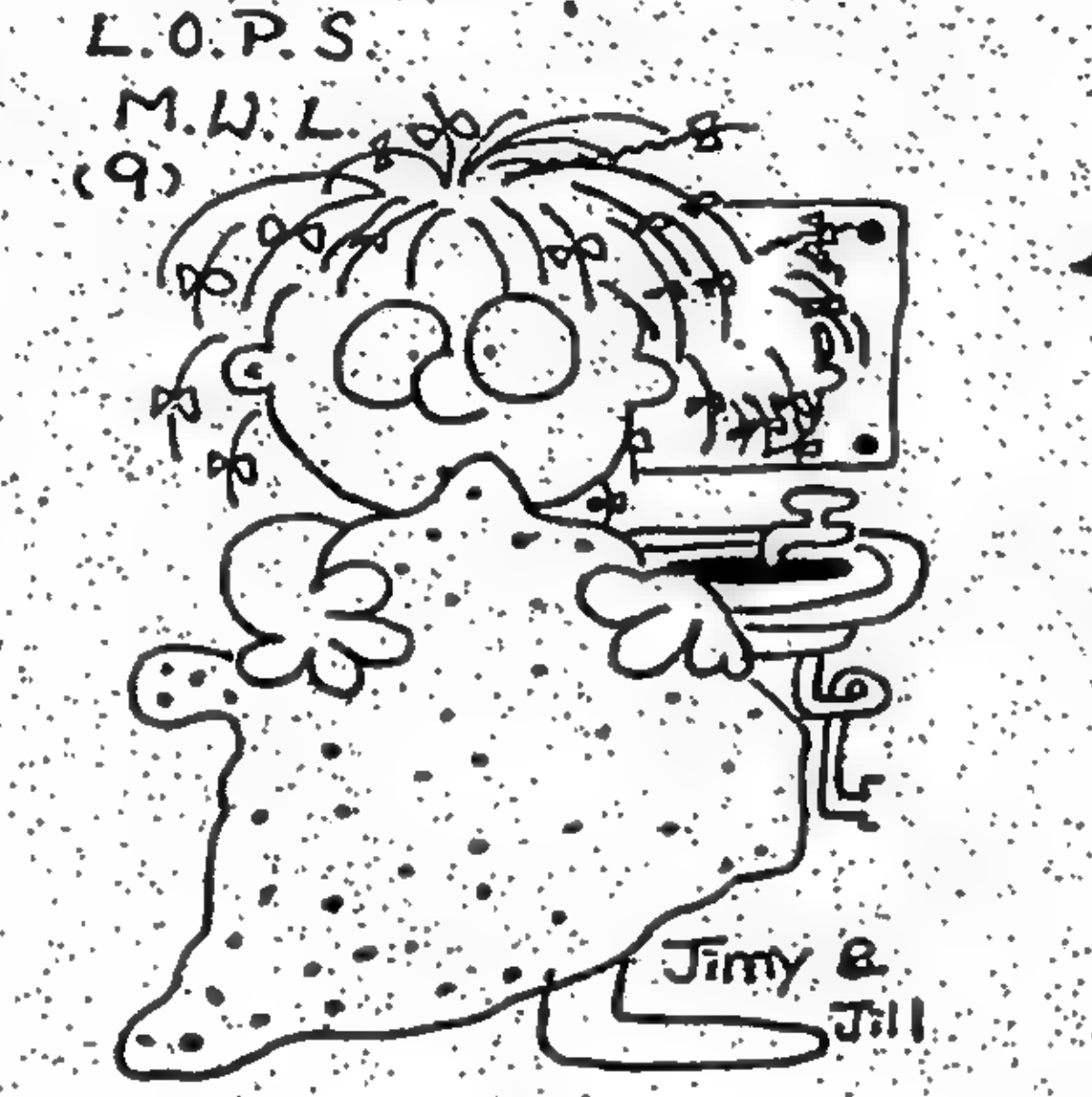
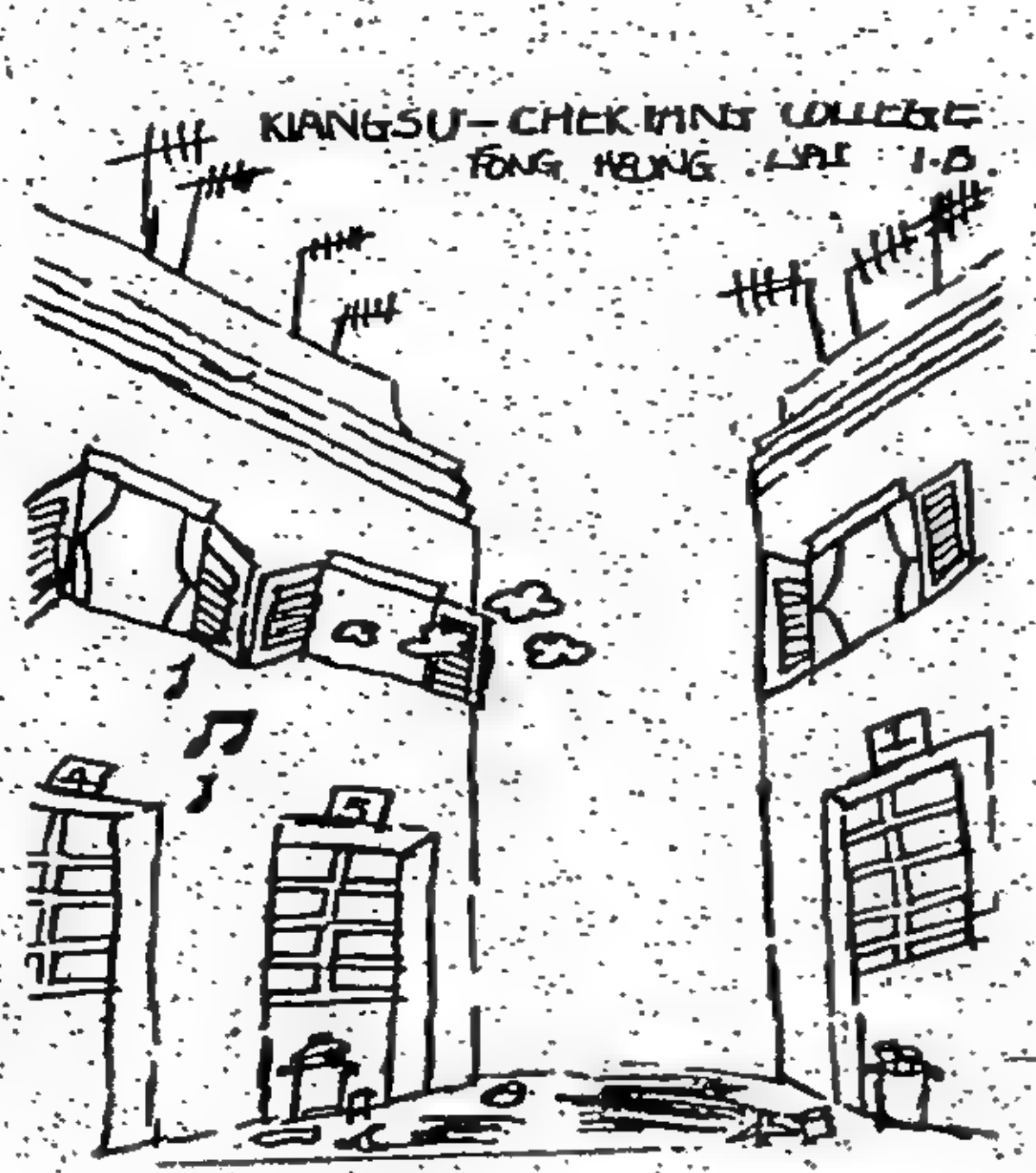
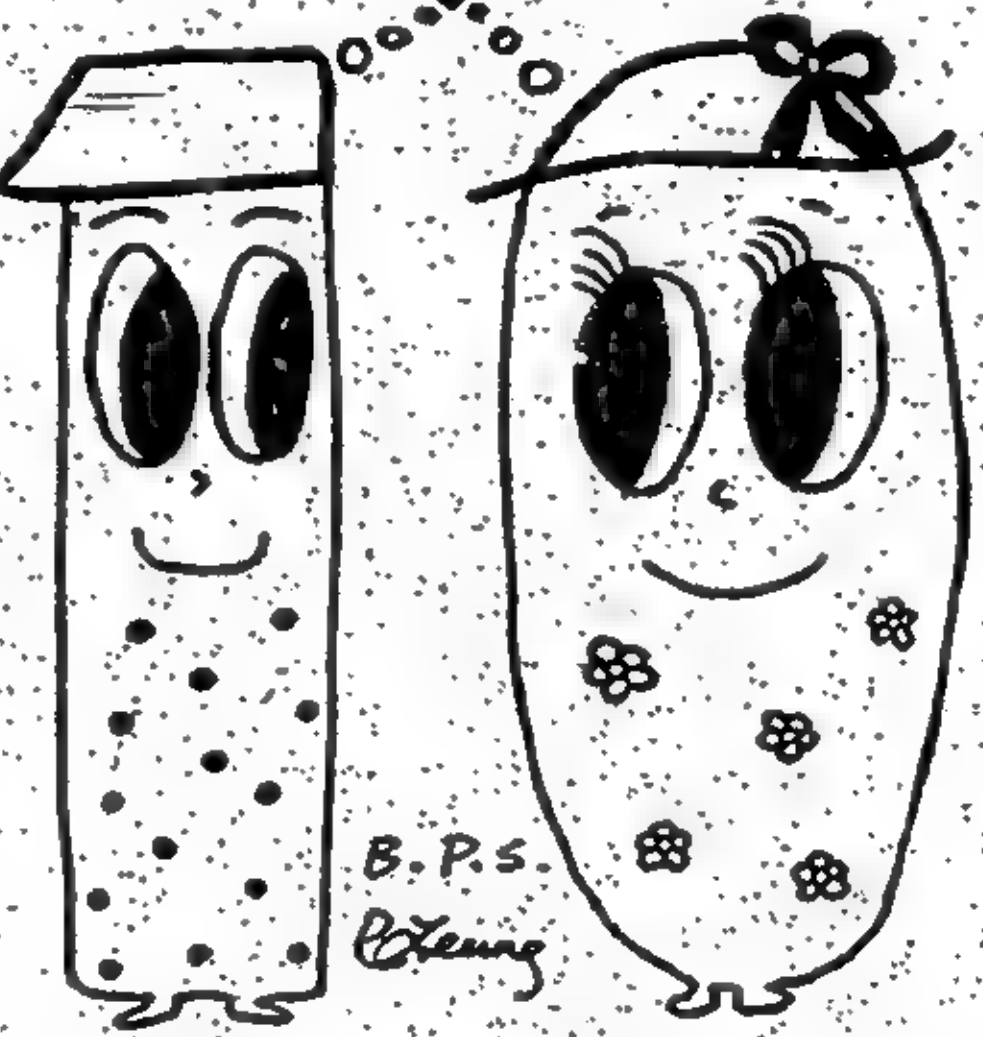
深夜了，小熊睡得正香甜，忽然傳來了碎碎碎的聲音，把小熊從夢中吵醒。
「誰呀？」沒有回應。小熊翻了一個身，繼續睡覺。但過了不久，敲門聲又響起來了。
「誰呀？」



「我呀！」門外傳來了一個陌生的聲音。
「誰是「我」呀？」小熊一邊說，一邊從床上爬了起來，半睡半醒的，拿了臘燭到門邊去，把門打開了，進來的卻原來是老虎。
「噢，是你！你以為現在是天亮了？」
「不，小熊，現在是半夜呢。不過我獨個兒睡不着，想找個伴，所以打擾你了，真對不起。」老虎說。
「那進來吧，反正我已經醒了。」
小熊請了老虎進來，然後對他說：「你自己喜歡睡在那裏便睡在那裏。明天我請你吃美味的早餐，你喜歡吃蜜糖吧？」
「噢，我想蜜糖會是很好吃的，我當然喜歡呢。」



「那很好，我睡了。」小熊說完，便爬上床上睡去了。老虎便在床口的地方，躺了下來，閉上眼睛，不久也睡着了。
第二天早晨，老虎醒來得比小熊早，他四處看看，看到小熊家裏的那一面鏡，他走上前去，望着鏡中的影子，他對鏡中的影子笑了笑，影子也向他笑了笑。他向影子扮了個鬼臉，影子也向他扮鬼臉，他向影子吼了一聲，影子也向他吼了一聲，老虎心中奇怪，便大聲叫小熊說：「小熊，小熊，我發覺你家還有另外一隻動物，你快起來呀！」
小熊聽到了老虎的叫聲，連忙起了床。（未完）





奇妙的紙條

一張紙條，你可以把它變成一個周長比原來大一倍或兩個互相連在一起的紙環，你相信嗎？

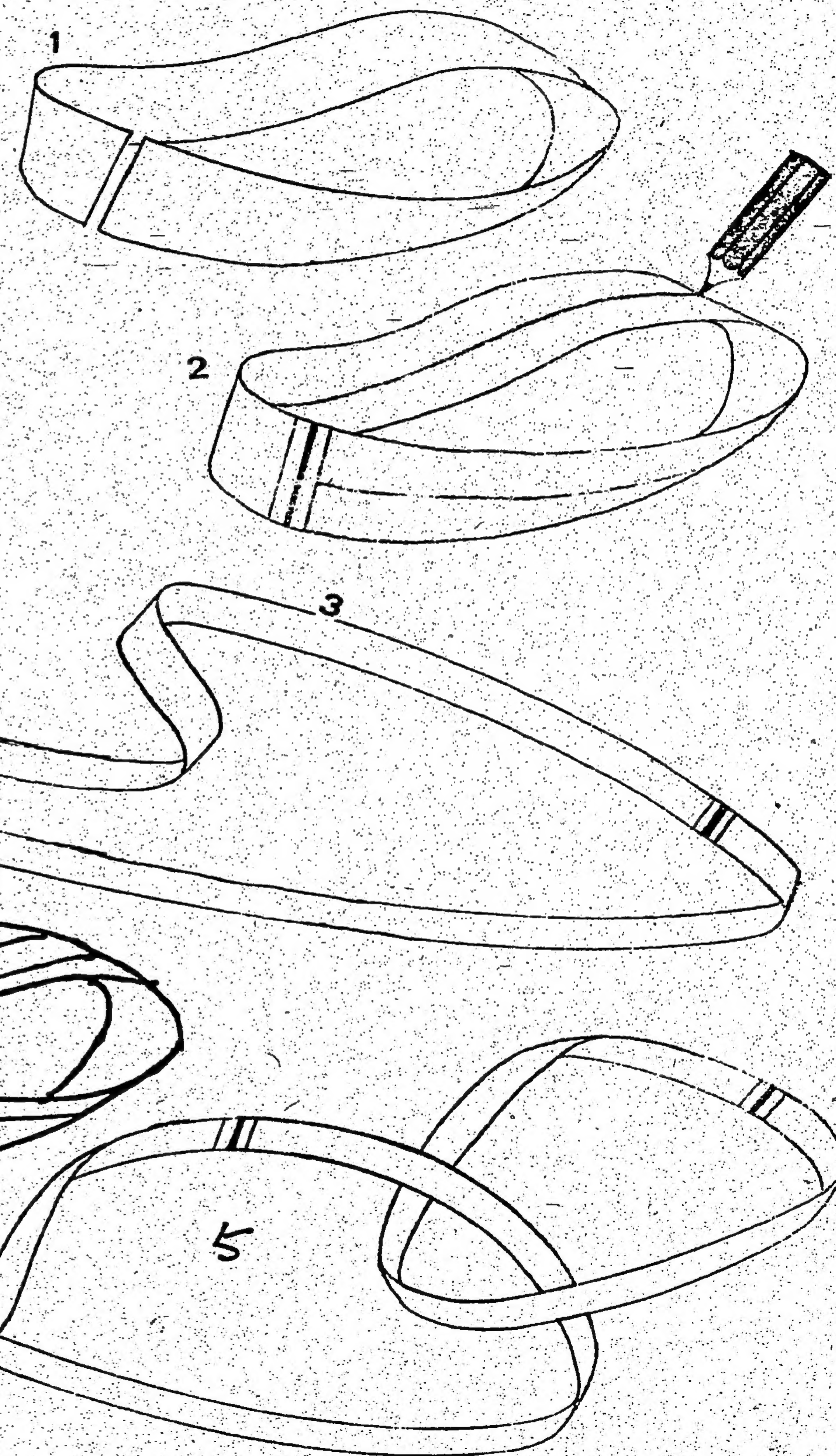
方法是很簡單的，只要你依照下面的圖去做便成了。

①把紙條扭轉一次，然後把兩端用漿糊貼固。

②在紙環的正中畫上一條線，然後依着這條線用剪刀剪開，如圖②。

③剪開後你便得到像圖③那樣的一個大紙環了。

④如果你在紙環上不是在正中畫一條線，而是在靠邊的地方（約 $\frac{1}{3}$ ）劃線及剪開，那麼，你會發覺你會剪出了一個像圖⑤那樣大小兩個環相連的紙環了，有趣得很呢！



名著「一千零一夜」之

胡斯朗沙王子

編寫：卡密爾·羅達涅（埃及）
譯者：納訓

船在海中航行了五十天，來到一座大城市附近靠岸。國王的欽差大臣上船去對船長說：「國王的書寫大臣在一個月以前過世了，因此我們從停泊在我國的船隻中，尋找一個書寫家來代替大臣的職位。你船中的乘客有誰能寫好字的，教他在這卷軸上寫一行字，我們帶進宮去給國王斟酌，看合不合格。」

旅客中有五個人用各種字體在卷軸上寫了幾行字。他們剛寫完，便搶過卷軸，拿起筆來要寫。當時在場的人感到驚惶，怕卷軸被他扯破，之後見他執筆蘸墨，非常熟練地揮筆大書特書，這才放心，讓他自由書寫。他用秀麗的筆迹，每種字體都在卷軸上工整地寫上一行。

國王看了他的書法，非常滿意，認為是他生平僅見的書法大家寫的，吩咐用盛大的儀式接他進宮。這時大臣報告國王：「啓稟皇上，這位奇妙的書法家，他是一隻猴子啊。」

國王聽了，愈發驚奇，很急地希望見他一面。因此侍從們遵命前去迎接，給他華麗的衣冠穿戴起來，隆重地迎接進宮。沿途人山人海，都覺得驚奇，向他

歡呼祝福。

到了宮中，猴子站在國王面前，畢恭畢敬、小心翼翼地對國王行禮。他聰明伶俐，能在羣臣中識別國王，使得朝臣們很驚奇。他遵從國王的指示，彬彬有禮地在旁坐下。吃飯的時候，國王叫他入座，他便陪國王吃喝。飯後，他洗了手，然後拿起桌上的紙筆，用秀麗的筆迹，恰當的措辭寫了幾行字，感謝國王。國王對他的天賦感到萬分驚奇羨慕。之後，國王和他下棋，知道他是下棋的聖手。

國王一時高興，喚公主出來觀看奇怪的猴子。由於公主精通魔法，所以一見猴子便抿着嘴笑，對國王說：「爸爸，這不是猴兒，是位王子啊。」

胡斯朗沙剛踢破魔球，天空就被濃密的黑煙籠罩起來，大地和宮殿也震盪和搖動不止。這時候他恍然清醒過來，看着他冒險造成的惡果，驚恐萬分，顧不得攜帶鞋子，斧子，轉身爬上梯級，溜煙逃回家去，心中充滿恐怖，始終安定不下來。

胡斯朗沙回到家不久，裁縫便去見他，說：「有個老人到我舖裏來，身邊帶着你的斧子、鞋子。他問我：『你知道這把斧子和這雙鞋子的主人嗎？』我告訴他：『知道。』因此把他帶到家中來啦。他在門外等着你呢。」

胡斯朗沙非常害怕，還來不及回避，屋頂突然裂開，一個老人帶着斧子、鞋子下到屋裏，對他說：「主人，這不是你的鞋子嗎？這不是你的斧子嗎？」

胡斯朗沙的臉上霎時變得蒼白，心中充滿了恐怖，被老人握着手臂，帶起飛向空中。老人飛了一會，落在地下的宮殿裏，搖身變為一個形狀非常可怕的魔鬼。

魔鬼審問胡斯朗沙說：「你不認識這個娘兒嗎？」

「不，我不認識她。我生平不會見過她。」
魔鬼轉臉問女郎：「你不認識這個青年嗎？」

「不，我不認識他。我生平沒見過他。」

「他不是把這把斧子、這雙鞋子忘記在你這兒嗎？」

女郎默然不答。魔鬼盯着她，說：「你要是不認識這個青年，拿這把斧子砍死他吧。」

「他沒有犯罪，我干嗎要殺他？不，我不能殺無罪的人。」

魔鬼回頭瞪着胡斯朗沙，說：「你要是不認識這個娘兒，拿這把斧子砍死她吧。」

「一個清白無罪的人，我怎麼能殺她呢？」
魔鬼勃然大怒，瞪着他倆，說：「要是你們不欺騙我，我一定能饒恕你們。可你們撒謊騙我，我這就



非懲罰你們不可啦。這個娘兒，我要把她囚禁在人，神不能到達的老遠的山洞裏，讓她活活地餓死在洞中。」魔鬼鬼說罷，霎時屋裏黑暗起來。一會兒，黑暗消逝後，女郎不見了。

魔鬼對胡斯朗沙說：「我要是高興，一定象對她那樣地對付你。現在且把你變成一個猴兒，一條狗，一匹驢，一個獅子或者其他的動物，也夠滿足我的願望了。」

胡斯朗沙倒跪在魔鬼腳下，傷心哭泣，苦苦哀告，向他求饒，對他說了許多寬宏大量的人的德行。魔鬼不聽他的話，帶着他飛到一座高山頂上，抓住士在手裏，喃喃地說了咒語，然後撒在他的臉上，說：「變成一只猴子吧。」胡斯朗沙於是變成了一只猴子。

魔鬼把胡斯朗沙變成猴子之後撤下他楊長飛去了。猴子漫無目的地流浪着，慢慢下到山脚，在海邊徘徊觀望，看見一隻大船離岸不遠，覺得有一線希望，於是折了一大條樹枝，扔在海中，同時還折了兩條小的，握在手裏，然後跳到大樹枝上，象劃船似地撥着水向大船漂去。船中人看見了，對於他的聰明感到驚奇，垂下一條長繩，他便拉着繩子，一直爬上大船。猴子剛到船上，旅客便談論說：「這猴子有什麼用途呢？」

「我們最好把他拋在海裏。」

「我們殺死他吧。」

人們正在這樣談論紛紛的時候，猴子倒身跪在船長面前求救。船長可憐他，把他收留下來，好生保護他。

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

小知識

檢不盡的貝殼

當夏天我們到海灘去游泳的時候，我們會看到海灘上有很多很漂亮的貝殼。來到海灘的人，很多也喜歡拾取沙灘上的貝殼。按道理，沙灘上的貝殼會因人們的拾取而逐年遞減，但奇怪的是，海灘上似有檢不盡的貝殼，為什麼呢？為什麼海灘上的貝殼總是拾不完的呢？

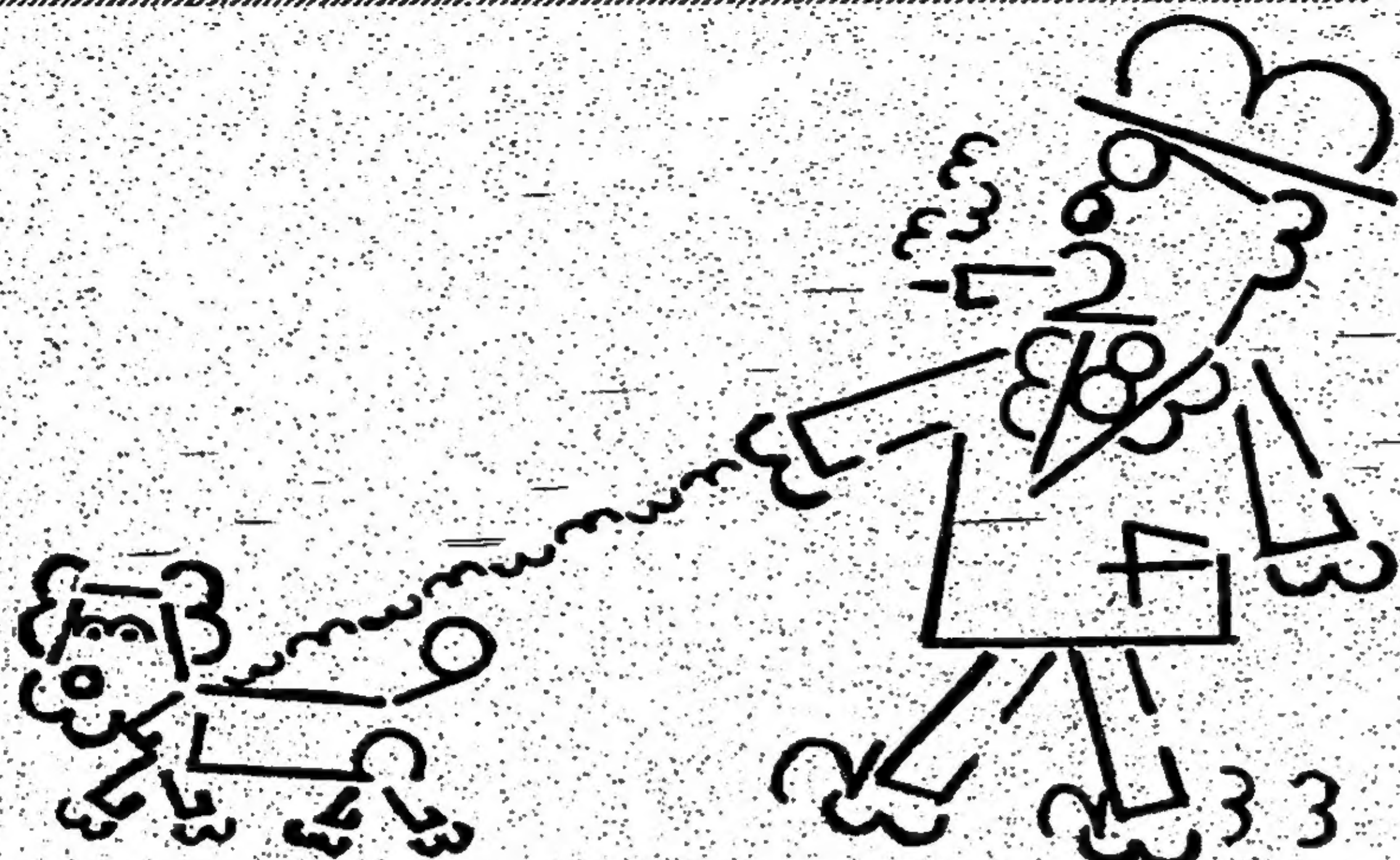
其實，這些貝殼都是海洋裏貝類動物的甲殼。貝類動物生活在海洋底下的岩石上，數量很多，牠們都長着一個堅硬的甲殼。這些貝類動物死了以後，屍體逐漸腐爛，剩下了不會腐爛的堅硬的甲殼。當潮水漲的時候，牠們隨着潮水沖到海灘上，那便是我們平時在沙灘上看到的貝殼了。

在海洋裏，貝類動物的數量多得無法計算，因此海灘上的貝殼便好像檢之不盡了。



趣怪問答

- 問：什麼事最令人開心？
答：心臟開刀手術。
問：胖子有什麼好處？
答：穩重。
問：為什麼洗澡時感覺很舒服？
答：無牽無掛。
問：為什麼人的膚色不同？
答：人各有本色。



有獎遊戲

箱子裏有很多黑色和白色的襪子。現在假若你被蒙上眼睛，要挑出一雙同樣顏色的襪子，那麼最少要挑出幾隻才可以呢？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便。得獎名單在該節目中宣佈。

(上期答案：小英共有四個哥哥，二個妹妹)

有趣的數字

利用阿拉伯數字可拼成有趣的圖畫。這裏刊出的只是其中的一個例子。你也可以試着設計一些別的數字圖畫的，試試看！

香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

話說諸葛亮大敗孟獲，孟獲得兀突骨大王之助，起用三萬藤甲兵再來和蜀兵大戰。諸葛亮細察地形，定出了作戰之策。他命魏延帶兵到桃花口下寨，並限他在半個月內，連輸十五陣，棄七個寨柵。敗陣時，向有白旗的地方走去。魏延得了這一道怪命令，心裡非常疑惑，但却不敢不從。

却說兀突骨大王騎白象，橫金斧，殺入蜀陣，魏延抵擋不住，便往後退。藤甲兵跟蹤追趕，魏延回身再戰，且戰且走。一連幾天，魏延總是戰不上幾個回合，就大敗逃走。



有一天，魏延又迎戰兀突骨大王，在敗退時，忽見前面插有白旗，心中暗自盤算，這些天來已敗十五陣，連棄七個營寨，猛然想起孔明叫他敗陣時向有白旗的地方走去，再細看時，已近盤蛇谷口，魏延橫刀勒馬，喝道：「我與你拚個死活！」兀突骨大王大怒，揮兵衝殺，殺得蜀兵大敗，逃進谷口。藤甲兵隨後緊追，轉了幾個彎，蜀兵忽然不見了。

兀突骨大王猛然醒覺，但已遲了，小軍前來報說：「谷口有蜀軍伏兵，從山上推下無數大石，把來路斷塞了。」兀突骨大驚，回身向谷口來，但見削壁懸崖，那裡還有出路。

再說孟獲在營中等待軍訊，忽然寨前來了千餘兵丁，說是被俘的南兵，現諸葛亮被藤甲兵困在盤蛇谷中，他們趁機逃出，現前來助戰。孟獲大喜，忙帶兵直奔盤蛇谷，剛到谷口，忽聽得一聲炮响，蜀軍兩路殺到。孟獲剛要抵敵，身後一聲喊起，引路的千餘兵丁，把他的親信擒住。原來這些兵都是蜀兵假扮的，孟獲知是中計，慌忙單騎突圍，最後終被馬岱擒了。

長出芽來了！



諸葛亮七擒孟獲

孔明設酒為他壓驚，並讓他與妻子親屬會面，並傳令放了他們。七擒七縱，孟獲自覺羞愧，真心誠服，親率部眾向孔明投降。諸葛亮安撫一番，仍教孟獲在當地掌管大權，已佔的地方，全部退還。然後班師回朝，從此以後在蜀漢年代，南方沒有發生過戰事。

(本節完全未完)

對某同學的感受

親愛的瑩姐姐：

我是一個就讀中四的女學生。近數月來，我的一個女同學忽然對我「好」起來，但我所感到的，並不是那種純潔的友誼，反之，我有一種被「利用」的感覺！我們於中二時便一直同班，但我們的思想，行為均不相同，加上我對他那種喜歡特意去接近男同學以及表現自己的態度十分反感，因此，我們並不是好同學。

中三時，我班的同學都有優異的成績，而她也算是成績最好的。她在那時候，常和一些成績好的女同學走在一起，表面看去，她待那些女同學就像非常要好的朋友，但她卻常於她們背後說出她們種種的不是。

升上中四，成績最優異的同學都選讀理科，於是，就只剩下我和她兩個成績較好的留在文科班。近數月來，她忽然待我很好，但我每次和她說話都覺得非常的不自在！我覺得她只是希望透過我們的「友誼」，使我在她的學業上助她一臂之力。經常向我借筆記簿、練習簿看。借得多了，我自己便感到煩。有時我藉故推辭，不借給她，但她會千方百計地拿到手。若我說我未完成功課，她便坐在我前面，看着我做完，然後拿了去。我真是拿她沒法。

姐姐，也許您會以為我這樣做是太過小心眼了，借她看看又何妨？我並非不想借給她，我只是覺得她正在用一種手段來從我那裏獲得幫助，而她更並非真正要和我做朋友。除了她以外，我很樂意幫助其他的同學。我不是恐怕幫助了她後，她的成績會超越我。事實上我的成績一向都比她的成績好，我只是覺得我不應被她利用。一分耕耘，一分收穫，她這樣做到底是卑鄙的！

姐姐，也許您會感到我是想歪了，但這確是我觀察所得的結果。若果她真的要和我做好朋友，為什麼她在以前不這樣做？而直至現在，我是全班成績最好的一個，她才和我「好」？

親愛的姐姐，也許您以為我是個小心眼的女孩，但我所感到的，我所看到的確實如此。

讀友愷愷上

寶龍奪錦

龍舟競渡添喜氣 禮盒賀節李錦記

日日食盡珍饈 與百味，蠔油時時刻刻 幫到您
又香又鮮 確味美，認住李錦記
樣樣食物加啲 更有味，蠔油人人都揀 李錦記
餐餐添啲蠔油 陪住您，色香味美

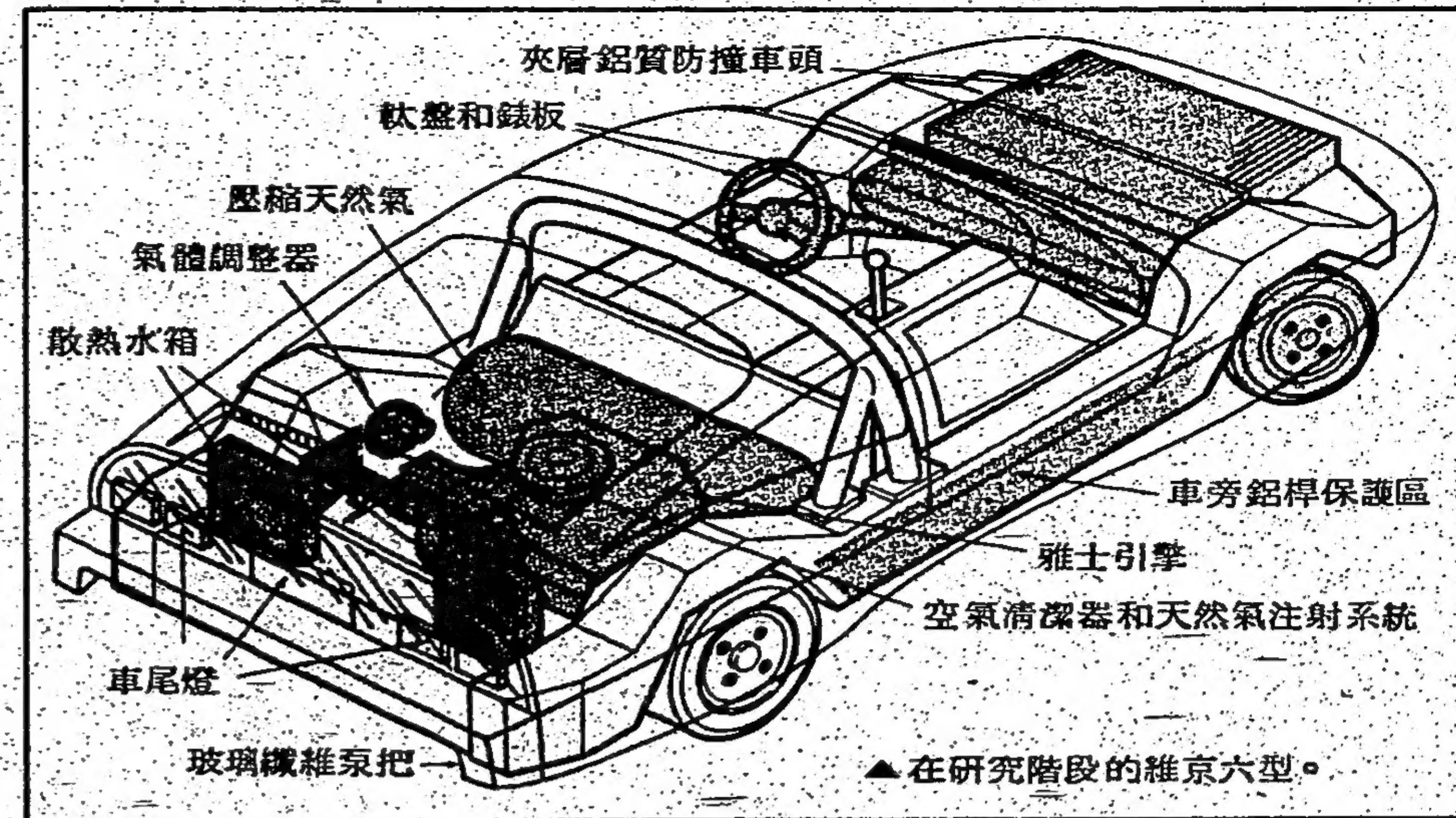


李錦記蠔油選用新鮮肥美生蠔提煉而成，味香鮮美，含豐富營養價值，無論中食、蒸、炸、炆、魚蝦、蟹，或西食炸雞肚、煎荷包蛋、漢堡飽、魚柳飽、熱狗、三文治等，加咗李錦記蠔油，更覺美味可口，增加食慾，為每日不可缺少之佐饌調味品。

佳節大贈送 凡於五月節期間購買兩支李錦記蠔油禮盒庄即送價值 \$6-鹵水汁壹支，送禮自奉，家家添喜氣。

李錦記蠔油

餐餐陪住您



新寶馬五系 BMW 5 SERIES

「寶馬」五系已經有九年歷史，新的「寶馬」五系，粗看起來，好像祇是把舊的略為修改，但事實上新舊型之間是有很大的分別。因為車的大小沒有改變，而整部車的中央部份也是採用舊型的，因此不留心察看，不會發覺分野。「寶馬」的一貫傳統是不會為改變而改變，因此甚至一項很小的車殼更改對降低風阻亦有相當的效果。大部份車身結構與及外型上的改變都是基於兩個原則：①減少車重；②減少風速和上升力。

車頭的面積跟以前一樣，但風速系數卻降低百分之十四（從0.44低至0.38）；而車頭與車尾的上升力分別減少百分之二十及二十八。降低的主要因素是：車頭蓋與行李箱蓋的傾斜度較大；車頭底部的防護板遮蓋部份的機器，令車底氣流較順滑；經過前車窗柱氣流的改善；較高的車尾箱蓋；剎車碟與車輪成一平面等。

為着降低車重，車身盡可能用較薄的鋼板，與及用傳統式車頭蓋——從車頭開向車尾，而非以前的從車尾開向車頭。以528i為例，整部車重量減少二百磅——光是引擎減少二十六磅；較薄但有較多「肋骨」的機油槽減少十二磅；波箱減少五十三磅；車身減少六十四磅；較薄的玻璃減輕十一磅；座位十三磅；吸音物質十八磅。因為減少了吸收噪音的物質，所以必須採用其他補救辦法——例如新設計的引擎膠墊；所有六汽缸的「寶馬」都加上第三具減音鼓。這些更改都證明非常有效；據稱，行車時，新車較舊車為靜。

假如新車祇有上述的改變，我們祇能說是「改頭換面」。但事實上改變包括整個車廂，因此後座與及行李箱都較以前為大。此外波箱是全新的，引擎也是經過再次發展。

跟以前一樣，共有四款引擎：1. 8公升四汽缸引擎（518型）。2. 6公升直列式六汽缸引擎（520i），現在改配KJetronic燃料噴射系統；最高輸出125匹，比以前的化油器引擎大三匹，而轉速低200轉；扭力增加3%；壓縮比從以前的9.2比1增至9.8比1。第三具是2.5公升大汽缸體直6式引擎（525i），現在配「波殊」電子燃料噴射系統；馬力跟以前一樣是150匹，但扭力增加3%；壓縮比從以前的9.0增至現在的9.6比1；據稱耗油量亦減少。最後一款是2.8公升六汽缸引擎（528i），除了重量減少外，其餘沒有改變，「波殊」的電子式燃料噴射系統亦經改良，以減少耗油量——在極輕油門時，轉速從以前的3700降至1200。

波箱沒有改變，528i配5速波箱作為標準設備，其餘各型則作為自選設備。所有各型車的差速器（俗稱「尾牙」）都改用較硬的外殼，後面有一塊附有很多散熱片的鋁質蓋，幫助「尾牙」油散熱。

前懸掛系統沿用「麥花臣」式支

柱，但設計幾何經過改良，據稱當利車力不平均時可以減少「轉向反應」；這點對「防鎖死」型剎車很重要，而「寶馬」將會用這種剎車作為自選設備。至於不裝配「防鎖死」剎車的，則會採用兩組對角線獨立式油路。這種設計似乎是倒退了一步，因為以前「寶馬」採用的兩組獨立油路，其中一組控制四隻剎車，而另一組控制兩隻前剎車。兩款引擎較小的「寶馬」採用鼓型後剎車，非通風式碟型前剎車。至於其餘兩款的四隻剎車都是碟式；而前碟是通風式。直徑11.2吋的剎車碟比以前為大。以前所用的真空式動力輔助剎車現在改為高壓式油壓裝置。

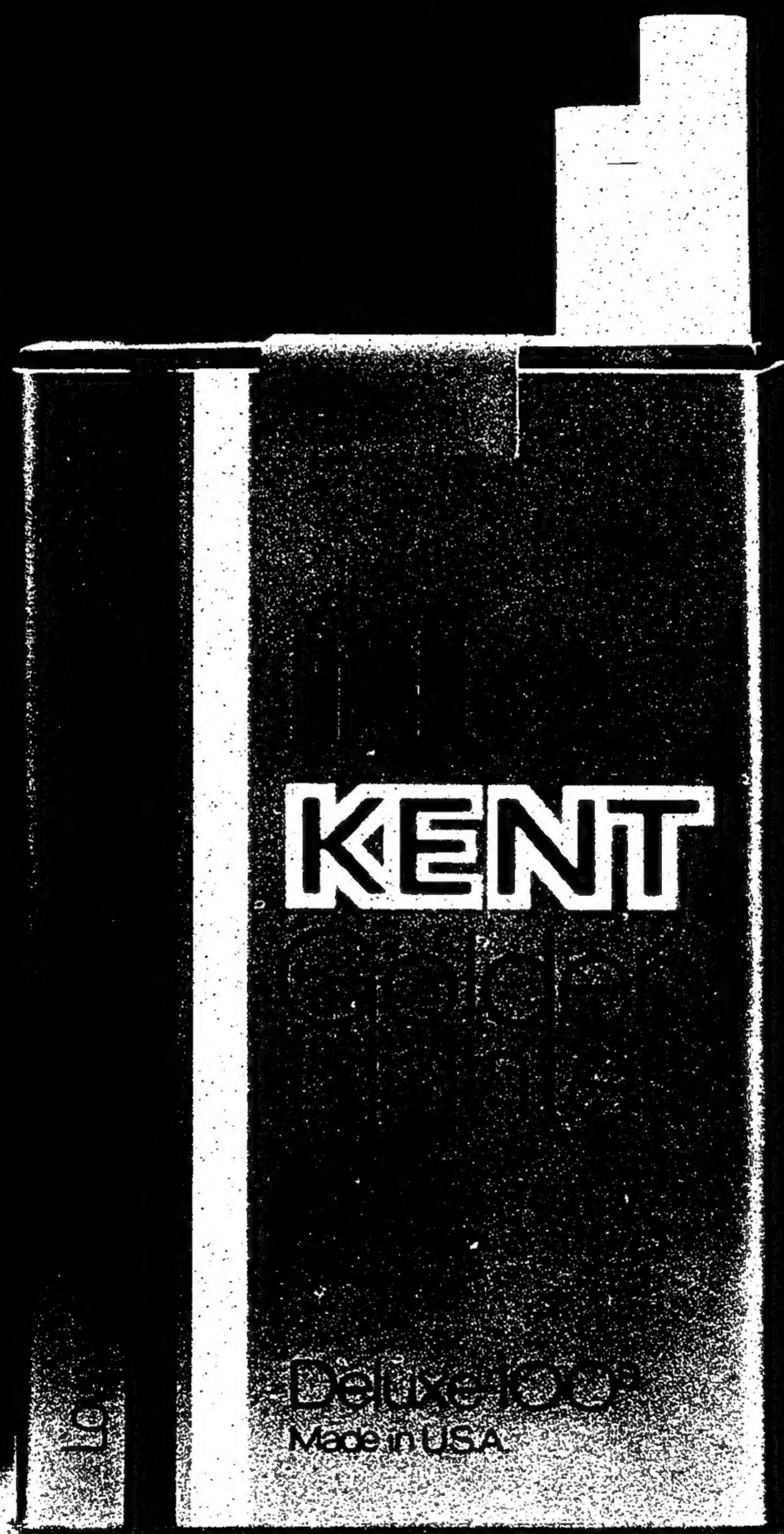
後懸掛系統同樣用半拖曳臂式獨立懸掛系統，祇是因為用不同的製造方法，所以較輕。528的後懸掛幾何略作修改，以減少利車時車身向前俯衝的傾向。

所有各型的懸掛行程都略為延長——前面增加0.2吋，後面增0.4吋。全部行程現在是：前面8.1吋，後面8.7吋。各型都有前防傾桿，而528i還有後防傾桿。528i型配14×6吋壓鋼車輪，而其餘各型則用14×5.5吋壓鋼車輪。據稱這些車輪每隻比以前輕2.2磅。兩款較大的「寶馬」可以選用「米芝蓮」TRX胎與合金車輪。

雖然車廂設計和裝備都較以前的為現代化，但並沒有放棄一貫的風格，使人一看便認得是「寶馬」。錶板呈圓形；所有控制都是繞着駕駛者而設，而儀錶，按鈕等都很實用，不反光，與及巨型。所有各型都有一塊保養時間板，上面有很多小二極管。當保養時間快到時，這些小燈會逐一熄滅。當所有燈熄滅後，板上面便會出現「檢查」或「機油」等字樣。這些二極管是由電腦控制，電腦能將引擎轉速，車速及行車時間等資料紀錄下來。525與及528型跟7系一樣，還有「檢查控制板」；但兩者之間有少許不同——按鈕並不能找出引擎是否有毛病，祇能指出警告燈是否全部正常。當機器某部份出現毛病時，警告燈便會自動放亮。（完）



特長金醇健牌 煙味更加醇和



金醇健牌同時上市